

وزارت تحصیلات عالی ج.ا.ا
پوهنتون علوم طبي کابل
پوهنځی طب

اصطلاحات معمول طبي

Common medical terms

رهنمود علمی برای محصلین پوهنتون‌های طبي، قابله‌ها، نرس‌ها، فارمسست‌ها، تکنالوژی طبي،
و ساير کارکنان طبي

تأليف:

Barbara a. Gyls (gl'i-s), med, cma-a (aama)
Mary ellen wedding, med, mt (ascp), cma, (aama) aapc

ترجمه:

داکتر جان‌داد احمد ويار مومند

همکاران:

داکتر عبدالحميد رحمانزی ساپی

داکتر احمدشکيب ظهير

اصطلاحات معمول طبي

نويسنده:

ترجمه:

ناشر: انتشارات و کتابفروشی طبي شريف الله

طرح پشتی: شريف الله گرافیکس

نوبت چاپ: اول

سال چاپ: سنبله ۱۳۹۷هـ ش

تعداد: ۵۰۰ جلد

قیمت: () افغانی

شماره‌های تماس: ۰۷۹۷۰۳۵۴۷۰

۰۷۸۲۶۵۴۱۶۴

همه حقوق چاپ و نشر به ناشر محفوظ است.

بدون اجازه کتبی ناشر هر نوع کاپی، فوتوکاپی و تکثیر الکترونیک ممنوع است، متخلف جداً
مورد پیگرد قانونی قرار می‌گیرد.

آدرس: کابل - جوی شیر، کتاب فروشی طبي شريف الله

دهم‌زنگ، کتاب فروشی طبي شريف الله



در این مجموعه طبی:

- فصل 1
○ عناصر اساسی اصطلاح طبی (Essential Elements Of A Medical Term)
- فصل 2
○ ریشه لغات (Word Root)
- فصل 3
○ پسوندها (Suffixes)
- فصل 4
○ پیشوندها (Prefixes)
- فصل 5
○ ساختمان بدن (Body Structure)
- فصل 6
○ سیستم پوششی یا جلدی (Integumentary System)
- فصل 7
○ سیستم هضمی (Digestive System)
- فصل 8
○ سیستم تنفسی (Respiratory System)
- فصل 9
○ سیستم قلبی و عایی (Cardiovascular System)
- فصل 10
○ خون، لیمف و سیستم معافیتی (Blood, Lymph & Immune System)
- فصل 11
○ سیستم عضلی اسکلتی (Musculoskeletal System)
- فصل 12
○ سیستم بولی تناسلی (Genitourinary System)
- فصل 13
○ سیستم تناسلی زنانه (Female Genital System)

- فصل 14
 - سیستم اندوکراین (Endocrine System)
- فصل 15
 - سیستم عصبی (Nervous System)
- فصل 16
 - حواس مخصوص (Special Senses)
- فصل 17
 - بخش‌های تخصصی طبی (Medical Specialties)
- فصل 18
 - متخصصین طبی (Medical Specialists)
- فصل 19
 - ترمینالوژی شفاخانه (Hospital Terminology)
- فصل 20
 - ترمینالوژی دواپی (Drug Terminology)

فصل 1

عناصر اساسی اصطلاح طبی (Essential Elements Of A Medical Term)

می آموزید:

- ✓ تعریف اصطلاح طبی
- ✓ عناصر اصطلاح طبی
- ✓ نام گذاری اصطلاح طبی
- ✓ ساختن اصطلاح طبی

لسان طبابت یک نوع لغات نامه مخصوص است که از طرف کارکنان صحتی به کار برده می‌شود. تعداد کثیر این نوع اصطلاحات طبی در زمانه‌های قبل از میلاد به کار برده شده و استعمال شده است، زمان که هیپوکرات طبابت می‌کرد.

عناصر اصطلاح طبی عبارت اند از:

- ریشه لغات (Word Root)
- پیشوند (Prefix)
- پسوند (Suffix)
- واوول ترکیبی یا واوول رابط (Combining Vowel)
- شکل یا وجه ترکیبی (Combining Form)

ریشه لغات (Word Root)

اساس اصطلاح طبی را می‌سازد، و به اصطلاح طبی یک مفهوم خاص را می‌دهد. همه اصطلاحات طبی حداقل یک word root دارد. تعداد کثیر word roots از لسان لاتینی یا یونانی مشتق شده است. بطور نمونه:

معنی	اصطلاح طبی	معنی	Word root	اصطلاح یونانی یا لاتینی
التهاب جلد مربوط به جلد	Dermatitis Cutaneous	جلد	Dermat Cutane	Dermatos (gr) Cutis (latin)
تومور کلیه مربوط به کلیه	Nephroma Rena l	کلیه	Nephr Ren	Nephros (gr) Renes (latin)

نوت:

در فصل‌های بعدی مفصلاً تشریح می‌گردد.

پسوند (Prefix)

بخش از اصطلاح طبی که در شروع اصطلاح طبی می‌آید. بطور نمونه:

- به مفهوم عدم، نفی، بدون از =an= anesthesia

• افزایش، بلند بودن، زیاد بودن، بلند بودن از حد نارمل = hyperthermia= hyper=

نوت:

در فصل‌های بعدی مفصلاً تشریح می‌گردد.

پسوندها (Suffix)

بخش از اصطلاح طبی که در آخر اصطلاح طبی می‌آید. بطور نمونه:

▪ التهاب = it is = hepatitis

▪ بزرگ شدن = megal = Cardiomegaly

نوت:

در فصل‌های بعدی مفصلاً تشریح می‌گردد.

اوایل ترکیبی یا اوایل رابط (Combining Vowel)

بخش از اصطلاح طبی که قسمت اول و آخر یک اصطلاح طبی را باهم ربط می‌دهد، معمولاً O, I می‌باشد.

شکل یا وجه ترکیبی (Combining Form)

بخش از اصطلاح طبی که از ترکیب Word Root و اوایل به میان می‌آید. بطور نمونه:

▪ Erythro

▪ Gastro

▪ Hepato

▪ Immune

نامگذاری اصطلاح طبی (Naming Medical Term)

اصول برای نامگذاری اصطلاح طبی عبارت است از:

۱. اوایل suffix را بنامید، یا آخر اصطلاح طبی را بنامید.

۲. بعداً قسمت اول اصطلاح طبی (ممکن word root باشد یا شکل ترکیبی باشد یا پیشوند باشد).

۳. بعداً قسمت وسطی اصطلاح طبی را بنامید.

بطور نمونه: اصطلاح طبی gastroenteritis را بنامید:

بر اساس قوانین فوق:

۱. Itis به مفهوم التهاب

۲. Gastr به مفهوم معده

۳. Enter به مفهوم امعاء

پس مفهوم gastroenteritis: التهاب معده و امعاء

ساختن اصطلاح طبی (Building Medical Term)

برای ساختن اصطلاح طبی سه قوانین اساسی موجود است:

۱. قانون 1: ریشه لغات با آن suffix یکجا می‌شود که به اول شروع شده باشد.
۲. قانون 2: شکل ترکیبی (word root + 0) بر آن suffix یکجا کنید که به consonant شروع شده باشد.
۳. قانون 3: شکل ترکیبی را با word root و بعداً هر دو را با suffix یکجا کنید.

قانون اول

ریشه لغات (word root) + suffix = اصطلاح طبی معنی
Hepat + itis = hepatitis التهاب کبد

قانون دوم

(combining form) + suffix = اصطلاح طبی معنی
Hepat/o + cyte = hepatocyte حجره کبدی

قانون سوم

Combining form + word root + suffix = اصطلاح طبی معنی
Osteo\ + chondr + itis = osteochondritis التهاب استخوان و مفصل

فصل 2

ریشه لغات (word root)

می آموزید:

- ✓ تعریف ریشه لغات
- ✓ نمونه‌های ریشه لغات
- ✓ اصطلاحات طبی

تعریف:

بخش اساسی اصطلاح طبی که بدون آن اصطلاح طبی ناقص می‌باشد، معمولاً از لسان‌های لاتینی یا یونانی مشتق شده است.

ریشه لغات	in English	معنی	اصطلاح طبی	معنی
Dermat	Skin	جلد	Dermatitis	التهاب جلد
Cutane	Skin	جلد	Cutaneous	مربوط به جلد
Nephr	Kidney	کلیه	Nephroma	تومور کلیه
Ren	Kidney	کلیه	Renal	مربوط به کلیه
Stomat	Mouth	دهن	Stomatitis	التهاب جوف فم؛ التهاب جوف دهن
Or	Mouth	دهن	Oral	مربوط به جوف فم
Eryther	Red	سرخ	Erythrocyte	حجره سرخ خون
Gastr	Stomach	معده	Gastroma	تومور معده
Hepat	Liver	کبد	Hepatocyte	حجره کبدی
Immune	Immunity	معافیت	Immunotherapy	تداوی معافیتی
Oste	Bone	استخوان، عظم	Osteocyte	حجره عظمی
Esthes	Feeling	حس، هوش	Anesthesia	بی‌حسی؛ عدم موجودیت توانایی حس
Therm	Heat	حرارت	Hyperthermia	بلند رفتن درجه حرارت؛ افزایش درجه حرارت؛ هایپرترمیا
Muscul	Muscle	عضله	Intramuscular	داخل العضلی
Nas	Nose	بینی، انف	Intranasal	داخل الانف؛ داخل جوف بینی

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Ur	Urine	ادرار	Polyuria	افزایش مقدار و دفعات تبول، پولی‌یوریا
Chondr	Cartilage	غضروف	Osteochondritis	التهاب غضروف و استخوان
Arthr	Joint	مفصل	Osteoarthritis	التهاب مفصل و استخوان
Hemat	Blood	خون	Hematemesis	استفراغ کردن خون؛ موجودیت خون در استفراغ
Encephala	Brain	دماغ	Encephalomeningitis	التهاب سحایا و دماغ
Append	Appendix	اپندکس	Appendectomy	برداشتن اپندکس توسط عمل جراحی؛ اپندکس برداری
Thromb	Blood clot	علقه خون	Thrombolysis	تجزیه یا انحلال علقه خون
Mast	Breast	ثدیه	Mastectomy	برداشتن ثدیه توسط عمل جراحی؛ ثدیه برداری
Rhin	Nose	بینی، انف	Rhinoplasty	ترمیم جراحی جوف انف
My	Muscle	عضله	Myorrhaphy	دوختن یا خیاطه‌گذاری عضله
Trache	Trachea	شزن؛ قصبه‌الریه	Tracheostomy	ایجاد فوهه در شزن توسط عمل جراحی
Lith	Stone	سنگ	Lithotripsy	میده‌کردن سنگ (در کلیه، حالب، مثانه، کیسه صفراء)
Electr	Electricity	برق	Electrocardiogram	ثبت کردن فعالیت برقی قلب

اصطلاحات معمول طبی

Cardi	Heart	قلب	Cardiograph	آله که فعالیت برقی قلب را ثبت می کند
Card	Heart	قلب	Cardoma	تومور قلبی
Angi	Vessel	اوغیه	Angiography	پروسه ثبت اوغیه دموی؛ تصویربرداری اوغیه دموی
Pelvi	Pelvis	لگن خاصره	Pelvimetry	آله اندازه کردن لگن خاصره
Endo	In, within	در، در داخل	Endoscope	آله برای معاینه بصری اعضای داخلی
Neur	Nerve	عصب	Neuralgia	درد عصب
Bronchi	Bronchus	قصبه، برونش	Bronchiectasis	توسع قصبات
Lymph	Lymph	لمف	Lymphedema	تجمع لمف
Hyper	Excessive, above normal	مفرط، افزایش، بلند بودن، بلند رفتن، زیاد بودن از نارمل	Hyperemesis	استفراغ کردن بیش از حد؛ استفراغ مفرط؛ افزایش دفعات استفراغ کردن
Carcin	Cancer	سرطان	Carcinogen	سرطانزا؛ مواد تولید کننده سرطان
Chol	Bile, gall	صفرا	Cholelithiasis	موجودیت حالت غیرنورمال سنگ صفراوی؛ سنگ های صفراوی
Cyan	Blue	آبی	Cyanosis	آبی یا بنفش شدن رنگ جلد و غشای مخاطی، سیانوز

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Dys	Bad, painful, difficult	بد، دردناک، مشکل، عسرت	Dysphagia	عسرت بلع؛ بلع مشکل Odynophagia. بلع دردناک
Hem	Blood	خون	Homophobia	ترس از خون
Blephar	Eyelid	پلک، جفن	Blepharoptosis	سقوط جفن علوی؛ پروپس جفن علوی
Men	Menses, menstruation	حیض، طمث	Menorrhagia	طمث مفرط، ازدیاد خونریزی هنگام حیض
Arteri	Artery	شریان	Arteriosclerosis	تصلب یا سخت شدن شراین
Pulmon	Lung	شش، ریه	Pulmonology	علم یا مطالعه کردن ریتان
Esophag	Esophagus	مری	Esophageal	مربوط به مری
Path	Disease	مرض	Pathology	علم مطالعه کردن امراض، علم الامراض
Pen	Penis	قضیب	Penile	مربوط قضیب
Poster	Back, behind	پشت، عقب، خلف	Posterior	خلفی
Acous	Hearing	شنیدن	Acoustic	مربوط شنوایی
Pneumon	Lung	ریه	Pneumonia	نومونیا، انتان ریه
Thyroid	Thyroid gland	غده تیراید	Hyperthyroidism	فرط فعالیت غده تیراید، هایپرتیرایدیزم
Pod	Foot	پا	Podiatry	تداوی امراض پا
Obstetr	Pregnancy, childbirth	حمل، ولادت	Obstetrician	متخصص حمل و زایمان
Ventr	Belly	بطن	Ventricle	بطن؛ جوف های کوچک دماغ و قلب
Ven	Vein	ورید	Venule	وینول؛ وریدچه

اصطلاحات معمول طبی

Nat	Birth	ولادت؛ زایمان	Prenatal	قبل از ولادت
Derm	Skin	جلد	Hypodermic	تحت الجلد
Cost	Ribs	ضلع	Infracostal	تحت الاضلاع
Opia	Vision	دید، بصر، بینائی	Diplopia	دو بینی
Bacteri	Bacteria	بکتیریا	Diplobacteria ₁	بکتیریای جوهره
Plegia	Paralysis	فلج	Hemiplegia	فلج یک طرفه
Calc	Calcium	کلسیم	Hypercalcemia	افزایش سویه کلسیم در خون؛ بلندرفتن مقدار کلسیم در خون
Cyte	Cell	حجره	Macrocyte	حجره بزرگ
Nucle	Nucleus	هسته	Uninuclear	یک هستوی
Gravida	Pregnant woman	زن حامله	Multigravida	زنی که از یک بار بیشتر حامله شده باشد
Phobia	Fear	ترس	Photophobia	ترس از نور
Ceps	Head	رأس؛ سر	Triceps	سه سر (عضله)
Odont	Teeth	دندان	Periodontal	اطراف دندان
Gen	Forming, producing, origin	ساختن، تولیدکردن، منشأ	Ectogenous	خارج المنشأ
Vagin	Vagina	مهبل	Intravaginal	داخل المهبلی
Crani	Cranium	قحف	Extracranial	خارج القحف
Crine	Secrete	ترشح	Endocrine	ترشح داخلی؛ غده مترشحه داخلی؛ غده که هورمون ها به داخل دوران ترشح می کند
Son	Sound	اواز، صدا	Ultrasound	التراساوند، مافوق صدای شنواء

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Ception	Impregnation	القاح	Contraception	ضد القاح
Tocia	Childbirth, labor	ولادت، زایمان	Dystocia	ولادت مشکل؛ ولادت دردناک
Pnea	Breathing	تنفس	Eupnea	تنفس نارمل
Graft	Transplantation	پیوند	Heterograft	پیوند مختلف؛ پیوند که در آن عضو پیوند شونده از نوع مخالف آخذ می شود
Plasia	Formation, growth	ساختن، وده	Homeoplasia	ساختن انساج مشابه
Cyesis	Pregnancy	حمل	Pseudocyesis	حمل کاذب
Dactyl	Fingers, toes	انگشتان	Syndactylism	حالت انگشتان باهم چسپیده
Cyte	Cell	حجره	Cytology	علم حجره
Hist	Tissue	نسج	Histologist	متخصص انساج
Kary	Nucleus	هسته	Karyolysis	انحلال هسته؛ تجزیه شدن هسته
Nucle	Nucleus	هسته	Nuclear	مربوط هسته
Anter	Anterior, front	قدام، پیش	Anterior	قدامی
Caud	Tail	دم، ذنب	Caudad	بطرف ذنب
Crani	Skull, cranium	جمجمه، قحف	Cranial	مربوط قحف
Dist	Far	دور از، بعید	Distal	مربوط بعید؛ بعیده
Dors	Back (of body)	عقب (بدن)	Dorsal	ظهری
Later	Side, to one side	سمت، طرف، به یک طرف	Lateral	وحشی
Medi	Middle	وسط، میانی	Medial	انسی

اصطلاحات معمول طبی

Poster	Back (of body), behind	عقب (بدن)؛ پشت سر	Posterior	خلفی
Proxim	Near, nearest	نزدیک، قریب، نزدیکترین	Proximal	قریبه
Abdomin	Abdomen	بطن	Abdominal	مربوط بطن؛ بطنی
Cervic	Neck, cervix uteri	گردن، عنق، عنق رحم	Cervical	مربوط عنق؛ عنقی؛ رقبی
Ili	Ilium	حرقفه؛ عظم حرقفی	Iliac	حرقفی؛ مربوط حرقفه
Inguin	Groin	ناحیه مغبنی؛ کشاله ران	Inguinal	مغبنی
Lumb	Loins (lower back)	کمر	Lumbar	قطنی
Pelv	Pelvis	لگن خاصره	Pelvimeter	آله که لگن خاصره را اندازه می کند
Spin	Spine	نخاع	Spinal	نخاعی
Thorac	Chest	صدر	Thoracic	صدری
Umbilic	Navel, umbilicus	سره، ناف	Umbilical	سروی
Albin	White	سفید	Albinism	حالت سفیدی، کاهش تام یا قسمی پگمنت جلد، موی و چشم
Leuk	White	سفید	Leukocyte	حجره سفید خون
Chlor	Green	سبز	Chloropia	دید سبز، اختلال دید که در آن هر رنگ سبز معلوم می شود. معمولاً در سمیت دیجتالیس معمول می باشد

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Chrom	Color	رنگ	Heterochromia	مربوط رنگ‌های گوناگون
Cirrh	Yellow	زرد	Cirrhosis	سیروز، در سینه‌پروز جلد، صلبیه و غشای مخاطی رنگ زرد را به خود اختیار می‌کند. سیروز کبدی معمولاً ناشی از الکلوزیم و هپاتیت مزمن می‌باشد
Jaund	Yellow	زرد	Jaundice	زردی؛ یرقان؛ از سبب افزایش مقدار بیلروبین در خون به میان می‌آید
Xanth	Yellow	زرد	Xanthocyte	حجره زرد
Cyan	Blue	آبی	Cyanotic	سیانوتیک
Erythr	Red	سرخ	Erythrocyte	حجره سرخ خون
Melan	Black	سیاه	Melanoma	تومور سیاه، خباثت که از میلانوسایت‌ها منشأ می‌گیرد
Poli	Gray (gray matter)	خاکستری	Poliomyelitis	التهاب gray matter یا ماده خاکستری نخاع شوکی
Acr	Extremity	نهایت	Acrocyanosis	سیانوز نهایت
Eti	Cause	سبب، علت	Etiology	علم الاسباب
Idi	Unknown	نامعلوم	Idiopathic	سبب نامعلوم مرض
Morph	Form, shape, structure	شکل، صورت، ساختمان	Morphology	علم الاشکال

اصطلاحات معمول طبی

Path	Disease	مرض	Pathologist	متخصص که امراض را مطالعه می کند، پتالوجست
Radi	Radiation, x-rays	تشعشع، عکس برداری با اشعه اکس	Radiologist	متخصص عکس برداری، رادیولوژیست
Somat	Body	بدن، جسم	Somatic	مربوط بدن، جسمی
Viscer	Internal organs	اعضای داخلی	Visceral	حشوی
Xer	Dry	خشک	Xerophthalmia	خشکی چشم؛ کدری چشم؛ خشک و غیرشفاف شدن منظمه
Adip	Fat	شحم	Adipocyte	حجره شحمی
Lip	Fat	شحم	Lipocele	فتق یا چوره شحمی؛ فتق که انساج شحمی داشته باشد
Steat	Fat	شحم	Steatitis	التهاب انساج شحمی
Dermat	Skin	جلد	Dermatoplasty	ترمیم جراحی جلد؛ جراحی پلاستیک جلد
Hidr	Sweat	عرق	Hidroadenitis	التهاب غدوات عرقیه
Sudor	Sweat	عرق	Sudoresis	تعرق مفرط
Ichthy	Dry, scaly	خشک، فلس مانند	Ichthyosis	خشکی جلد
Kerat	Horny tissue, hard, cornea	نسج سفت یا سخت، سخت، قرنیه	Keratosis	حالت غیرنورمال نسج سخت؛ ساحه درشت اپیدرمس یا موجودیت نسج سخت در هر قسمت جلد مانند زخها

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Myc	Fungus	فنگس	Dermatomyco osis	انتان فنگسی جلد
Onych	Nail	ناخن	Onychomalac ia	نرم شدن ناخن
Ungu	Nail	ناخن	Ungula	مربوط ناخن
Pil	Hair	موی	Pilonidal	مربوط موی در یک شبکه
Trich	Hair	موی	Trichopathy	مرض موی
Scler	Hardening, sclera	سخت شدن، صلبیه	Scleroderma	سختی جلد
Seb	Sebum, sebaceous	سیبوم، دهنی	Seborrhea	ترشح مفرط سیبوم
Squam	Scale	تفلس	Squamous	تفلسی؛ خشت فرشی
Xen	Foreign, strange	اجنبی، عجیب	Xenograft	پیوند جلدی از دونه خارجی
Xer	Dry	خشک	Xeroderma	خشکی جلد
Gloss	Tongue	زبان	Glossectomy	برداشتن قسمی یا تام زبان؛ زبان برداری
Lingu	Tongue	زبان	Lingual	لسانی؛ مربوط زبان
Bucc	Cheek	رخسار	Buccal	مربوط رخسار؛ شدقی
Cheil	Lip	لب	Cheiloplasty	ترمیم جراحی لب؛ جراحی پلاستیک لب
Labi	Lip	لب	Labial	مربوط لب؛ شفوی
Dent	Teeth	دندان	Dentist	داکتر دندان
Odont	Teeth	دندان	Orthodontist	متخصص منظم کردن دندانها
Gingiv	Gum	بیره	Gingivectom y	برداشتن انساج مرضی بیره
Sial	Saliva, salivary gland	لعاب دهن، غده لعابیه	Sialolith	سنگ در غده لعابیه یا قنات لعابیه

اصطلاحات معمول طبی

Pharyng	Pharynx	بلعوم	Pharyngotonsillitis	التهاب بلعوم و تانسل
Pylor	Pylorus	پایلور	Pylorospasm	سپازم معصره پایلور
Duoden	Duodenum	اثنا عشر	Duodenoscopy	معاینه بصری اثنا عشر
Enter	Small intestine	امعای رقیقه	Enteropathy	مرض امعای رقیقه
Jejun	Jejunum	جیجونوم	Jejunorrhaphy	خیاطه گذاری یا دوختن جیجونوم
Appendic	Appendix	اپندکس	Appendicitis	التهاب اپندکس
Col	Colon	کولون	Colostomy	ایجاد فوهه بین جدار بطنی و کولون
Sigmoid	Sigmoid colon	کولون سیگموید	Sigmoidotomy	برداشتن کولون سیگموید، سیگموید برداری
Rect	Rectum	رکتوم	Rectocele	فتق یا پرولپس رکتوم
Proct	Anus, rectum	مقعد، رکتوم	Proctologist	متخصص امراض رکتوم، مقعد و کولون
An	Anus	مقعد	Perianal	اطراف مقعد؛ محیط مقعد
Pancreat	Pancreas	پانکریاس	Pancreatolysis	تخریب پانکریاس توسط انزایم های پانکریاسی
Cholangi	Bile vessel	اوعیه صفراوی	Cholangiole	قنایات صفراوی؛ قسمت کوچک نهایی قنات صفراوی
Chol	Bile, gall	صفرا	Cholelith	سنگ صفراوی
Cholecyst	Gallbladder	کیسه صفرا	Cholecystectomy	برداشتن کیسه صفرا
Choledoch	Bile duct	قنات صفراوی	Choledochoplasty	ترمیم جراحی قنات صفراوی
Sept	Septum	جدار، حاجز	Septoplasty	ترمیم جراحی جدار انف

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Sinus	Sinus, cavity	سینوس، جوف	Sinusotomy	برش ساینس توسط عمل جراحی؛ ساینس بریدگی به منظور تقویه نمودن تهویه
Adenoid	Adenoids	ادینوید	Adenoidectomy	برداشتن ادینوید توسط عمل جراحی؛ ادینوید برداری
Tonsil	Tonsils	تانسل، لوزه	Peritonsillar	اطراف لوزتان؛ محیط لوزتان
Epiglott	Epiglottis	شراع الحنک / زبا نچه	Epiglottitis	التهاب شراع الحنک
Laryng	Larynx	حنجره	Laryngoscope	آله برای معاینه بصری حنجره
Bronch	Bronchus	برونش، قصبه	Bronchoscope	آله برای معاینه بصری قصبات
Bronchiol	Bronchiole	برانشیول؛ قصبیات	Bronchiolitis	التهاب قصبیات
Alveol	Alveolus, air sac	سنخ، کیسه هوایی	Alveolar	مربوط کیسه هوایی؛ سنخی
Pleur	Pleura	پلورا	Pleurocentesis	بزل جراحی جوف پلورا؛ سوراخ کردن جوف پلورا توسط سوزن
Pneum	Air, lung	هوا، ریه	Pneumectomy	برداشتن قسمی یا تام ریه؛ ریه برداری توسط عمل جراحی
Pector	Chest	صدر	Pectoralgia	درد صدري
Steth	Chest	صدر	Stethoscope	آله برای معاینه سمعی صدر، ستاتوسکوپ

اصطلاحات معمول طبی

Phren	Diaphragm	دیافراگم، حجاب حاجز	Phrenospasm	سپازم حجاب حاجز؛ تشنج یا تقلص غیرارادی حجاب حاجز
Spir	Breath	تنفس	Spirometer	اله برای اندازه‌گیری تنفس
Aneurysm	Widened blood vessel	اوعیه متوسع دموی	Aneurysmorrhaphy	خیاطه‌گذاری و دوختن انبوریزم
Angi	Vessel	اوعیه	Angioplasty	ترمیم جراحی اوعیه
Vascul	Vessel	اوعیه	Vasculitis	التهاب اوعیه
Aort	Aorta	اورتا؛ شریان ابهر	Aortostenosis	تضیق شریان ابهر
Arteriol	Arteriole	ارتریول؛ شریانچه	Arteriolitis	التهاب شریانچه؛ التهاب شرین
Ather	Fatty plaque	پلاک شحمی	Atheroma	تومور پلاک شحمی ، اتیروما
Embol	Embolus	آمبولی	Embolectomy	از بین بردن آمبولی
Hemangi	Blood vessel	اوعیه دموی	Hemangioma	تومور اوعیه دموی
Phleb	Vein	ورید	Phlebectasis	توسع ورید
Ven	Vein	ورید	Venostasis	رکودت وریدی
Sphygm	Pulse	نبض	Sphygmoid	نبض مانند
Sten	Narrowing, stricture	باریک‌شدن، تضیق	Stenotic	مربوط تضیق؛ متضیق
Thromb	Blood clot	علقه خون	Thrombolysis	انحلال علقه خون
Aden	Gland	غده	Adenoid	غده‌مانند
Agglutin	Clumping, gluing	کلمپ کردن، چسپاندن	Agglutination	پروسه چسپاندن

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Blast	Embryonic cell	حجره رشیمی	Erythroblastosis	افزایش غیرنورمال حجرات رشیمی
Eosin	Dawn	گلابی	Eosinophil	کشش بطرف رنگ گلابی؛ خوش کننده رنگ گلابی؛ ایزونوفیل
Granul	Granule	گرانول؛ دانه دار	Granulocyte	حجره دانه دار
Lymphaden	Lymph gland	غده لمفاوی	Lymphadenopathy	مرض غده لمفاوی
Lymphangi	Lymph vessel	اوعیه لمفاوی	Lymphangioma	توموری که متشکل از اوعیه لمفاوی می باشد
Myel	Bone marrow , spinal cord	مخ عظم، نخاع شوکی	Myelogenic	مربوط منشأ مخ عظم
Neutr	Neutral	خشتی	Neutrophilic	مربوط نیتروفیل
Phag	Swallowing, eating	بلع کردن، خوردن	Phagocyte	حجره که مواد اجنبی را بلع می کند
Poikil	Varied, irregular	متغیر، غیر منظم، مختلف، متفاوت	Poikilocyte	حجره با شکل غیر منظم
Reticul	Net, mesh	جال، شبکه	Reticulocyte	حجره شبکه دار
Ser	Serum	سیروم	Serology	علم مطالعه کردن سیروم؛ سیرولوژی
Sider	Iron	آهن	Sideropenia	کاهش مقدار آهن در خون
Splen	Spleen	طحال	Splenomegaly	بزرگ شدن طحال
Thym	Thymus gland	غده تایمس	Thymopathy	مرض غده تایمس
Ankyl	Stiffness; bent, Crooked	سختی، سفتی، خمیدگی، کج	Ankyl/osis	حالت غیرنورمال سختی و سفتی؛ از سبب عدم تحرکیت و سختی مفصل ببار می آید

اصطلاحات معمول طبی

Kyph	Humpback	کوهان‌دار، محدبیت ستون فقرات	Kyph/osis	وضعیت غیرنارمل کوهان‌دار ستون فقرات؛ کپی ستون فقرات
Lamin	Lamina (part of Vertebral arch)	پرده، طبقه نازک (قسمت از قوس فقرات)	Lamin/ectomy	برداشتن Lamina توسط عمل جراحی؛ Lamina برداری به منظور تسکین فشردگی نخاع شوکی
Lord	Curve, swayback	انحناء، فرورفتگی ستون فقرات	Lord/osis	انحنای ستون فقرات؛ مقعربیت خلفی ستون فقرات؛ فرورفتگی ستون فقرات بطرف داخل
Orth	Straight	سیده	Orth/o/ped/ist	متخصص تشوشات عضلی اسکلتی
Ped	Foot; child	پا، طفل	Ped/o/graph	آله برای ثبت کردن حرکات پا
Scoli	Crooked, bent	کج، خم، منحنی	Scoli/osis	انحناء یا کج شدن غیرنورمال ستون فقرات؛ انحنای جنبی ستون فقرات
Acromi	Acromion (projection of Scapula)	اکرومین؛ نوک شانه؛ برآمدگی عظم کتف	Acromi/al	مربوط اکرومین؛ اخرومی
Brachi	Arm	بازو	Brachi/algia	درد بازو
Calcane	Calcaneum (heel bone)	استخوان کری پا؛ عظم عقبی؛ استخوان پاشنه	Calcane/o/dynia	درد کری پا
Carp	Carpus (wrist Bone)	استخوان مچ دست	Carp/o/ptosis	سقوط مچ دست

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Cephal	Head	سر، رأس	Cephal/ad	بطرف رأس
Clavicul	Clavicle (collar Bone)	ترقوه	Clavicul/ar	مربوط ترقوه؛ ترقوی
Femor	Femur (thigh Bone)	فخذ (عظم ران)	Femor/al	مربوط فخذ؛ فخذی
Fibul	Fibula (smaller Bone of lower Leg)	شظیه	Fibul/o/calca ne/al	مربوط شظیه و عظم کری پا
Humer	Humerus (upper Arm bone)	عضد	Humer/o/scap ul/ar	مربوط عضد و کتف
Ischi/	Ischium (lower Portion of hip Bone)	استخوان سرین	Ischi/o/dynia	درد Ischium
Lumb	Loins (lower Back)	ناحیه قطنی	Lumb/o/dynia	درد ناحیه قطنی
Metacarp	Metacarpus (hand bones)	استخوان‌های کف دست	Metacarp/ect omy	برداشتن استخوان‌های کف دست توسط عمل جراحی
Metatars	Metatarsus (foot bones)	استخوان‌های میان کف پا	Metatars/algia	درد استخوان‌های میان کف پا
Patell	Patella (kneecap)	کاسه زانو	Patell/ectomy	برداشتن کاسه زانو توسط عمل جراحی
Phalang	Phalanges (bones of the &Fingers Toes)	انستخوان‌های انگشت یا پنجه	Phalang/ecto my	برداشتن استخوان‌های پنجه توسط عمل جراحی
Pod	Foot	پا	Pod/iatry	تداوی پا
Spondyl	Vertebrae (backbone)	استخوان فقره یا مهره	Spondyl/it is	التهاب استخوان مهره

اصطلاحات معمول طبی

Vertebr	Vertebrae (backbone)	استخوان فقره یا مهره	Inter/vertebr/al	مربوط بین دو vertebra؛ بین الفقرات
Stern	Sternum (breastbone)	عظم قفس	Stern/ad	بطرف عظم قفس
Tibi	Tibia (larger Bone of lower Leg)	قصبه	Tibi/o/femor/al	مربوط فخذ و قصبه
Leiomy	Smooth muscle (visceral)	صاف عضلات (حشوی)	Leiomy/oma	تومور عضلات صاف
Rhabd	Rod-shaped (striated)	مخطوط، میله شکله	Rhabd/oid	میله مانند
Rhabdomy	Rod-shaped (striated) Muscle	مخطوط، میله دوله	Rhabdomy/oma	تومور چسبیده عضلات وجودی
Fasci	BAND, fascia	صفاق، نوار	Fasci/o/plasty	ترمیم جراحی صفاق
Fibr	Fiber, fibrous Tissue	رشته، نسج رشتوی	Fibr/oma	تومور نسج رشتوی
Synov	Synovial membrane, Synovial Fluid	غشای ساینویل یا زلالی، مایع ساینویل	Synov/ectomy	برداشتن غشای ساینویل توسط عمل جراحی
Ten	Tendon	وتر	Ten/o/desis	تثبیت جراحی وتر
Tend	Tendon	وتر	Tend/o/plasty	ترمیم جراحی وتر
Tendin	Tendon	وتر	Tendin/itis	التهاب وتر
Cyst	Bladder	مثانه	Cyst/o/scope	آله برای معاینه بصری مثانه
Vesic	Bladder	مثانه	Vesic/o/cele	فتق یا پروپس مثانه
Glomerul	Glomerulus	گلو میرو ل	Glomerul/o/opathy	مرض گلو میرو ل

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Lith	Stone, calculus	سنگ، کلکولس	Lith/o/tripsy	میده کردن سنگ
Meat	Opening, Meatus	فوهه، روزنه، منفذ، صماخ	Meat/o/tomy	باز کردن یا ایجاد یک فوهه
Nephr	Kidney	کلیه	Nephr/o/pexy	تثیت کلیه
Ren	Kidney	کلیه	Ren/al	مربوط کلیه؛ کلیوی
Pyel	Renal pelvis	حویضه کلیوی؛ تجویف کلیوی	Pyel/o/plasty	ترمیم جراحی حویضه کلیه
Ureter	Ureter	حالب	Ureter/ectasis	توسع حالب
Urethr	Urethra	احلیل	Urethr/o/stenosis	تضيق احلیل
r&	Male	جنس مذکر، مردانه	andr/o/gen/ic	مربوط مردانگی؛ مربوط خصوصیات مردانه
Balan	Glans penis	حشفه	Balan/o/plasty	ترمیم جراحی حشفه
Epididym	Epididymis	بربخ	Epididym/o/tomy	برداشتن بربخ توسط عمل جراحی؛ بربخ برداری
Orch	Testis (plural, Testes)	خصیه	Orch/it is	التهاب خصیتان
Orchi	Testis (plural, Testes)	خصیه	Orchi/algia	درد خصیتان
Orchid	Testis (plural, Testes)	خصیه	Orchid/o/ptosis	سقوط خصیتان
Test	Testis (plural, Testes)	خصیه	Test/ectomy	برداشتن خصیه توسط عمل جراحی؛ خصیه برداری

اصطلاحات معمول طبی

Perine	Perineum (area Between scrotum [or vulva In the female] anus)&	عجان	Perine/al	مربوط عجان؛ عجانی
Prostat	Prostate gland	غده پروستات	Prostat/o/megaly	بزرگ شدن غده پروستات
Spermat	Spermatozoa, Sperm cells	سپرماتوزوا، حجرات سپرم	Spermat/o/celle	فتق یا پندیدگی که حاوی حجرات سپرمی باشد
Sperm	Spermatozoa, Sperm cells	سپرماتوزوا، حجرات سپرم	Sperm/ic	مربوط حجرات سپرمی
Varic	Dilated vein	ورید متوسع	Varic/o/cele	پندیدگی اورده‌های متوسع؛ توسع اورده‌های حبل منوی
Vas	Vessel; vas Deferens; duct	اوعیه، قنات منوی، قنات	Vas/ectomy	برداشتن vas deferens توسط عمل جراحی؛ vas deferens برداری
Vesicul	Seminal vesicle	کیسه منوی	Vesicul/itis	التهاب کیسه منوی
Gonad	Gonads, sex Glands	گونادها، غدوات جنسی	Gonad/o/pathy	مرض غدوات جنسی
Amni	Amnion (amniotic Sac)	امنیون، کیسه امنیوتیک	Amni/o/centesis	بزل جراحی کیسه امنیوتیک؛ سوراخ کردن کیسه امنیوتیک توسط سوزن
Colp	Vagina	مهبل	Colp/o/scopy	معاینه بصری مهبل
Vagin	Vagina	مهبل	Vagin/o/cele	فتق یا پرولپس مهبل
Galact	Milk	شیر	Galact/o/poiesis	تولید شیر
Lact	Milk	شیر	Lact/o/gen	تولید کردن شیر

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Gynec	Woman, female	زن، زنانه، جنس مؤنث	Gynec/o/logist	متخصص امراض سیستم تناسلی زنانه
Hyster	Uterus (womb)	رحم	Hyster/ectomy	برداشتن رحم توسط عمل جراحی؛ رحم برداری
Metri	Uterus (womb)	رحم	Endo/metrial	مربوط اندومتریوم
Uter	Uterus (womb)	رحم	Uter/o/vaginal	مربوط رحم و مهبل
Mamm	Breast	ثدیه	Mamm/o/gram	رادیوگرافی ثدیه
Mast	Breast	ثدیه	Mast/o/pexy	تثبیت جراحی ثدیه
Men	Menses, menstruation	حیض، تحیض	Men/o/rrhagia	افرازات مفرط تحیضی؛ افزایش تکرر و مقدار خون هنگام دوره حیض
Metr	Uterus (womb); Measure	رحم، اندازه	Metr/o/ptosis	سقوط یا پرولپس رحم
Nat	Birth	ولادت، زایمان	Pre/natal	قبل از تولد
Oophor	Ovary	تخمدان	Oophor/oma	تومور تخمدان
Ovari	Ovary	تخمدان	Ovari/o/rhexis	ریچر تخمدان
Perine	Perineum	عجان	Perine/o/rhaphy	خیاطه گذاری یا دوختن عجان
Salping	Tube (usually Fallopian or Eustachian [auditory] Tubes)	تیوب (معمولاً تیوب نفیری یا استاخین)	Salping/o/plasty	ترمیم جراحی تیوب نفیری
Adren	Adrenal gland	غده ادرینال	Adren/o/megaly	بزرگ شدن غده ادرینال
Adrenal	Adrenal gland	غده ادرینال	Adrenal/ectomy	برداشتن غده ادرینال توسط عمل جراحی؛ ادرینال برداری

اصطلاحات معمول طبی

Pancreat	Pancreas	پانکریاس	Pancreat/o/omy	بازکردن پانکریاس توسط عمل جراحی
Parathyroid	Parathyroid Glands	غده پاراتایراید	Parathyroid/ectomy	برداشتن غده پاراتایراید توسط عمل جراحی؛ پاراتایراید برداری
Thyr	Thyroid Gland	غده تایراید یا درقیه	Thyr/o/megaly	بزرگ شدن غده درقیه
Thyroid	Thyroid Gland	غده تایراید یا درقیه	Hyper/thyroid/ism	افزایش یا بلند بودن فعالیت غده درقیه؛ فرطفعالیت غده درقیه
Encephal	Brain	دماغ	Encephal/o/cele	فتق دماغ
Mening	Meninges (membranes Covering brain spinal & cord)	سحایا (غشای که دماغ و نخاع شـوکی را می پوشاند)	Mening/o/cele	فتق سحایا
Meningi	Meninges (membranes Covering brain spinal & cord)	سحایا (غشای که دماغ و نخاع شـوکی را می پوشاند)	Meningi/oma	تومور سحایا
Radicul	Nerve root	ریشه عصبی	Radicul/algia	درد ریشه عصبی
Thalam	Thalamus	تالاموس	Thalam/o/otomy	بازکردن تالاموس
Blephar	Eyelid	جفن، پلک	Blephar/o/ptosis	پروپس جفن
Choroid	Choroid	مشیمه	Choroid/o/opathy	مرض مشیمه
Conjunctiv	Conjunctiva	منضمه	Conjunctiv/al	مربوط منضمه
Core	Pupil	حدقه	Core/o/meter	آله برای اندازه گیری حدقه

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Pupill	Pupil	حدقه	Pupill/o/graphy	پروسه ثبت نمودن حدقه
Corne	Cornea	قرنیه	Corne/al	مربوط قرنیه
Cycl	Ciliary body of Eye; circular; Cycle	جسم هدیبی چشم؛ دایروی؛ سیکل	Cycl/o/plegia	فلج جسم هدیبی چشم
Dacry	Tear; lacrimal Apparatus (duct, Sac, or gland)	اشک، جهاز اشکیه (قنات، کیسه، یا غده)	Dacry/oma	تومور جهاز اشکیه؛ تومور جهاز دمعیه
Lacrim	Tear; lacrimal Apparatus (duct, Sac, or gland)	اشک، جهاز اشکیه (قنات، کیسه، یا غده)	Lacrim/o/tomy	باز کردن جهاز اشکیه توسط عمل جراحی
Dacryocyst	Lacrimal sac	کیسه دمعیه	Dacryocyst/o/ptosis	پروپس کیسه دمعیه
Irid	Iris	قزحیه	Irid/o/plegia	فلج معصره قزحیه
Kerat	Horny tissue; Hard; cornea	نسج سخت، قرنیه	Kerat/o/tomy	باز کردن قرنیه توسط عمل جراحی
Ocul	Eye	چشم	Ocul/o/myc/osis	انتان فنگسی چشم
Ophthalm	Eye	چشم	Ophthalm/o/logist	متخصص چشم
Opt	Eye, vision	چشم، دید	Opt/o/metry	پروسه اندازه گیری دید چشم
Optic	Eye, vision	چشم، دید	Optic/al	مربوط چشم؛ بصری
Phac	Lens	عدسیه	Phac/o/cele	پروپس عدسیه بطرف داخل چشم
Phot	Light	نور	Phot/o/phobia	ترس از نور؛ عدم تحمل در مقابل نور

اصطلاحات معمول طبی

Presby	Old age	پیری، کهن سالی	Presby/opia	خراب شدن دید مربوط به پیری
Retin	Retina	شبکیه	Retin/o/sis	حالت غیرنورمال شبکیه
Scler	Hardening; sclera (white of eye)	سخت شدن، صلبیه	Scler/o/malacia	نرم شدن صلبیه
Scot	Darkness	تاریکی، تیرگی	Scot/o/ma	تاریک، نقاط تومور مانند؛ زایل شدن دید در ساحه دید
Vitr	Vitreous body (of eye)	جسم زجاجی	Vitr/ectomy	برداشتن محتویات جوف زجاجی توسط عمل جراحی
Audi	Hearing	شنوائی	Audi/o/meter	آله برای اندازه گیری حس شنوائی
Labyrinth	Labyrinth (inner Ear)	لبرنت (گوش داخلی)	Labyrinth/o/otomy	بازکردن لبرنت توسط عمل جراحی
Mastoid	Mastoid process	استپاله حلمی	Mastoid/ectomy	برداشتن استپاله حلمی توسط عمل جراحی
Ot	Ear	گوش، اذن	Ot/o/py/o/rrhea	آمدن افرازات قیچی از گوش
Staped	Stapes	رکاب	Staped/ectomy	برداشتن استخوان رکابی توسط عمل جراحی
Myring	Tympanic membrane (eardrum)	غشای تمپانیک (طبل گوش)	Myring/o/myc/osis	انتان فنگسی غشای تمپانیک
Tympan	Tympanic membrane (eardrum)	غشای تمپانیک (طبل گوش)	Tympan/o/stomy	ایجاد فوهه در غشای تمپانیک

فصل 3

پسوندها (Suffixes)

می آموزید:

- تعریف پسوند ✓
- انواع پسوند ✓
- اصطلاحات طبی ✓

تعریف:

بخش از اصطلاح طبی که در اخر اصطلاح طبی آمده و به اصطلاح طبی یک معنی خاص می دهد.

انواع suffix عبارت اند از:

- پسوندهای جراحی (Surgical Suffixes)
- پسوندهای تشخیصی (Diagnostic Suffixes)
- پسوندهای پتالوژیکی (Pathological Suffixes)
- پسوندهای مربوط (Related Suffixes)
- پسوندهای گرامری (Grammatical Suffixes)

پسوندهای معمول جراحی

Suffix	In english	معنی	اصطلاح طبی	معنی اصطلاح طبی
-centesis	Surgical puncture	بزل جراحی	Arthr/o/centesis	بزل جراحی مسافه مفصلی؛ کشیدن مایع از مسافه مفصلی توسط سوزن
-clasis	To break; surgical fracture)	شکستن: کسر جراحی	Oste/o/clasis	کسر جراحی عظام تا سوءشکل اصلاح شود
-ectomy	Excision, removal	برش، قطع، برداشتن	Append/ectomy	برداشتن اپندکس توسط عمل جراحی؛ اپندکس برداری
-lysis	Separation; destruction; loosening	جداسازی، انفصال، تخریب، سست کردن، انحلال	Thromb/o/lysis	انحلال علقه خون، تجزیه کردن علقه خون
-pexy	Fixation (of an organ)	تثبیت سازی (یک عضو)	Mast/o/pexy	تثبیت سازی ثدیه توسط عمل جراحی

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

-desis	Binding, fixation (of a bone or joint)	بستن، نگهداشتن، تثبیت‌سازی (مفصل یا استخوان)	Arthr/o/desis	پروسیجر جراحی که توسط آن یک مفصل ناپایدار و ناستوار تثبیت و نگهداشته می‌شود
-plasty	Surgical repair	ترمیم جراحی	Rhin/o/plasty	ترمیم جراحی جوف انف
-rrhaphy	Suture	دوختن، خیاطه‌گذاری	My/o/rrhaphy	خیاط‌گذاری یا دوختن عضله
-stomy	Forming an opening (mouth)	ایجاد فوهه، روزنه، صماخ، مدخل	Trache/o/stomy	ایجاد فوهه در شزن توسط عمل جراحی
-tome	Instrument to cut	آله برای قطع کردن	Oste/o/tome	آله برای قطع کردن استخوان
-tomy	Incision	شق، برش، بریدگی، شکاف، باز کردن	Trache/o/tomy	باز کردن شزن توسط عمل جراحی؛ این پروسیجر به منظور رسیدن به طرق هوایی پایینتر از انسداد، اجراء می‌شود
-tripsy	Crushing	شکستن، میده کردن	Lith/o/tripsy	میده کردن سنگ، این پروسیجر به منظور میده کردن سنگ‌های کلیوی، حالب، مثانه و کیسه صفرا استفاده می‌شود

پسوندهای تشخیصی، پتالوژیک، و مربوط

Suffix	In english	معنی	اصطلاح طبی	معنی اصطلاح طبی
-gram	Record, writing	ثبت، نوشتن	Electr/o/cardi/o/ <u>gram</u>	ثبت کردن فعالیت های برقی قلب
-graph	Instrument for recording	آله برای ثبت کردن	Cardi/o/ <u>graph</u>	آله که فعالیت برقی قلب را ثبت می کند
-graphy	Process recording of	پروسه ثبت کردن	Angi/o/graphy	پروسه ثبت کردن اوغیه دموی؛ تصویربرداری اوغیه دموی
-meter	Instrument for measuring	آله برای اندازه گیری	Pelv/i/meter	آله برای اندازه گیری لگن خاصره
-metry	Act measuring of	عمل یا پروسه اندازه گیری	Pelv/i/metry	پروسه اندازه گیری لگن خاصره
-scope	Instrument for examining	آله برای معاینه کردن	Endo/scope	آله برای معاینه کردن اعضای داخلی، اندوسکوپ
-scopy	Visual examination	معاینه کردن بصری	Endo/scopy	معاینه کردن بصری اعضای داخلی
-algia	Pain	درد	Neur/algia	درد عصب
-dynia	Pain	درد	Ot/o/dynia	درد گوش؛ درد اذن
-cele	Hernia, swelling	چوره، فتق، پنیدگی	Hepat/o/cele	فتق کبد
-ectasis	Dilation, expansion	توسع، بسط، اتساع	Bronchi/ectasis	توسع قصبات
-edema	Swelling	پنیدگی، اذیما	Lymph/edema	تجمع و اذیمای مایع نسجی

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

-emesis	Vomiting	استفراغ کردن	Hyper/emesis	افزایش تکرر و مقدار استفراغ؛ استفراغ مفرط
-emia	Blood condition	حالت دموی	An/emia	کمخونی
Gen-	Forming, producing, origin	مولد، تشکل، تولید کردن، منشأ	Carcin/o/gen	سرطان‌زا، مواد مولد سرطان
-genesis	Forming, producing, origin	مولد، تشکل، تولید کردن، منشأ	Carcin/o/genesis	شکل گرفتن یا به میان آمدن پروسه سرطانی؛ یا تغییر شکل حجرات نورمال به حجرات سرطانی
-iasis	Abnormal condition (produced by something specific)	غیرنارمل حالت (که توسط یک شی بالخاصه به میان می آید)	Chol/e/lith/iasis	حالت غیرنورمال سنگ‌های صفراوی، یا موجودیت سنگ‌ها در کیسه صفرا و قنات مشترک صفراوی
-it is	Inflammation	التهاب	Gastr/it is	التهاب معده
-lith	Stone, calculus	سنگ، کلکولس	Chol/e/lith*	سنگ صفراوی
-malacia	Softening	نرم شدن	Chondr/o/malacia	نرم شدن غضروف مفصلی
-megaly	Enlargement	بزرگ‌ساز، بزرگ‌سازی، بزرگ شدن	Cardi/o/megaly	بزرگ شدن قلب
-oma	Tumor	تومور	Neur/oma	تومور نسج عصبی

اصطلاحات معمول طبی

-osis	Abnormal condition: increase (used primarily with blood cells)	حالت غیرنورمال: افزایش (معمولاً) در حجرات خون (استعمال می شود)	Cyan/osis	آبی یا بنفش شدن جلد و غشای مخاطی؛ سیانوز
-pathy	Disease	مرض	My/o/pathy	مرض عضله
-penia	Decrease, deficiency	کاهش، کم شدن، فقدان	Erythr/o/penia	کاهش تعداد حجرات سرخ خون
-phagia	Eating, swallowing	خوردن، بلعیدن	Dys/phagia	عسرت بلع، بلع مشکل
-phasia	Speech	تکلم، سخن	A/phasia	ناتوانائی در تکلم
-phobia	Fear	ترس	Hem/o/phobia	ترس از خون
-plasia	Formation, growth	تشکل، رشد	Dys/plasia	رشد یا تشکل غیرنارمل یک حجره، نسج و یا عضو
-plasm	Formation, growth	تشکل، رشد	Neo/plasm	رشد یا تشکل جدید نسج؛ یا تشکل و رشد نسج نو مانند تومور
-plegia	Paralysis	فلج	Hemi/plegia	فلج یک طرفه
-ptosis	Prolapse, downward displacement	پروپس رو به پایین، تغییر موقعیت	Blephar/o/ptosis	پروپس جفن علوی
-rrhage	Bursting forth (of)	کامل پر، مملو، مشبوع، از هم پاشیدن	Hem/o/rrhage	خون ریزی
-rrhagia	Bursting forth (of)	کاملاً پر، مملو، مشبوع، از هم پاشیدن	Men/o/rrhagia	خون ریزی مفرط در جریان حیض

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

-rrhea	Discharge, flow	ترشح، جریان	Dia/rrhea	نس ناستی
-rrhexis	Rupture	ریچر	Arteri/o/rrhexis	ریچر شریان
-sclerosis	Abnormal condition of hardening	حالات غیرنورمال سخت شدن، سفتی، تصلب	Arteri/o/sclerosis	تصلب شریان
-spasm	Involuntary contraction, twitching	تقلص غیرارادی، تشنج، سپازم	Blephar/o/spasm	سپازم جفن؛ تشنج جفن
-stenosis	Narrowing, stricture	تضیق، تنگ شدن	Arteri/o/stenosis	تضیق شریان
-toxic	Poison	زهر، توکسیک	Hepat/o/toxic	موادی که خاصیت زهری بالای کبد دارند؛ هپاتوتوکسیک
-trophy	Nourishment, development	تغذیه، پیشرفت	Dys/trophy	تغذیه بد، حالت غیرنورمال که از سبب تغذیه بد یا میتابولیزم متغییر بار می آید

پسوندهای گرامری

Suffix	In english	معنی	اصطلاح طبی	معنی اصطلاح طبی
Ac-	Pertaining to	مربوط به	Cardi/ac	مربوط به قلب؛ قلبی
-al	Pertaining to	مربوط به	Neur/al	مربوط به عصب؛ عصبی
-ar	Pertaining to	مربوط به	Muscul/ar	مربوط به عضله؛ عضلی
-ary	Pertaining to	مربوط به	Pulmon/ary	مربوط به ریه؛ ریوی
-eal	Pertaining to	مربوط به	Esophag/eal	مربوط به مری

اصطلاحات معمول طبی

-ic	Pertaining to	مربوط به	Thorac/ic	مربوط به صدر؛ صدری
-ical*	Pertaining to	مربوط به	Path/o/log/ical	مربوط به پتالوژی؛ پتالوژیکی؛ مرضی
-ile	Pertaining to	مربوط به	Pen/ile	مربوط به قضیب؛ قضیبی
-ior	Pertaining to	مربوط به	Poster/ior	مربوط به خلف بدن؛ خلفی
-ous**	Pertaining to	مربوط به	Cutane/ous	مربوط به جلد؛ جلدی
-tic	Pertaining to	مربوط به	Acous/tic	مربوط به شنیدن؛ شنوائی
-esis	Condition	حالت	Di/ur/esis	تبول مفرط
-ia	Condition	حالت	Pneumon/ia	حالت انتانی ریه که معمولاً از سبب بکتیریا، وایرس یا سائر حالات به بار می آید؛ نومونیا
-ism	Condition	حالت	Hyper/ thyroid/ism	حالت فطر فعالیت غده درقیه
-iatry	Medicine; treatment	دارویی، معالجه	Pod/iatry	بخش تخصصی وقایه و تداوی امراض پا
-ician	Specialist	متخصص	Obstetr/ician	متخصص حاملگی و زایمان
-ist	Specialist	متخصص	Hemat/ o/log/ist	متخصص امراض خون

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

-logist	Specialist	متخصص	Cardiologist	متخصص امراض قلبی
-logy	Study of	علم، مطالعه کردن	Oncology	علم امراض سرطانی
-y	Condition; process	حالت، پروسه	Neur/o/path/y	حالت مرضی عصب
-icle	Small, minute	خورد، کوچک، جزئی	Ventr/icle	جوف کوچک دماغ و قلب
-ole	Small, minute	خورد، کوچک، جزئی	Arteri/ole	شریانچه؛ شریان کوچک
-ule	Small, minute	خورد، کوچک، جزئی	Venule	وریدچه؛ ورید کوچک

فصل 4

پیشوندها (prefixes)

می آموزید:

- ✓ تعریف پیشوند
- ✓ انواع پیشوند
- ✓ اصطلاحات طبی

تعریف:

بخش از اصطلاح طبی که در شروع اصطلاح طبی می آید.

انواع prefix

عبارت اند از:

- پیشوندهای موقعیت (Prefixes Of Position)
نشان دهنده موقعیت و یا محل اند.
- پیشوندهای عدد (Prefixes Of Number)
نشان دهنده مقدار اند.
- پیشوندهای اندازه گیری (Prefixes Of Measurement)
سایز و درجه را نشان می دهند
- پیشوندهای جهت (Prefixes Of Direction)
طرق و سمت را نشان می دهند
- سایر پیشوندهای معمول (Other Common Prefixes)

پیشوندهای موقعیت (Prefixes Of Position)

Prefix	In english	معنی	اصطلاح طبی	معنی اصطلاح طبی
Epi-	Above, upon	بالا، مافوق، فوق، بر روی، در بالا، قسمت بالاتر	Epi/gastr/ic	در فوق معده؛ فوق المعدی؛ پیگستریک
Hypo-	Under, below, deficient	تحت، زیر، در زیر، پایین تر از، کمتر از، پایین، کمبود، عدم کفایه، ناکارا	Hypo/derm/i c	تحت الجلدی
Infra-	Under, below	تحت، زیر، در زیر، پایین تر از، کمتر از، پایین	Infra/cost/al	تحت الاضلاع

اصطلاحات معمول طبی

Sub-	Under, below	تحت، زیر، در زیر، پایین تر از، کمتر از، پایین	Sub/nas/al	تحت الانف
Inter-	Between	میان، در میان، در بین، مابین، فی مابین	Inter/cost/al	بین لاضلاع
Post-	After, behind	بعد از، پس از، عقب، در عقب، پشت سر، عقب تر از، دیرتر از	Post/nat/al	بعد از ولادت
Pre-	Before, front of	in قبل، قبل از، پیش از، پیشتر	Pre/nat/al	قبل از ولادت
Pro-	Before, front of	in قبل، قبل از، پیش از، پیشتر	Pro/gnosis	از قبل فهمیدن، پیش آگاهی مرض، پیش شناخت مرض، پیش بینی مرض، پیش بینی در باره سیر و خاتمه مرض و نیز در باره شانس تخمینی بهبودی یک مرض
Retro-	Backward, behind	به پشت، از پشت، در عقب، پشت سر، بعد از، عقب تر از، دیرتر از	Retro/versio n	تدور خلفی یک عضو، چرخش تمامی یک عضو به عقب، تدور یا چرخش یک عضو از موقعیت نارمل خود به عقب مانند رحم

پیشوندهای عدد و اندازه گیری (Prefixes Of Number & Measurement)

Prefix	In english	معنی	اصطلاح طبی	معنی اصطلاح طبی
Bi-	Two	دو	Bi/later/al	دو طرفه؛ دو جانبه؛ ذوجانبین
Dipl-	Double	جوره، جفت، دوتا، دوبرابر، مضاعف	Dipl/opia	دو بینی
Diplo-	Double	جوره، جفت، دوتا، دوبرابر، مضاعف	Diplo/bacteri/al	بکتیریا مضاعف
Hemi-	One half	نیم، نصف، یک طرف	Hemi/plegia	فلج یک طرفه
Hyper-	Excessive, above normal	بیش از حد، مفرط، فرط، بیشتر از حد نارمل، افزایش	Hyper/calc/emia	افزایش کلسیم از حد نارمل در خون؛ بلند بودن مقدار کلسیم در خون
Macro-	Large	بزرگ	Macro/cyte	حجره بزرگ
Micro-	Small	کوچک	Micro/scope	آله که اجسام زره بینی و کوچک با آن معاینه می شود
Mono-	One	یک، واحد	Mono/therapy	تداوی واحد
Uni-	One	یک، واحد	Uni/nucle/ar	یک هستوی

اصطلاحات معمول طبی

Multi-	Many, much	بسیار، خیلی، پشتر از، چندین، زیادتر از	Multi/gravida	زنی که بیشتر از یک بار حمل گرفته باشد
Poly-	Many, much	بسیار، خیلی، پشتر از، چندین، زیادتر از	Poly/phobia	ترس از چندین اشیاء
Primi-	First	اول، ابتداء	Primi/gravida	زنی که حمل اول اش باشد؛ زن اول باری
Quadri-	Four	چهار	Quadri/plegia	فلج هر چهار نهایت؛ فلج هر چهار اطراف علوی و سفلی
Tri-	Three	سه	Tri/ceps	عضله سه سر

پیشوندهای جهت (Prefixes Of Direction)

Prefix	In english	معنی	اصطلاح طبی	معنی اصطلاح طبی
Ab-	From, away from	از، از روی، دور از، دورتر از	Ab/duction	حرکت نهایت دورتر از محور بدن؛ تبعد
Ad-	Toward	بطرف، بسوی	Ad/duction	حرکت نهایت بطرف محور بدن؛ تقرب
Circum-	Around	در اطراف، در محیط، در نزدیکی	Circum/ren/al	مربوط محیط و اطراف کلیه
Peri-	Around	در اطراف، در محیط، در نزدیکی	Peri/odont/al	مربوط اطراف یا محیط دندان
Dia-	Through, across	از میان، از وسط، سرتاسر	Dia/rrhea	آمدن افرازات سرتاسر؛ اسهال
Trans-	Through, across	از میان، از وسط، سرتاسر	Trans/vagin/al	از طریق مهبل؛ از راه مهبل؛ از میان مهبل
Ecto-	Outside, outward	بیرون، خارج از، خارجی، بیرونی، بطرف خارج	Ecto/gen/ous	خارج‌المنشأ
Exo-	Outside, outward	بیرون، خارج از، خارجی، بیرونی، بطرف خارج	Exo/tropia	به خارج منحرف شدن و یا برگشتن چشم (یک یا هر دو)

اصطلاحات معمول طبی

Extra-	Outside, outward	بیرون، خارج از، خارجی، بیرونی، بطرف خارج	Extra/crani/al	خارج القحف
Endo-	In, within	در، در داخل	Endo/crine	افرازات در داخل، ترشحات داخلی، درون ریز
Intra-	In, within	در، در داخل	Intra/muscul/ar	داخل العضلی
Ara-*	Near, beside; beyond	نزدیک، درپهلوی، مجاور، در کنار، خارج از، مافوق	Para/nas/al	مجاور انف؛ در اطراف بینی
Super-	Upper, above	بالا، فوقانی، بالاتر، مافوق، فوق، بالای	Super/ior	علوی
Supra-	Above; excessive; superior	فوق، مافوق، بالای، فرط، بیش از حد، زیاد، زیادتر، مفرط، علوی	Supra/ren/al	فوق الكلیه
Ultra-	Excess, beyond	بیش از حد، زیادتر، زیاد فوق، مافوق	Ultra/son/ic	مافوق از توانائی حس شنوائی؛ فوق الصوتی، فوق السمعی

سائر پیشوندهای معمول (Other Common Prefixes)

Prefix	In english	معنی	اصطلاح طبی	معنی اصطلاح طبی
A-*	Without, not	بدون، فاقد، عدم، نه، نفی	A/mast/ia	بدون ثدیسه؛ عدم موجودیت ثدیسه؛ بی ثدیسه
An-**	Without, not	بدون، فاقد، عدم، نه، نفی	An/esthesia	بی حسی
Anti-	Against	ضد، مقابل	Anti/bacteri/al	بکتریا ضد
Contra-	Against	ضد، در مقابل، در برابر، علیه، مخالف	Contra/ception	ضد حمل
Brady-	Slow	اهسته، کند، سست	Brady/cardia	ضربان اهسته قلبی؛ کاهش تعداد ضربان قلب
Tachy-	Fast	سریع، تیز	Tachypnea	تنفس سریع؛ افزایش تعداد تنفس
Dys-	Bad; painful; difficult	بد، عسرت، مشکل، دردناک	Dys/tocia	ولادت مشکل؛ زایمان مشکل؛ ولادت یا زایمان غیرطبیعی
Eu-	Good, normal	خوب، بهتر، نارمل	Eu/pnea	تنفس نارمل
Hetero-	Different	مختلف، متفاوت، متنوع، مغایر، متمایز	Hetero/graft	پیوند متفاوت؛ پیوند مختلف؛ پیوند غیر خودی؛ heterograft که آن را xenograft نیز گویند، پیوندی است که از جنس مخالف آخذ شده باشد

اصطلاحات معمول طبی

Hypo-	Below normal	کاهش، تفریط، کم بودن، پایین تر از نارمل	Hypotension	تفریط فشار خون
Homo-	Same	مشابه، متجانس	Homo/graft	پیوند مشابه؛ پیوند از جنس خود؛ پیوند متجانس؛ homograft که آن را allograft نیز گویند، پیوندی است که از جنس مشابه صورت گرفته باشد
Homeo-	Same	مشابه، متجانس	Homeo/plasia	تشکل انساج جدید مشابه به نسج موجود؛ هماندسازی
Mal-	Bad	بد، سوء، عسرت	Mal/nutrition	سوء تغذیه
Pan-	All	همه، تام	Pan/arthr/itis	التهاب تمام مفاصل
Pseudo-	False	کاذب	Pseudo/cyesis	حمل کاذب
Syn-	Union, together, joined	اتحاد، پیوستگی، اتصال، باهم، پیوسته	Syn/dactyl/ism	انگشتان با هم پیوسته؛ اتصال انگشتان؛ پیوستگی انگشتان
Hyper-	Above normal	فرط، بیش از حد، بلند بودن، افزایش، بیشتر از نارمل	Hypertension	فرط فشار خون

فصل 5

ساختمان بدن (Body Structure)

می آموزید:

- اصطلاحات کلیدی ساختمان بدن ✓
- سطوح عضویت ✓
- پلان های بدن ✓
- اجزای بدن ✓
- تقسیمات بطنی حوصلی ✓
- نخاع ✓
- اصطلاحات جهتی ✓
- عناصر اصطلاح طبی ✓
- پتالوژی ✓
- اصطلاحات تشخیصی، عرضی و مربوط ✓
- مخففات ✓

اصطلاحات معمول طبی

در این فصل مواد آتی‌الذکر تحت مطالعه قرار می‌گیرد:

- اصطلاحات کلیدی ساختمان بدن (Body Structure Key Terms)
- تشکیلات اساسی ساختمانی و وظیفوی بدن (Basic Structural & Functional)
- (Organization Of The Body)
- پلان‌های بدن (Planes Of The Body)
- اجواف بدن (Body Cavities)
- نواحی و اربعات جوف بطنی (Quadrants & Regions Of The Abdominal Cavity)
- تقسیمات ستون نخاعی (Divisions Of The Spinal Column)

اصطلاحات کلیدی ساختمان بدن (Body Structure Key Terms)

اصطلاح	تعریف
Chromatin	بخش ساختمانی هسته، از اسیدهای هستوی و پروتین‌ها ساخته شده است
Chromosome	ساختمان تارمانند در داخل هسته که از مالیکول‌های DNA ساخته شده است و خواص ارثی را انتقال می‌دهد
Cytoplasm	ساختمان ژل‌مانند که در بین غشای هستوی و حجروی موقعیت دارد و از پروتین‌ها، آملاح، آب، گازات منحل و مواد مغذی ساخته شده است
Deoxyribonucleic Acid (DNA)	مالیکول که خواص ارثی دارد، و هنگام تقسیمات حجروی قابلیت replication را دارد
Diaphragm	جدار عضلی که جوف صدري را از جوف بطنی حوصلی جدا می‌سازد
Metabolism	مجموعه همه تغییرات فیزیکی و کیمیاوی که در یک حجره یا عضویت صورت می‌گیرد
Organelle	ساختمان حجروی که یک وظیفه بالخاصه را انجام می‌دهد، مانند هسته (تکثر)، رایبوزوم (ساختن پروتین)، اجسام گولجی (خروج مواد از حجره) و لایزوزوم (هضم)

Pathology	مطالعه در باره طبیعت، اسباب، پیشرفت و عواقب امراض
Peristalsis	تقلص و استرخاء ریتمیک جدارهای اعضای مجوف تا مواد به جلو در حرکت باشند

سطوح بدن (Levels Of Organization)

عبارت اند از:

- **حجره (Cell)**
 - ✓ واحد وظیفوی، ساختمانی، تکثری و ارثی بدن است.
 - ✓ مطالعه بدن در سطح حجروی cytology و متخصص آنرا cytologist گویند.
 - ✓ حجره دارای غشای حجروی (cell membrane)، سائتوپلازم (cytoplasm) و هسته (nucleus) می باشد.
- **نسج (Tissue)**
 - ✓ گروه مشخص حجرات که یک وظیفه مشخص را انجام می دهد.
 - ✓ علم مطالعه نسج Histology و متخصص آنرا Histologist گویند.
 - ✓ بدن انسان دارای چهار نسج عمده است:
 - نسج اپتلیم (Epithelial Tissue)
 - نسج منضم (Connective Tissue)
 - نسج عضلی (Muscle Tissue)
 - نسج عصبی (Nervous Tissue)
- **عضو (Tissue)**
 - ✓ گروه انساج که یک وظیفه مشخص را انجام می دهد.
 - ✓ علم مطالعه اعضاء organology و متخصص آنرا organologist گویند.
- **سیستم (System)**
 - ✓ از اتحاد چندین اعضای مختلف به میان می آید، آنانی که وظایف مشابه را انجام می دهد.
- **عضویت (Organism)**
 - ✓ واحد بزرگ ساختمانی بدن انسان است.

پلان‌های بدن (Planes Of The Body)

عبارت اند از:

- پلان وسطی سهمی (Midsagittal (Median) Plane)
بدن را به دو قسمت راست و چپ تقسیم می‌کند
- پلان جبهی (Coronal (Frontal) Plane)
بدن را به دو قسمت قدامی و خلفی تقسیم می‌کند
- پلان مستعرض یا عرضانی (Transverse (Horizontal) Plane)
بدن را به دو قسمت علوی و سفلی تقسیم می‌کند

اجواف بدن (Body Cavities)

جوف (cavity)	اعضای عمده در جوف (Major Organs In The Cavity)
Dorsal cavity cranial Spinal	Brain Spinal cord
Ventral cavity Thoracic Abdominopelvic	Heart, lungs, & associated structures digestive, excretory, reproductive organs

اربعات بدن (Body Quadrants)

Quadrant	Abbreviation	Major structures
Right upper	RUQ	Right lobe of liver, gallbladder, part of pancreas, part of small & large intestines
Left upper	LUQ	Left lobe of liver, stomach, spleen, part of pancreas, part of small & large intestines
Right lower	RLQ	Part of small & large intestines, appendix, right ovary, right fallopian tube, right ureter
Left lower	LLQ	Part of small & large intestines, left ovary, left fallopian tube, left ureter

نواحی بطنی حوصلی (Abdominopelvic Regions)

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Region	Location
Left hypochondriac	Upper left region beneath the ribs
Epigastric	Region above the stomach
Right hypochondriac	Upper right region beneath the ribs
Left lumbar	Left middle lateral region
Umbilical	Region of the navel
Right lumbar	Right middle lateral region
Left inguinal (iliac)	Left lower lateral region
Hypogastric	Lower middle region beneath the navel
Right inguinal (iliac)	Right lower lateral region

اصطلاحات سمتی یا جهت دار (Directional Terms)

اصطلاح (Term)	تعریف (Definition)
Abduction	تبعده، حرکت دورتر از یک بخش بدن یا دورتر از midsagittal plane
Adduction	تقرب، حرکت بسوی midsagittal plane بدن
Medial	انسبی، مربوط midline بدن
Lateral	وحشی، مربوط به یک طرف
Superior (cephalad)	علوی، بطرف بالا یک ساختمان یا رأس
Inferior (caudal)	سفلی، دورتر از رأس، یا بطرف پایین یک ساختمان
Proximal	قریبه، نزدیک به مرکز (تنه)
Distal	بعیده، دورتر از مرکز
Anterior (ventral)	قدامی، قدام یا پیشروی بدن
Posterior (dorsal)	خلفی، خلف یا عقب بدن
Parietal	جداری، مربوط به جدار خارجی جوف بدن
Visceral	حشوی، مربوط به اعضای داخلی
Prone	خوابیده روی بطن؛ خوابیده روی شکم؛ استجاء بطنی
Supine	خوابیده بر پشت؛ تخته بر پشت؛ استجاء ظهری

اصطلاحات معمول طبی

Inversion	تدور داخلی
Eversion	تدور خارجی
Palmar	مربوط به کف دست؛ راحی
Plantar	مربوط به کف پا؛ آخمصی
Superficial	سطحی، بسوی سطح بدن (خارجی)
Deep	ژور، عمیق، دروتر از سطح بدن (داخلی)

عناصر اصطلاح طبی (Medical Term Elements)

عناصر	In english	معنی	Medical term	معنی
Combining forms				
Cyt/o	Cell	حجره	Cyt/o/logist	متخصص حجره
Hist/o	Tissue	نسج	Hist/o/logy	مطالعه کردن یا علم انساج
Kary/o	Nucleus	هسته	Kary/o/lysis	انحلال یا تجزیه هسته
Nucle/o	Nucleus	هسته	Nucle/ar	مربوط به هسته
Anter/o	Anterior, front	قدام، پیشرو، پیش	Anter/ior	قدامی
Caud/o	Tail	دم، ذنب	Caud/ad	بطرف ذنب
Crani/o	Cranium (skull)	قحف (جمجمه)	Crani/al	مربوط به قحف؛ قحفی
Dist/o	Far, farthest	دور، دور از، دورتر، بعید	Dist/al	مربوط به دور؛ بعیده
Dors/o	Back (of body)	عقب (بدن)	Dors/al	مربوط به عقب یا پشت سر (بدن)؛ ظهری
Infer/o	Lower, below	پایین، پایین تر، در زیر	Infer/ior	مربوط به پایین؛ سفلی

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Later/o	Side, to one side	طرف، به یک طرف	Later/al	وحشی
Medi/o	Middle	مابین، میان، وسط، مابینی، میانی، وسطی	Medi/ad	بطرف وسطی، بطرف انسی
Poster/o	Back (of body), Behind, posterior	عقب، پشت (بـدـن)، پشتـسـر، خلف	Poster/ior	خلفی
Proxim/o	Near, nearest	نزدیک، نزدیک ترین قریب	Proxim/al	قریبه
Ventr/o	Belly, belly side	بطن، طرف بطن	Ventr/al	بطنی، بطرف پیشروی بدن
Abdomin/o	Abdomen	بطن	Abdomin/al	بطنی
Cervic/o	Neck; cervix Uteri (neck of Uterus)	گردن، عنق، عنق رحم	Cervic/al	مربوط به عنق؛ عنقی؛ رقبی
Crani/o	Cranium (skull)	جمجمه، قحف	Crani/al	مربوط به قحف؛ قحفی
Gastr/o	Stomach	معدہ	Hypo/gastr/ic	تحت المعده؛ مربوط به تحت معده
Ili/o	Ilium (lateral, flaring portion of hip bone)	عظم حرقفه	Ili/al	مربوط به عظم حرقفه؛ حرقفی
Inguin/o	Groin	کشاله ران، بیخ ران	Inguin/al	مغبنی

اصطلاحات معمول طبی

Lumb/o	Loins (lower Back)	ناحیه سفلی کمر	Lumb/ar	قطنی
Pelv/i	Pelvis	لگن خاصره	Pelv/i/meter*	آله برای اندازه گیری لگن خاصره
Pelv/o	Pelvis	لگن خاصره	Pelv/ic	مربوط به لگن خاصره؛ لگنی
Spin/o	Spine	نخاع	Spin/al	نخاعی
Thorac/o	Chest	صدر	Thorac/ic	صدری
Umbilic/o	Umbilicus, navel	ناف، سره	Umbilic/al	مربوط به ناف؛ سروی
Albin/o	White	سفید	Albin/ism	حالت سفیدی؛ خضری؛ عدم پگمیتیشن تام یا قسمی جلد، مو و چشم
Leuk/o	White	سفید	Leuk/o/cyte	حجره سفید خون
Chlor/o	Green	سبز	Chlor/opia	سبز بینی، حالتی که در آن هر رنگ سبزگونه معلوم می شود، معمولاً از سبب سمیت digitalis به میان می آید
Chrom/o	Color	رنگ	Hetero/chrom/ic	مربوط به رنگ های مختلف؛ غیرمتجانس بودن رنگ ها؛ (heterochromia: در این حالت شخص دارای یک قرحیه نسواری رنگ و یک قرحیه آبی رنگ می باشد)

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Cirrh/o	Yellow	زرد	Cirrh/osis	زرد شدن غیرنارمل؛ سیروز (در سیروز جلد، صلبیه و غشای مخاطی رنگ زرد را بخود اختیار می کند، سیروز کبدی معمولاً با الکولیزم و هپاتیت مزمن یکجا می باشد)
Jaund/o	Yellow	زرد	Jaund/ice	زردی؛ یرقان (از سبب افزایش غیر نورمال بیلروبین در خون به بار می آید)
Xanth/o	Yellow	زرد	Xanth/o/cyte	حجره زرد
Cyan/o	Blue	آبی	Cyan/o/tic	مربوط به آبی شدن، سیانوتیک (از سبب کاهش اکسیجن در خون به بار می آید)
Erythr/o	Red	سرخ	Erythr/o/cyte	حجره سرخ خون
Melan/o	Black	سیاه	Melan/oma	تومور سیاه (خبثاتی که از میلانوسایت ها منشأ می گیرد)
Poli/o	Gray; gray matter (of brain or Spinal cord)	خاکستری؛ ماده خاکستری رنگ (دماغ و نخاع شوکی)	Poli/o/myel/itis	التهاب ماده خاکستری رنگ نخاع شوکی، فلج

اصطلاحات معمول طبی

Acr/o	Extremity	نهایت	Acr/o/cyanosis	حالت غیرنورمال که در آن نهایت رنگ آبی را بخود اختیار می کند
Eti/o	Cause	سبب، علت	Eti/o/logy	علم الاسباب
Idi/o	Unknown, Peculiar	نامعلوم، عجیب و غریب	Idi/o/path/ic	سبب نامعلوم مرض
Morph/o	Form, shape, Structure	شکل، صورت، ساختمان	Morph/o/logy	مطالعه کردن شکل و ساختمان اعضاء
Path/o	Disease	مرض	Path/o/logist	متخصص امراض
Radi/o	Radiation, x-ray; Radius (lower Arm bone on Thumb side)	تشعشع، شعاع اکس، استخوان کعبه	Radi/o/logist	متخصص تصویربرداری طبی، رادیولوژیست
Somat/o	Body	جسم	Somat/ic	مربوط به جسم، جسمی
Son/o	Sound	آواز، صدا	Son/o/graphy	تصویربرداری با استفاده امواج صوتی، به آن ultrasonography نیز گویند
Viscer/o	Internal organs	اعضای داخلی	Viscer/al	مربوط اعضای داخلی، حشوی
Xer/o	Dry	خشک	Xer/osis	حالت غیرنورمال خشکی (خشکی غیرنورمال جلد، غشای مخاطی و منظمه)
Suffixes				

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

-genesis	Forming, producing, Origin	تشکیل، تولید کردن، منشأ	Path/o/genesis	پروسه تشکل یا به میان آمدن مرض (حالتی که سبب و منشأ مرض را وانمود می‌سازد)
-gnosis	Knowing	فهمیدن، آگاه	Pro/gnosis	فهمیدن از قبل؛ انزار (پیش‌بینی در مورد سیر، اختتام و نتیجه یک مرض)
-gram	Record, writing	ثبت، لیکل	Arteri/o/gram	ثبت‌کردن شریان (فیلم اکسری یک شریان است که بعد از زرق مــــواد radiopaque آخذ می‌شود)
-graph	Instrument for Recording	آله ثبت‌کردن	Radi/o/graph	آله ثبت‌کردن تشعشع
-graphy	Process of Recording	پروسه ثبت‌کردن	Arthr/o/graphy	پروسه ثبت‌کردن مفصل؛ تصویربرداری مفصل با استفاده از مواد کنتراست
-logist	Specialist in the Study of	متخصص	Dermat/o/logist	متخصص جلد
-logy	Study of	مطالعه کردن، علم	Hemat/o/logy	علم خون

اصطلاحات معمول طبی

-meter	Instrument for Measuring	آله اندازه گیری	Therm/o/meter	آله برای اندازه گیری حرارت
-metry	Act of measuring	پروسه یا عمل اندازه گیری	Ventricul/o/metry	پروسه اندازه گیری بطین
-pathy	Disease	مرض	Gastr/o/pathy	مرض معده
Prefixes				
Ab	From, away From	از، دور از، دورتر از، بعید، بعیدتر	Ab/duction	تبعید
Ad	Toward	بطرف، بسوی، به جلو	Ad/duction	تقرب
Hetero	Different	مختلف، متفاوت	Hetero/morph/ous	با اشکال مختلف
Homeo	Same, alike	مشابه، شبیه، یکسان، همانند	Homeo/plasia	تشکل انساج همانند
Infra	Below, under	پایین، پایین تر، تحت، در زیر، زیر	Infra/cost/al	تحت الاضلاع
Peri	Around	اطراف، در محیط	Peri/cardi/al	ساحه محیط قلب؛ ساحه اطراف قلب

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Trans	Across, through	از میان، از بین، از وسط، سراسر	Trans/abdomin/ al	از طریق جدار بطن؛ از راه جدار بطن؛ از میان جدار بطن
Ultra	Excess, beyond	بیشتر از، مفرط، بلند بودن از، زیاد، زیادتر از، فوق، مافوق	Ultra/son/ic	فوق صوتی؛ مافوق صوتی؛ مافوق شنوائی

پتالوژی (Pathology)

- Homeostasis: محیط باثبات و پایدار داخلی بدن
- Disease: زمانی که هومیوستاز بدن به اختلال مواجه شود و نتیجتاً حشرات، انساج، اعضاء و سیستم‌ها وظایف خویش را بدرستی انجام داده نمی‌توانند، این حالت را مرض گویند
- Signs: شاخص‌های objective که قابل دید باشند یا علایم، مانند: کتله قابل جس (palpable mass)، کمخونی (anemia)
- Symptom: شاخص‌های subjective که از طرف مریض حکایه می‌شوند یا اعراض، مانند: گنگسیت (dizziness)، درد (pain)، کسالت (malaise).
- Etiology: مطالعه کردن سبب و منشأ مرض، تشوش و یا اختلال. اسباب معمول یک مرض عبارت اند از:
 - میتابولیکی مانند دیابت شکر (Metabolic (such as diabetes)
 - انتانات مانند سرخکان و (Infectious (such as measles & mumps)
 - ارثی مانند هیموفیلیا (Hereditary (such as hemophilia)
 - ولادی مانند لب‌چاک (Congenital (such as cleft lip)
 - محیطی مانند سوختگی و صدمات (Environmental (such as burns & trauma)

اصطلاحات معمول طبی

- نیوپلاستیک مانند سرطان (Neoplastic (such as cancer)
- **Diagnosis (dx):** شناختن سبب و طبیعت مرض را تشخیص گویند.
- **Prognosis:** انزار؛ پیش‌بینی در مورد سیر و عواقب امراض
- **Diopathic:** هر مرض که سبب وی نامعلوم باشد

اصطلاحات تشخیصی، عرضی و مربوط (Diagnostic, Symptomatic, & Related Terms)

اصطلاح	تعریف
Adhesion	التصاق، بسته غیرنورمال فبروزی که انساج را باهم وصل می‌نمایند، آنانی که به صورت نارمل از هم جدا اند. التصاق در داخل اجواف بدن یا از سبب جراحی به باز می‌آید.
Analyte	موادی که معاینه یا تحلیل می‌شوند، معمولاً تحت میتودهای لابراتواری. در glucose tolerance test گلولوز analyte می‌باشد
Contrast medium	موادی که به بدن زرق می‌شوند، از طریق کتیر یا بلع، و نتیجتاً تصویربرداری رادیوگرافیک را سهل می‌سازند
Dehiscence	بازشدن جروحات به شکل پاره‌شدن، مخصوصاً جروحات جراحی شده بطنی
Febrile	تبدار
Inflammation	التهاب؛ دفاع بدن علیه حساسیت، انتان و آسیب. مشخصات آن عبارت اند از: احمرار (redness)، پندیدگی (swelling)، درد (pain)، حرارت (heat) و بعضی اوقات، از دست دادن وظیفه (loss of function)
Morbid	مرضی، مربوط به مرض
Nuclear medicine	بخش از طبابت که به منظور تشخیص، تداوی و تحقیق مواد رادیواک‌تیف را استعمال می‌کند

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Radiology	بخش از طبابت که به منظور تشخیص و تداوی امراض و آسیب‌های حجرومی میتوئیدهای تصویربرداری، التراساوند، و تشعشعات الکرومقناطیسی را به کار می‌برد
Interventional radiology	پروسه رادیولوژیک که به منظور تداوی غیرجراحی امراض مختلف از التراساوند، CT، و fluoroscopy استفاده می‌کند
Therapeutic radiology	استفاده از تشعشع ایونایزیشن در تداوی سرطان‌ها
Radionuclides	موادی که تشعشع را به شکل خودبخودی منتشر می‌کنند، tracers نیز نامیده می‌شود
Radiopharmaceutical	رادیونیکلیود که با پروتین، شکر و سایر موادو یکجا می‌شود، تا ساحه مورد معاینه بخوبی مشاهده شود
Scan	اصطلاح که تصویر کمپیوتری (CT, MRI, Nuclear Imaging) را از روی ماهیت یا ساختمان آن (تایراید او ه‌چوکی) تشریح می‌کند
Sepsis	حالت پتالوژیک، معمولاً تب‌دار، که در خون از سبب مایکروارگانیزم‌ها یا محصولات آن به بار می‌آید
Suppurative	تقیحی، تولید قیح

پروسه‌های تشخیصی و درمانی (Diagnostic & Therapeutic Procedures)

پروسه‌سیر	تشریح
(Diagnostic Procedures) پروسه‌سیرهای تشخیصی	
Endoscopy	معاینه بصری اعضای داخلی، اجواف، و یا کانال‌ها توسط اندوسکوپ. اندوسکوپ معمولاً به منظور بایوپسی، جراحی، اسپایریشن مایعات و خون لخته‌شده استفاده می‌شود Endoscope: آله که به منظور اندوسکوپ استفاده می‌شود
Gastroscopy	معاینه بصری معده با استفاده از gastroscope
Sigmoidoscopy	معاینه بصری کولون سیگموئید با استفاده از sigmoidoscope

اصطلاحات معمول طبی

Colonoscopy	معاینه بصری کولون با استفاده از colonoscope
Anasoscopy	معاینه بصری مقعد با استفاده از anoscope؛ به آن proctoscopy نیز گویند
Laparoscopy	معاینه بصری لگن خاصره و اعضای بطنی از طریق برش کوچک جدار بطنی
Thoracoscopy	داخل کردن scope از طریق برش کوچک در اضلاع و معاینه بصری ریتان، پلورا، و مسافه پلورائی به منظور اهداف ذیل انجام می‌شود: ۱. بایوپسی ریه ۲. ترمیم تثقبات ۳. تشخیص کردن امراض پلورائی
Complete Blood Count (CBC)	شمارش تام خون، حجرات سفید خون، حجرات سرخ خون، صفیحات دمویه، هیموگلوبین، حجم تخمینی حجرات سرخ خون، فیصدی پنج نوع حجرات سفید خون
Urinalysis (ua)	تست سکرینک ادرار، که مشخصات فزیک، کیمیاوی و مایکروسکوپی ادرار را تعیین می‌کند
Computed tomography (ct)	تخنیک تصویربرداری که منتشرکننده شعاع اکس را در اطراف ناحیه سکن‌کننده در حالت تدوری نگهداشته و از زوایای مختلف شدت اشعه منتشرشده اندازه می‌کند؛ قبلاً آن را بنام computerized axial tomography یاد می‌کرد
Doppler	تخنیک التراساؤند که با منعکس کردن امواج صوتی از طرق اجواف قلبی، دسامات، و اوعیه‌های محیطی سرعت و سمت جریان دموی را معلوم می‌کند. Doppler ultrasound معمولاً بی‌نظمی جریان دموی را آشکار ساخته، که از سبب علقه دموی، عدم کفایه وریدی، و انسداد شریانی به بار آمده باشد

Fluoroscopy	تخنیک رادیوگرافیک که در آن x-rays به کمک یک fluorescent screen توزیع می‌شود و تصویرهای حرکتی دوامدار ساختمان‌های داخلی را برای ما نشان می‌دهد. Fluoroscopy معمولاً حرکات اعضای داخلی مانند طرق هضمی، قلب و مفاصل را نشان می‌دهد.
Magnetic Resonance Imaging (MRI)	تخنیک تصویربرداری noninvasive، که به کمک امواج رادیوئی و ساحه قوی مقناطیسی تصویرهای multiplanar crosssectional را ترسیم می‌کند
Nuclear scan	تخنیک تشخیصی که به کمک مواد رادیواکتیف و کمره مخصوص تصویرهای اعضاء و ساختمان‌ها را می‌برد
Positron Emissiontomography (PET)	تخنیک سکن‌کننده که به کمک computed tomography پوزیترون منتشرکننده را از radiopharmaceutical ثبت می‌کند، و این سبب به میان آمدن cross-sectional image فعالیت‌های میتابولیکی می‌شود و نتیجتاً موجودیت امراض را یقینی می‌سازد
Radiography	تخنیک تصویربرداری که به کمک x-rays تصویرهای نواحی مختلف بدن را می‌سازد؛ به آن x-ray نیز گویند. در رادیوگراف، اجسام متکاثف، مانند عظام، سفید معلوم می‌شود، و اجسام صاف، مانند معده و کبد، به شکل سایه خاکستری معلوم می‌شود
Single photon emission computedtomography (SPECT)	تخنیک رادیولوژیک که به کمک computed tomography (CT) و material (tracer) radioactive جریان دموی انساج و اعضاء معاینه می‌کند

Tomography	<p>تخنیک رادیوگرافیک که تصویرهای cross-section یا slice انساج، اعضاء و نواحی بدن را ترسیم می‌کند. انواع آن عبارت اند از:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. Computed tomography (CT) ۲. Positron emission tomography (PET) ۳. Single photon emission computed tomography (SPECT)
Ultrasonography (us)	<p>تخنیک تصویربرداری که به کمک امواج صوتی با فریکانس بلند تصویر را ترسیم می‌کند. Ultrasound، echography و echo sonography نیز به آن اطلاق می‌شود.</p>
Biopsy (bx)	<p>برداشتن سمپل از یک قسمت بدن به منظور معاینات میکروسکوپی، معمولاً به منظور وضع تشخیص. انواع آن عبارت اند از:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. Frozen section (FS) قطع کردن یک بخش نسجی نازک از سمپل منجمد به منظور معاینات پتالوژیک فوری ۲. Needle به کمک یک hollow needle که با یک سرنج وصل شده باشد، قطع کردن یک سمپل کوچک نسجی ۳. Punch قطع کردن یک بخش از نسج توسط یک وسیله مجوف ۴. Shave برداشتن نسج توسط پل جراحی
(Therapeutic Procedures) پروسیجرهای درمانی	
Ablation	<p>برداشتن یک قسمت، مسیر، و وظیفه به کمک جراحی، تخریب کیمیای، electrocautery، منجمد کردن (freezing) یا فریکانس رادیوئی (radio frequency) (RF)</p>

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Anastomosis	اتصال یا وصل کردن جراحی دو قنات، اوعیه یا سگمنت‌های معایی انواع آن عبارت اند : ۱. نهایت با نهایت (end to end anastomosis) ۲. نهایت با طرف (end to side anastomosis) ۳. طرف با طرف طرف (side to side anastomosis)
Cauterize	تخریب نسج توسط برق، منجمد کردن، حرارت، و مواد کیمیای فرسائنده
Curettage	ترشیدن جوف بدن توسط آله قاشق‌مانند (curette)
Incision & Drainage (I&D)	برش سبب می‌شود تا تخلیه و جریان مایعات از جوف یا جرحه به سهل صورت گیرد
Laser surgery	تخنیک جراحی که توسط آن آنقدر حرارت به نسج اعمال می‌شود تا قطع شود، سوزانده شود، به بخار تبدیل شود، و یا نابود گردد
Radical dissection	برداشتن جذری انساج
Resection	برش قسمی استخوان، عضو یا یک ساختمان

مخففات (Abbreviations)

Abbreviat ion	Meaning	Abbreviat ion	Meaning
ANT	Anterior	MRI	Magnetic Resonance Imaging
AP	Anteroposterior	PET	Positron Emission Tomography
BX, BX	Biopsy	POST	Posterior
CBC	Complete Blood Count	RF	Rheumatoid Factor; Radio Frequency
CT	Computed Tomography	RLQ	Right Lower Quadrant
DNA	Deoxyribonucleic Acid	RUQ	Right Upper Quadrant
DSA	Digital Subtraction Angiography	SONO	Sonogram

اصطلاحات معمول طبي

DX	Diagnosis	SPECT	Single Photon Emission Computed Tomography
FS	Frozen Section	SX	Symptom
I&D	Incision & Drainage	TX	Treatment
LAT, LAT	Lateral	UA	Urinalysis
LLQ	Left Lower Quadrant	U&L, U/L	Upper & Lower
LUQ	Left Upper Quadrant	US	Ultrasound Ultrasonography

فصل 6

سیستم پوششی یا جلدی (integumentary system)

می‌آموزید:

- ✓ آناتومی و فزیالوژی مختصر
- ✓ اصطلاحات کلیدی مربوط به آناتومی و فزیالوژی
- ✓ عناصر اصطلاح طبی
- ✓ پتالوژی
- ✓ اصطلاحات تشخیصی، عرضی و مربوط
- ✓ پروسیجرهای تشخیصی و معالجوی
- ✓ فارمکولوژی
- ✓ منخففات

اصطلاحات معمول طبی

جلد، که integument نیز به آن اطلاق می‌شود، بزرگ‌ترین عضو بدن است. همراه با اعضای ضمیموی خود (ناخن‌ها، موی، غدوات) یکجا integumentary system را می‌سازد.

وظایف اساسی جلد عبارت اند از:

- اعضای تحت جلد را از صدمات نگهداشته و برای دماغ معلومات حسی را فراهم می‌سازد؛
- محافظت بدن از ultraviolet rays
- حرارت نورمال بدن را نگهدارند
- جلوگیری از دی‌هایدریشن
- سنتیز ویتامین دی

جلد از دو طبقات متمایز ساخته شده است:

۱. Epidermis

۲. Dermis.

اعضای ضمیموی جلد (Accessory Organs Of The Skin)

- غدوات (Glands)
- غدوات عرقیه (Sudoriferous (Sweat) Glands): عرق را تولید می‌کنند؛
- غدوات دهنی (Sebaceous (Oil) Glands): چرب را تولید می‌کنند.
- موی (Hair)
- ناخن‌ها (Nails)

اصطلاحات کلیدی آناتومی و فزیالوژی (Anatomy & Physiology Key Terms)

اصطلاح	تشریح
androgen	هورمون (معمولاً testosterone و rosterone) که خصوصیات مردانه را تحریک می‌کند
Ductule	قنیا؛ قنات بسیار کوچک
Homeostasis	حالتی که میکانیسم‌های تنظیم‌کننده بدن محیط داخلی بدن را در یک حالت ثابت نگهدارند. میکانیسم‌های تنظیم‌کننده حرارت، تیزابیت، و غلظت مواد مغذی و آملاح و نیز مواد فضوله را کنترل می‌کند

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Scrotum	کیسه جلدی که خصیتان در آن نگهداری می شود
Synthesis	به وجود آمدن مواد مغلق از یک جا شدن مواد و یا عناصر ساده
Synthesize	تولید توسط synthesis

عناصر اصطلاح طبی (Medical Term Elements)

عنصر	In english	معنی	اصطلاح طبی	معنی
Combining forms				
Adip/o	Fat	شحم	Adip/osis	حالت غیرنورمال شحم (تجمع غیرنورمال انساج شحمی در بدن)
Lip/o	Fat	شحم	Lip/o/cele	فتق حاوی شحم
Steat/o	Fat	شحم	Steat/it is	التهاب نسج التهاب
Cutane/o	Skin	جلد	Sub/cutane	تحت الجلدی
Dermat/o	Skin	جلد	Dermat/o/plasty	ترمیم جراحی جلد
Derm/o	Skin	جلد	Hypo/derm/ic	تحت جلد
Hidr/o	Sweat	عرق	Hidr/aden/it is	التهاب غده عرقیه
Sudor/o	Sweat	عرق	Sudor/esis	تعرق مفرط؛ تعرق بیش از حد
Ichthy/o	Dry, scaly	خشک، فلسی	Ichthy/osis	حالت غیرنورمال جلد خشک و تفلسی

اصطلاحات معمول طبی

Kerat/o	Horny tissue; Hard; cornea	نسسج سخت، سخت؛ قرنيه	Kerat/osis	حالت غير نورمال نسسج سخت (ناحیه ضخیم اپیدرمس یا هرنوع نمو بالای جلد مانند callus و (wart
Melan/o	Black	سیاه	Melan/oma	تومور سیاه
Myc/o	Fungus (plural, Fungi)	فنگس	Dermat/o/myc/ osis	انتان فنگسی جلد
Onych/o	Nail	ناخن	Onych/o/malacia	نرم شدن ناخن
Ungu/o	Nail	ناخن	Ungu/al	مربوط ناخن
Pil/o	Hair	موی	Pil/o/nid/al	مربوط موی در یک شبکه
Trich/o	Hair	موی	Trich/o/pathy	مرض موی
Scler/o	Hardening; Sclera (white Of eye)	سخت شدن، صلبیه	Scler/o/derma	سختی جلد
Seb/o	Sebum, Sebaceous	سبوم، دهنیه	Seb/o/rrhea	آمدن افرازات سبوم
Squam/o	Scale	فلس	Squam/ous	تفلسی؛ خشت فرشی
Xen/o	Foreign, Strange	اجنبی، عجیب و غریب	Xen/o/graft	پیوند جلدی از دونر بیرونی
Xer/o	Dry	خشک	Xer/o/derma	خشکی جلد
Suffixes				
-cyte	Cell	حجره	Lip/o/cyte	حجره شحمی

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

-derma	Skin	جلد	Py/o/derma	حالت جلد متقیح (التهاب تقيحي، حاد بكتريائی جلد)
-logist	Specialist in the Study of	متخصص	Dermat/o/lo gist	متخصص جلدی
-logy	Study of	علم، مطالعه کول	Dermat/o/lo gy	علم که امراض جلدی را مطالعه می کند
-therapy	Treatment	تداوی	Cry/o/therap y	تداوی امراض با استفاده از یخ (تخریب نسج توسط منجمد کردن با استفاده از نایتروجن مایع)
Prefixes				
An	Without, not	بدون، بدون از، نه ، نفی، عدم موجودیت	An/hidr/osis	حالت غیرنارمل نبود عرق
Dia	Through, across	سراسر، از میان، از بین، از وسط، بی حد	Dia/phoresis	تعرق مفرط؛ Sudoresis hyperhidrosis نیز به آن اطلاق می شود
Epi	Above, upon	فوق، مافوق، بالا، روی برروی	Epi/derm/is	برروی جلد (طبقه بیرونی جلد)
Homo	Same	همانند، مانند، مشابه	Homo/graft	پیوند انساج مشابه ؛ Allograft نیز به آن اطلاق می شود

Hyper	Excessive, above Normal	بیش از حد، زیاد، زیادتیر، بلندبودن، بلندبودن از، مفرط، بلندتر، بلندتر از، بلندتر از نارمل	Hyper/hidr/osis	تعرق مفرط؛ تعرق بیش از حد
Sub	Under, below	پایین، پایین تر از، تحت	Sub/ungu/al	تحت ناخن، پایین از ناخن

پتالوژی جلدی (Skin Pathology)

▪ اندفاعات جلدی (Skin Lesions)

نواحی نسجی که از سبب آسیب، جرحه و یا اتان به شکل پتالوژیک تغییر می کند، به دو نوع اند:

✓ اندفاع ابتدایی جلدی (primary skin lesion): papule, nodule, tumor, wheal,

vesicle, pustule, bulla

✓ اندفاع ثانوی جلدی (secondary skin lesions): excoriations, fissure, ulcer

▪ سوختگی (Burn)

آسیب نسجی که از سبب تماس با حرارت، مواد کیمیاوی، برق، و مواد رادیواکتیف به میان می آید. تصنیف سوختگی عبارت است از:

✓ سوختگی درجه یک یا سطحی (first-degree (superficial) burns)

✓ سوختگی درجه دو یا با ضخامت قسمی (second-degree (partial-thickness) burns)

(burns)

✓ سوختگی درجه سه یا با ضخامت تام (third-degree (full-thickness) burns)

▪ نیوپلازم (Neoplasm)

رشد و انکشاف غیرنارمل انساج جدید. انواع آن عبارت اند از:

✓ نیوپلازم سلیم (Benign Neoplasm)

✓ نیوپلازم خبیث (Malignant Neoplasm)

کارسینوماهای معمول جلدی:

Basal cell carcinoma ✓

نوع معمول سرطان جلدی است، خباثت basal layer یا hair follicles اپیدرمس است.

Squamous cell carcinoma ✓

از سبب keratinizing حجرات اپیدرمل به بار می آید

Malignant melanoma ✓

نیوپلازم که از میلانوسایت‌های غیرنورمال ساخته شده است

اصطلاحات تشخیصی، عرضی و مربوط (Diagnostic, Symptomatic, & Related)

(Terms)

اصطلاح	تعریف
Abscess	آبسه؛ تجمع موضعی قیح در ساحه متن
Furuncle	آبسه موضعی که از hair follicle منشأ گرفته باشد؛ Boil نیز به آن اطلاق می شود
Carbuncle	کلستر فورنکل در انساج تحت‌الجلدی
Acne	مرض التهابی sebaceous glands و hair follicles که توسط موجودیت (comedos) inflammatory papule, blackheads, pustules, nodules, و سیست مشخص می شود
Alopecia	داء‌الثعلب؛ ریزش تام یا قسمی مو از سبب کهن‌سالی، امراض اندوکراین، عکس‌العمل‌های دوائی، ادویه ضد سرطان و امراض جلدی؛ معمولاً baldness به آن گویند
Bowen disease	نوع از intraepidermal carcinoma (squamous cell) که توسط موجودیت اندفاعات سخت و تغلسی نضواری رنگ مشخص می شود؛ bowen precancerous dermatosis نیز به آن اطلاق می شود تداوی آن curettage یا electrodesiccation می باشد
Cellulitis	التهاب حاد، منتشر انساج تحت‌الجلدی و جلد؛ مشخصات آن عبارت اند از: جلد سفید جلادار، گرمی موضعی، احمرار، درد، پندیدگی، و معمولاً تب، کسالت و لرزه

اصطلاحات معمول طبی

Chloasma	تغییر رنگ پگمنت جلدی
Comedo	اندفاع کوچک جلدی acne vulgaris که در قنات افزایش جلد موقعیت داشته و توسط تجمع سیبوم خشک، بکتیریا و کیراتین به بار می آید
Dermatomycosis	انتان فنگسی جلد
Ecchymosis	تغییر رنگ جلدی که توسط ناحیه هیموراژیک مشکله غیر منظم و بزرگ مشخص می شود، طوری که رنگ وی از آبی-سیاه تا سبزنسواری و زرد متفاوت می باشد
Eczema	التهاب مزمن جلدی که توسط احمرار، پپول، ویزیکول، پوسچول، تفلس جلدی و خارش مشخص می شود
Erythema	احمرار جلدی که از سبب تورم کیپلری به میان می آید
Eschar	تخریب نسجی در اثر سوختگی شدید
Impetigo	انتان بکتریایی جلدی که توسط pustules منفرد که به crust و rupture خاتمه می یابد، مشخص می شود
Keratosis	ناحیه ضخیم جلدی؛ رشد و انکشاف نسج سخت بر روی جلد مانند wart یا callus
Lentigo	موجودیت خال های نسواری رنگ کوچک بر روی دستان و وجه
Pallor	خسافت غیر طبیعی جلد
Pediculosis	حالت غیر طبیعی شپش رأس
Petechia	هیموراژ یا خون ریزی کوچک تحت الجلدی
Pressure ulcer	قرحات جلدی که از سبب عدم تحرکیت دوامدار در یک ناحیه به بار می آید؛ decubitus ulcer نیز به آن اطلاق می شود
Pruritus	خارش شدید
Psoriasis	مرض مزمن جلدی که از سبب انکشاف بیش از حد basal layer به بار می آید
Purpura	تشوش خون ریزی که با موجودیت نرفالدم تحت الجلدی یا تحت غشای خاخی مشخص می شود؛ باعث ecchymoses یا petechiae می شود

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Scabies	مرض ساری جلدی که توسط خارش شدید مشخص می شود
Tinea	مرض فنگسی جلدی؛ انواع آن عبارت اند از: ۱. Tinea barbae (ریش) ۲. Tinea corporis (جسم) ۳. Tinea pedis (پاهای ورزشکار) ۴. Tinea versicolor (جلد) ۵. Tinea cruris
Urticaria	عکس العمل الرژیک جلد ، پت
Verruca	رشد و انکشاف اپیدرمل که از سبب وایرس به بار می آید. warts به آن نیز گویند؛ انواع آن عبارت اند از: ۱. زخ های کف پا یا آخمصی (plantar warts) ۲. زخ های نوجوانی (juvenile warts) ۳. زخ های تناسلی (venereal warts)
Vitiligo	ضیاع موضعی پگمنتیشن جلدی که توسط milk-white patches مشخص می شود
(Diagnostic procedures) پروسیچرهای تشخیصی	
Skin test (ST)	هر تست که از طریق آن یک الرژن مشکوک یا ماده حساسیت بار به جلد مریض تطبیق شود و در مقابل آن حساسیت و عکس العمل مریض مشخص شود. انواع آن عبارت اند از: ۱. Intradermal ۲. Patch ۳. Scratch (prick)
(Therapeutic procedures) پروسیچرهای درمانی	
Chemical peel	مواد کیمیای برداری طبقه بیرونی جلد، به منظور تداوی keratosis عمومی و داغ های اکنی؛ chemabrasion نیز به آن اطلاق می شود
Debridement	برداشتن انساج نکروزی از جرحه توسط عوامل کیمیای، انزایم ها و تراشیدن جراحی؛ به منظور جلوگیری از منتن شدن و تقویه التیام صورت می گیرد

اصطلاحات معمول طبی

Dermabrasion	تراشیدن جلد به کمک wire brushes و s&paper
Fulguration	تخریب نسجی به کمک current برقی با فریکانس بلند؛ electrodesiccation نیز به آن اطلاق می شود
Cryosurgery	نابودسازی انساج غیرنورمال توسط حرارت subfreezing، مانند تومور، زخها، انساج متتن، ناخواسته و سرطانی
Incision & drainage (I&D)	شق و تخلیه آبسه
Skin graft	پیوند جلدی، پیوندکردن انساج صحت مند از طریق پروسیجر جراحی؛ برای این هدف از جلد انسانی، حیوانی و مصنوعی استفاده می شود. انواع آن عبارت اند از: ۱. Allograft (از یک شخص به شخص دیگر؛ homograft نیز به آن اطلاق می شود) ۲. Autograft (در عین شخص از یک ناحیه به ناحیه دیگر) ۳. Synthetic (پیوندکردن جلد مصنوعی) ۴. Xenograft (پیوند از نسج حیوانی به انسان)

فارمکولوژی (Pharmacology)

نام جنریک	تاثیر درمانی	گروپ دوایی
Nystatin Itraconazole	دیوال حجروی فنگس از از بین برده یا فعالیت انزایمی آنرا مختل می سازد	Antifungals ضد فنگس
Diphenhydramine Loratadine	عکس العمل های الرژیک التهاب را نهی می کنند؛ به نام ادویه ضدخارش نیز یاد می شود	Antihistamines انتی هیستامین ها
Ethyl or isopropyl alcohol Hydrogen peroxide	رشد بکتری را نهی می کند؛ جلوگیری از متتن شدن جروحات	Antiseptics انتی سپتیک ها
Hydrocortisone* Triamcinolone	سبب کاهش التهاب و خارش می شود	Corticosteroids کورتیکوستیروئیدها

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Keratolytics کیراتولایتیک‌ها	طبقه بیرونی جلد را که تفلس در آن ایجادش شده، صاف می‌کنند	Tretinoin
Parasiticides کشنده پرازیت‌ها	کشتن حشرات مانند کنه و شپش	Lindane Permethrin
Protectives محافظت کننده‌ها	سبب پوشش، یخ کردن، خشک شدن و تسکین جلد التهابی می‌گردد	Lotions Ointments
Topical anesthetic انستیتیک‌های موضعی	با بی حس کردن طبقات جلدی و غشای مخاطی باعث بلاک شدن حس درد می‌شود	Lidocaine Procaine
Antibiotics انتی بیوتیک‌ها	تداوی حالات جلدی متن بکتریایی	Cloxacilline Ceftaroline

مخففات (Abbreviations)

Abbreviation	Meaning	Abbreviation	Meaning
BX, BX	Biopsy	ID	Intradermal
BCC	Basal Cell Carcinoma	I&D	Incision & Drainage
CA	Cancer; Chronological Age; Cardiac Arrest	IMP	Impression (Synonymous With Diagnosis)
CM	Centimeter	IV	Intravenous
DECUB	Decubitus (Ulcer)	SUBCU, SUB-Q, SUBQ	Subcutaneous (Injection)
DERM	Dermatology	UNG	Ointment
FS	Frozen Section	XP, XDP	Xeroderma Pigmentosum

فصل 7

سیستم هضمی

(Digestive System)

می‌آموزید:

- ✓ مرور مختصر بر آناتومی و فزیولوژی
- ✓ اصطلاحات کلیدی مربوط آناتومی و فزیولوژی
- ✓ عناصر اصطلاح طبی
- ✓ پتالوژی
- ✓ اصطلاحات تشخیصی، عرضی و مربوط
- ✓ پروسیجرهای تشخیصی و معالجوی
- ✓ فارمکولوژی
- ✓ مخففات

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

سیستم هضمی که به نام Gastrointestinal (GI) System نیز یاد می‌شود، از طرق هضمی GI Tract یا alimentary canal ساخته شده است. **Alimentary canal** متشکل است از:

- دهن (Mouth)
- بلعوم (Pharynx (Throat))
- مری (Esophagus)
- معده (Stomach)
- امعای رقیقه (Small Intestine)
- امعای غلیظه (Large Intestine)
- رکتوم (Rectum)
- مقعد (Anus)

اعضای ضمیموی هضم (Accessory Organs Of Digestion)

عبارت اند از:

- کبد (Liver)
- پانکریاس (Pancreas)
- کیسه صفرا (Gallbladder)

عناصر اصطلاح طبی (medical word elements)

عنصر	In english	معنی	اصطلاح طبی	معنی
Combining form				
Or/o	Mouth	دهن	Or/al	مربوط دهن؛ فمی
Stomat/o	Mouth	دهن	Stomat/it is	التهاب جوف فم؛ التهاب جوف دهن
Gloss/o	Tongue	لسان، زبان	Glossitis	التهاب زبان
Lingu/o	Tongue	لسان، زبان	Sublingual	تحت اللسانی
Bucc/o	Cheek	رخسار	Bucc/al	مربوط رخسار؛ رخساری؛ فحوی
Cheil/o	Lip	لب	Cheil/o/plasty	ترمیم جراحی لب

اصطلاحات معمول طبی

Labi/o	Lip	لب	Labi/al	مربوط لب؛ شفوی
Dent/o	Teeth	دندان	Dent/ist	داکتر دندان
Odont/o	Teeth	دندان	Orth/odont/ist	متخصص اصلاح دندان‌های نامنظم
Gingiv/o	Gum(s)	بیره	Gingiv/ectomy	برداشتن انساج مرضی بیره
Sial/o	Saliva, salivary Gland	لعاب دهن، غده لعابیه	Sial/o/lith	تشکل calculus در قنات یا غده لعابیه
Esophag/o	Esophagus	مری	Tracheoesophagitis	التهاب مری و سزن
Pharyng/o	Pharynx (throat)	بلعوم	Pharyng/o/tonsillitis	التهاب لوزتان و بلعوم
Gastr/o	Stomach	معدہ	Gastr/algia	درد معدہ
Pylor/o	Pylorus	پایلور	Pylor/o/spasm	سپازم یا تشنج یا تقلصات غیرارادی معصره پایلور
Duoden/o	Duodenum (first part Of small Intestine)	اثنا عشر	Duoden/o/scopy	معاینه بصری اثنا عشر
Enter/o	Intestine (usually small Intestine)	امعاء (معمولاً امعای رقیقه)	Enter/o/pathy	مرض امعاء
Jejun/o	Jejunum (second part Of small Intestine)	جیجونوم	Jejun/o/rrhaphy	خیاطه‌گذاری یا دوختن جیجونوم
Ile/o	Ileum (third Part of small Intestine)	الیوم	Ile/o/stomy	ایجاد فوهه فی مابین جدار بطنی و الیوم
Append/o	Appendix	اپندکس	Append/ectomy	برداشتن اپندکس توسط عمل جراحی

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Appendic/o	Appendix	اپندکس	Appendic/it is	التهاب اپندکس
Col/o	Colon	کولون	Col/o/stomy	ایجاد فوّهه فی مابین جدار بطنی و کولون
Colon/o	Colon	کولون	Colon/o/scopy	معاینه بصری کولون
Sigmoid/o	Sigmoid colon	کولون سیگموئید	Sigmoid/o/tomy	باز کردن کولون سیگموئید توسط عمل جراحی
Rect/o	Rectum	رکتوم	Rect/o/cele	فتق یا پرولپس رکتوم؛ Proctocele نیز به آن اطلاق می شود
Proct/o	Anus, rectum	رکتوم، مقعد	Proct/o/logist	متخصص امراض مقعد، رکتوم، و کولون
An/o	Anus	مقعد	Peri/an/al	در اطراف یا محیط مقعد؛ مقعدی
Hepat/o	Liver	کبد	Hepat/o/megaly	بزرگ شدن کبد
Pancreat/o	Pancreas	پانکریاس	Pancreat/o/lysis	تخریب پانکریاس توسط انزایم‌های پانکریاسی
Cholangi/o	Bile vessel	اوئیه صفراوی	Cholangi/ole	صفراوی قنیا؛ قسمت کوچک نهایی قنات صفراوی
Chol/e*	Bile, gall	صفرا	Chol/e/lith	سنگ صفراوی
Cholecyst/o	Gallbladder	کیسه صفراوی	Cholecyst/ectomy	برداشتن کیسه صفرا توسط عمل جراحی
Choledoch/o	Bile duct	قنات صفراوی	Choledoch/o/plasty	ترمیم جراحی قنات مشترک صفراوی
Suffixes				

اصطلاحات معمول طبی

-emesis	Vomit	استفراغ	Hyper/emesis	استفراغ مفرط؛ استفراغ بیش از حد
-iasis	Abnormal Condition	حالت غیرنورمال	Chol/e/lith/iasis	حالت غیرنورمال موجودیت سنگ در کیسه صفراوی یا قنات مشترک صفراوی
-megaly	Enlargement	بزرگ شدن	Hepat/o/megaly	بزرگ شدن کبد
-orexia	Appetite	اشتها	An/orexia	بی اشتها؛ کم اشتها
-pepsia	Digestion	هضم	Dys/pepsia	سوء هضم، indigestion نیز به آن اطلاق می شود
-phagia	Swallowing, Eating	بلع کردن، خوردن	Aer/o/phagia	بلع کردن هوا
-pr&ial	Meal	غذا	Post/pr&ial	بعد از غذا
-rrhea	Discharge, flow	تخلیه، ترشح، خروج، جریان	Steat/o/rrhea	خروج شحم با مواد غایبه؛ موجودیت شحم در مواد غایطی
Prefixes				
Dia-	Through, Across	سراسر، از بین، از میان، از وسط، از یک طرف به دیگر طرف	Dia/rrhea	اسهال
Peri-	Around	اطراف، محیط	Peri/sigmoid/itis	التهاب انساج پریتنوانی اطراف کولون سگموئید
Sub-	Under, below	پایین، پایین تر، پایین از، تحت	Sub/lingual	تحت اللسانی

پتالوژی (pathology)

- Gastroenterology: بخش از طبابت که امراض سیستم هضمی را مطالعه می‌کند؛
- Gastroenterologist: متخصص تشخیص و تداوی امراض سیستم هضمی؛
- Peptic ulcer disease (PUD): در نواحی GI Tract به میان می‌آید که با انزیم پپسین و HCL معروض باشند، Helicobacter pylori یکی از اسباب عمده و معمول این مرض می‌باشد
- Ulcerative colitis: التهاب تفریحی کولون، مرض مزمن التهابی رکتوم و امعای غلیظه است. معمولاً در رکتوم و کولون سیگموئید به میان می‌آید و بالاخره تمام کولون را مصاب می‌سازد؛
- Hernia: فتق یا چوره، برآمدگی عضو، نسج یا ساختمان از جدار جوف که در آن قرار دارد. انواع آن عبارت اند از:
 - ✓ Inguinal hernia: فتق مغبنی: در ناحیه مغبنی به بار می‌آید؛
 - ✓ Strangulated hernia: فتق مختنق؛
 - ✓ Umbilical hernia: فتق سروی؛ برآمدگی بعضی از قسمت‌های امعاء در ناحیه سروی؛
 - ✓ Diaphragmatic hernia: فتق حجاب‌حاجزی؛ تشوش ولادی؛
 - ✓ Hiatal hernia: برآمدگی قسمت‌های مری و قسمت‌های علوی معده از طریق hiatus به داخل جوف صدی.
- Gastroesophageal Reflux Disease (GERD): از سبب hiatal hernia به بار می‌آید.
- Intestinal obstruction: انسداد معایی؛ انسداد تام یا قسمی در امعای رقیقه و غلیظه که سبب می‌شود تا مانع محصولات هضمی به جلو شود.
- Hemorrhoids: بواسیر، توسع اورده‌های غشای مخاطی کانال مقعدی، انواع آن عبارت اند از:
 - ✓ Internal Hemorrhoid: بواسیر داخلی؛
 - ✓ External Hemorrhoid: بواسیر خارجی؛
- Hepatitis: التهاب کبد. اعراض معمول آن عبارت اند از:
 - ✓ معروضی بت با مواد سمی (Exposure To Toxic Substances)، معمولاً الکول

اصطلاحات معمول طبی

- ✓ انسداد قنات صفراوی (Obstructions In The Bile Duct)
- ✓ امراض میتابولیکی (Metabolic Diseases)
- ✓ امراض اوتوایمیون (Autoimmune Diseases)
- ✓ انتانات بکتریایی یا وایرسی (Bacterial Or Viral Infections)
- Diverticulosis: حالت غیرنارمل به وجود آمدن ساختمان‌های diverticula در قسمت‌های داخلی امعای غلیظه
- Diverticulitis: حالت التهابی diverticula. اعراض و علائم معمول آن عبارت اند از:
 - ✓ اسهال (Diarrhea)
 - ✓ تب (Fever)
 - ✓ توسع بطنی (Abdominal Swelling)
 - ✓ درد در Left Lower Quadrant (LLQ)
 - ✓ قبضیت شدید (Obstipation)
 - ✓ تداوی آن: استراحت بستر (bed rest)، انتی‌بیوتیک‌ها (antibiotics)، غذاهای نرم (soft diet).
- Oncology: کارسینوماهای معمول آن:
 - ✓ سرطان معده (Stomach Cancer)
 - ✓ سرطان کولون و رکتوم (Colorectal Cancer)

اعراض تشخیصی، عرضی، و مربوط (Diagnostic, Symptomatic, & Related Terms)

اصطلاح	تعریف
Anorexia	بی‌اشتهایی یا کم‌اشتهایی؛ این حالت باید با anorexia nervosa و bulimia nervosa مغالطه نه‌شود.
Appendicitis	التهاب اپندکس، معمولاً از سبب التهاب یا انتان
Ascites	حبن، تجمع غیرنورمال مایعات در بطن
Borborygmus	صدای قرقر در بطن که در اثر عبور گازات از محتویات مایع امعاء شنیده می‌شود

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Cachexia	ضعف فیزیکی که به شکل باختن و ضیاع وزن و ضیاع عضلی می‌باشد؛ معمولاً در سرطان و اشخاص مصاب به AIDS دیده می‌شود
Cholelithiasis	تشکل یا موجودیت سنگ در کیسه صفرا و یا قنات مشترک صفراوی
Cirrhosis	سیروز، عدم کفایه کبدی که از سبب مرض مزمن کبد به میان می‌آید
Colic	موجودیت سپازم یا تشنج در اعضای مجوف یا توبولیر مخصوصاً کولون، که با درد یکجا باشد
Crohn disease	التهاب مزمن، معمولاً در ایوم، ولی می‌تواند هر قسمت از طرق معدی معایی را مصاب سازد؛ regional enteritis به آن نیز اطلاق می‌شود
Deglutition	عمل بلع؛ قدرت بلع
Dysentery	التهاب امعاء، معمولاً در کولون، که از سبب مخرشات کیمیایی، بکتریا، پروتوزوا، یا پرازیت به میان می‌آید، و سبب اسهالات خونی می‌گردد
Dyspepsia	ناراحتی اپیگستریک که بعد از غذا خوردن تظاهر می‌کند؛ ndigestion نیز به آن اطلاق می‌شود
Dysphagia	عسرت بلع؛ مشکل در بلع؛ عدم کفایه در بلع؛ aphagia نیز به آن اطلاق می‌شود
Eructation	گاز معده، معمولاً دارای آواز مخصوص؛ belching نیز به آن اطلاق می‌شود
Fecalith	تحجر غایطی؛ کتله غایطی؛ کتله سخت مواد غایطی
Flatus	گاز طرق معدی معایی؛ بیرون شدن هوا از فوهات بدن، مخصوصاً مقعد

اصطلاحات معمول طبی

Gastroesophageal reflux disease (GERD)	برگشت محتویات مری ، از سبب عدم کفایه عضلات سفلی مری
Halitosis	تنفس بدبو بد یا خفه کننده
Hematemesis	استفراغ کردن خون، از سبب موجودیت نزف الدم در مری و معده
Irritable bowel syndrome (IBS)	موجودیت درد بطنی درد و وظایف متغیر معایی (قبضیت، اسهال) که کدام عامل سببی مشخص آن موجود نباشد؛ spastic colon نیز به آن اطلاق می شود
Malabsorption syndrome	سندروم سوء جذب، عدم کفایه عبور مواد مغذی، منرالها و یا مایعات از villi معایی
Melena	موجودیت مواد غایطه سیاه رنگ و قیرگونه (tarry stools)
Obesity	تجمع مفرط شحم که از ستندردهای فزیکتی و اسکلیتی بدن تجاوز کرده باشد، معمولاً 20% یا اضافه تر از وزن ایدیال بدن؛ چاغ بسن ت
Morbid obesity	زمانی که body mass index (BMI) ، 40 یا بلندتر باشد
Obstipation	قبضیت شدید؛ ممکن از سبب انسداد معایی باشد
Oral leukoplakia	موجودیت نقاط یا patche های سفید رنگ بر روی رخسار، لبان یا زیر زبان، معمولاً از سبب مواد مخرش
Peristalsis	حرکات متوالی، موج مانند و غیرارادی در تیوب های مجوف بدن، مخصوصاً در GI tract
Pyloric stenosis	تضیق معصره پایلور (pyloric sphincter)، سبب انسداد شده و نمی گذارد که محتویات معدی معایی به جلو در حرکت باشد
Regurgitation	برگشت محتویات، طوری که برگشت محتویات معده یعنی محتویات مایع و جامد

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Steatorrhea	عبور شحم به مقدار کافی در مواد غایطه، از سبب عدم کفایه هضم و جذب شحم. معمولاً در حالات ذیل بسیار به ملاحظه می‌رسد: ✓ امراض پانکریاسی (pancreatic diseases) ✓ سندروم سوء جذب (malabsorption syndrome)
(Diagnostic procedures) پروسیجرهای تشخیصی	
Endoscopy	معاینه بصری جوف یا کانال توسط اندوسکوپ کول
Upper GI endoscopy	✓ اندوسکوپی مری (Esophagoscopy)؛ ✓ اندوسکوپی معده (Gastroscopy) ✓ اندوسکوپی دودینوم (Duodenoscopy)
Lower gi endoscopy	✓ اندوسکوپی کولون (Colonoscopy) ✓ اندوسکوپی کولون سیگموئید (Sigmoidoscopy) ✓ اندوسکوپی رکتوم و کانال مقعدی (Proctoscopy)
Hepatitis panel	فهرست معاینات دموی که Hepatitis A (HAV), Hepatitis B (HBV) و Hepatitis C (HCV) را تشخیص می‌کند
Liver function tests (LFTs)	گروه معاینات دموی که حالات ذیل را مشخص می‌کند: ✓ آسیب کبدی (Liver Injury) ✓ وظایف کبدی (Liver Function) ✓ حالات قنات صفراوی (Biliary Tract Conditions)
Serum bilirubin	اندازه کردن سویه بیلروبین در خون

اصطلاحات معمول طبی

Stool culture	تست که در مواد غایبه موجودیت پرازیت و سائر میکروارگانیزم‌ها را تشخیص می‌کند
Stool guaiac	علاوه کردن ماده guaiac در سمپل غایبی تا در مواد غایبه موجودیت خون مخفی (occult (hidden) blood) تشخیص شود؛ hemoccult نیز به آن اطلاق می‌شود
Barium enema (BE)	معاینه رادیوگرافیک کولون و رکتوم بعد از تطبیق lower barium sulfate (contrast medium) در رکتوم؛ gi series نیز به آن اطلاق می‌شود
Barium swallow	معاینه رادیوگرافیک مری، معده و امعای رقیقه بعد از تطبیق فمی (barium sulfate (contrast medium)؛ esophagram و upper gi series نیز به آن اطلاق می‌شود
Cholecystography	تصویربرداری رادیوگرافیک کیسه صفراوی بعد از تطبیق مواد کترست آیودین دار
Computed tomography (CT)	سی تی سکن
Endoscopic retrograde cholangiopancreatography (ERCP)	پروسیجر اندوسکوپیکی قنات‌های صفراوی و پانکریاسی، به منظور تشخیص انسداد، سنگ‌ها، سیست‌ها و تومورها
transhepatic Percutaneous (PTCP) cholangiography	معاینه رادیولوژیک ساختمان‌های قنات صفراوی (bile duct)
Sialography	معاینه رادیولوژیک قنات‌ها و غدوات لعابیه
(Therapeutic procedures) پروسیجرهای درمانی	

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Nasogastric intubation	پروسیجری که در آن Nasogastric Tube از طریق انف به معده داخل شده تا توسع معدوی با کشیدن گازات، مواد غذایی و افزازات معدوی تسکین یابد؛ برای تطبیق مایعات و مواد غذایی؛ یا به منظور آخذگیری سمپل برای تحلیل لابراتواری انجام می شود
Anastomosis	اتصال و یا یکجاکردن دو سگمنت های معایی، قنات ها و یا اوعیه به منظور برقرار کردن جریان
Ileorectal anastomosis	اتصال جراحی ایوم و کولون پس از برداشتن تام کولون total colectomy
Intestinal anastomosis	اتصال جراحی دو قسمت معائی: enteroenterostomy؛ نیز به آن اطلاق می شود
Bariatric surgery	مجموعه از پروسیجرها که morbid obesity را تداوی می کند؛ انواع آن عبارت اند از: Vertical banded gastroplasty ✓ Roux-en-y gastric bypass (rgb) ✓
Colostomy	ایجاد فوهه به بیرون از کولون از طریق جدار بطنی
Ithotripsy	میده یا توته کردن کردن سنگ ها توسط جراحی یا ultrasonic shock waves
Polypectomy	برداشتن پولیپ توسط عمل جراحی
Pyloromyotomy	برش عضلات دایروی و عرضانی معصره پایلور

فارمکولوژی (Pharmacology)

ادویه معمول سیستم هضمی عبارت اند از:

نام جنریک	تأثیر درمانی	گروپ دوائی
Calcium carbonate	اسیدیته را خنثی می کند	Antacids ضد اسید
Loperamide	مواد غایطه سست را کنترل نموده و اسهال را رفع می سازد	Antidiarrheals ضد اسهال

اصطلاحات معمول طبی

	سبب جذب بیش از جد در امعاء شده peristalsis را در طرق معائی کنترل می کند	
Antiemetics ضد استفراغ	تهوع و استفراغ را کنترل می کند سبب بلاک شدن سیاله عصبی به مرکز استفراغ در دماغ می گردد	Prochlorperazine Trimethobenzamide
Antispasmodics ضد اسپازم	اسپازم معدی معایی را کاهش می دهد؛ سبب کاهش تحرکیت و peristalsis طرق معدی معایی می گردد	Glycopyrrolate Propantheline
Laxatives ضد قبضیت یا ملینات یا مسهلات	فعالیت peristaltic را در امعای غلیظه افزایش می دهد افراز آب و الکتروولایت ها را در امعاء افزایش داده، تا عمل تغوط تحریک شود	

مخففات (Abbreviations)

Abbreviation	Meaning	Abbreviation	Meaning
ABC	Aspiration Biopsy Cytology	EGD	Esophagogastroduodenoscopy
ALK PHOS	Alkaline Phosphatase	ERCP	Endoscopic Retrograde Cholangiopancreatography
ALT	Alanine Aminotransferase	GB	Gallbladder
AST	Angiotensin Sensitivity	GBS	Gallbladder Series (X-Ray Studies)
BA	Barium	GER	Gastroesophageal Reflux
BAE, BE	Barium Enema	GERD	Gastroesophageal Reflux Disease
BM	Bowel Movement	GI	Gastrointestinal
BMI	Body Mass Index	HAV	Hepatitis A Virus
CF	Cystic Fibrosis	HBV	Hepatitis B Virus
CT	Computed Tomography	HCV	Hepatitis C Virus
HDV	Hepatitis D Virus	PTHC	Percutaneous Transhepatic Cholangiography

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

HEV	Hepatitis E Virus	STAT, STAT	Immediately
IBS	Irritable Bowel Syndrome	PMH	Past Medical History
LFT	Liver Function Test	PUD	Peptic Ulcer Disease
NG	Nasogastric	RGB	Roux-En-Y Gastric Bypass
PE	Physical Examination; Pulmonary Embolism	R/O	Rule Out
A.C.	Before Meals		Every Morning
B.I.D.	Twice A Day	Q.D.	Every Day
HS	Half Strength	Q.H.	Every Hour
H.S.	At Bedtime	Q.2H.	Every 2 Hours
NPO, N.P.O.	Nothing By Mouth	Q.I.D.	Four Times A Day
PC, P.C.	After Meals	Q.O.D.	Every Other Day
P.O.	By Mouth	QPM	Every Evening
P.R.N.	As Required	T.I.D.	Three Times a Day

فصل 8

سیستم تنفسی (Respiratory System)

می آموزید:

- ✓ مرور مختصر بر آناتومی و فزیالوژی
- ✓ اصطلاحات کلیدی مربوط آناتومی و فزیالوژی
- ✓ عناصر اصطلاح طبی
- ✓ پتالوژی
- ✓ اصطلاحات تشخیصی، عرضی و مربوط
- ✓ پروسیجرهای تشخیصی و معالجوی
- ✓ فارمکولوژی
- ✓ مخففات

سیستم تنفسی (Respiratory System) مسئول تبادل اکسیژن (O_2) و کاربن دای اکساید (CO_2) است.

طرق تنفسی علوی (Upper Respiratory Tract)

متشکل است از:

- ✓ جوف انفی (Nasal Cavity)
- ✓ بلعوم (Pharynx)
- بلعوم انفی (Nasopharynx)
- بلعوم فمی (Oropharynx)
- بلعوم حنجروی (Laryngopharynx)
- ✓ حنجره یا بکس صوتی (Larynx (Voice Box))
- ✓ شرع الحنک یا زبانچه (Epiglottis)
- ✓ شزن یا قصبه‌الریه (Trachea)

طرق تنفسی سفلی (Lower Respiratory Tract)

- ✓ قصبات (Bronchi)
- ✓ برانشیول یا قصبیات (Bronchioles)
- ✓ اسناخ (Alveoli)
- ✓ ریه (Lungs)

تنفس (Respiration)

پروسه که طی آن اکسیژن از هوا گرفته شده و به تمام انساج بدن رسانیده می‌شود و در بدل آن کاربن دای اکساید، آب و مواد فضوله آخذ شده و به محیط انتقال داده می‌شود. پروسه‌های تنفس عبارت اند از:

- تهویه ریوی (Pulmonary Ventilation)
- تنفس خارجی (External Respiration)
- انتقال گازات تنفسی (Transport Of Respiratory Gases)
- تنفس داخلی (Transport Of Respiratory Gases)

اصطلاحات کلیدی آناتومی و فزیالوژی (Anatomy & Physiology Key Terms)

اصطلاح	تعریف
Carbon dioxide (CO ₂)	گاز بی مزه، بی رنگ، و بی بوی که در جریان پروسه های متابولیکی بدن تولید می شود
Cartilage	غضروف؛ نسج منظم سخت، الاستیکی که به نسبت لگامنت بسیار سخت ولی به نسبت استخوان کمتر متکاتف می باشد
Cilia	هر ساختمان موممانند؛ سیلیا؛ اهداب
Diffuse	حرکت یا توزیع شدن یک ماده به شکل تصادفی، بدون کدام قوه خارجی یا عکس العمل کیمیایی
Mucous membrane	غشای مخاطی؛ طبقه نسجی مرطوب که اعضای مجوف بدن که به خارج راه دارند، می پوشاند؛ mucosa نیز به آن اطلاق می شود
Oxygen (O ₂)	گاز بی مزه، بی رنگ، و بی بوی که برای حیات مهم می باشد
p ^H	سمبول که تیزابیت و قلویت یک ماده را نشان می دهد
Septum	جدار یا پرده که دو جوف را از هم جدا می سازد، مانند nasal septum، جوفی که مناخر انفی (nostrils) را از هم جدا می سازد
Serous membrane	غشای سیروزی؛ طبقه نسجی نازک که اجواف داخلی بدن را می پوشاند، حجرات آن یک نوع مایع را افزاز نموده و سبب مرطوب نگهداشتن غشاء می شود؛ serosa نیز به آن اطلاق می شود

عناصر اصطلاح طبی (Medical Term Elements)

عناصر	In english	معنی	اصطلاح طبی	معنی
Combining forms				
Nas/o	Nose	بینی، انف	Nas/al	مربوط بینی؛ انفی
Rhin/o	Nose	بینی، انف	Rhin/o/plasty	ترمیم جراحی انف
Sept/o	Septum	جدار	Sept/o/plasty	ترمیم جراحی جدار انف
Sinus/o	Sinus, cavity	ساینس، جیب	Sinus/o/tomy	بازکردن جیب

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Adenoid/o	Adenoids	ادینوئید	Adenoid/ectomy	برداشتن ادینوئید توسط عمل جراحی
Tonsill/o	Tonsils	تانسل، لوزه	Tonsillectomy	برداشتن لوزتان توسط عمل جراحی؛ لوزه برداری
Pharyng/o	Pharynx (throat)	بلعوم	Pharyng/o/scope	آله برای معاینه بصری بلعوم
Epiglott/o	Epiglottis	شرع الحنک	Epiglottitis	التهاب شرع الحنک
Laryng/o	Larynx (voice Box)	حنجره، بکس صوتی	Laryng/o/plegia	فلج شدن حنجره
Trache/o	Trachea (windpipe)	ششزن، قصبه‌الریه	Trache/o/plasty	ترمیم جراحی شزن
Bronchi/o	Bronchus (plural, bronchi)	قصبه، برونش	Bronchi/ectasis	توسع قصبات
Bronch/o	Bronchus (plural, bronchi)	قصبه، برونش	Bronch/o/scope	آله برای معاینه بصری قصبات
Bronchiol/o	Bronchiole	برانشیول، قصبیات	Bronchiolitis	التهاب قصبیات
Alveol/o	Alveolus; air sac	سنخ، کیسه هوایی	Alveolar	مربوط سنخ؛ مربوط کیسه هوایی؛ سنخی
Pleur/o	Pleura	پلورا	Pleur/o/centesis	بزل جراحی جوف پلورا یا سوراخ کردن جوف پلورا توسط سوزن
Pneum/o	Air; lung	هوا، ریه	Pneum/ectomy	برداشتن تمام یا یک قسمت ریتان توسط عمل جراحی
Pneumon/o	Air; lung	هوا، ریه	Pneumonia	نومونیا؛ حالت التهابی ریتان
Pulmon/o	Lung	ریه	Pulmon/o/logist	متخصص امراض تنفسی

اصطلاحات معمول طبی

Anthrac/o	Coal, coal dust	سنگ زغال، گرد زغال، و خاک زغال	Anthrac/osis	حالت غیرنورمال ریه از سبب سنگ زغال؛ مرض مزمن حرفه‌ای ریتان که در کارکنان معدن سنگ زغال موجود می‌باشد
Atel/o	Incomplete; imperfect	ناقص، نامکمل	Atel/ectasis	توسع ناقص ریتان؛ airless lung و collapsed lung نیز به آن اطلاق می‌شود
Coni/o	Dust	گرد، کرد و خاک، غبار	Pneum/o/coni/osis	وضعیت غیرنورمال گرد و غبار در ریتان؛ حالت غیرنورمال ریتان از سبب گرد و غبار حرفه‌ای و محیطی؛ اشکال آن عبارت اند از: Silicosis ✓ Asbestosis ✓ Anthracosis ✓
Cyan/o	Blue	آبی	Cyan/osis	سیانوز، تغییر رنگ آبی مانند جلد و غشای مخاطی؛ اسباب معمول آن عبارت اند از: ✓ هوای سرد (cold temperatures) ✓ عدم کفایه قلبی (heart failure) ✓ امراض ریتان (lung diseases) ✓ اختناق (smothering)

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Lob/o	Lobe	لوب، فص	Lob/ectomy	برداشتن فص ریه توسط عمل جراحی؛ برش و برداشتن فص ریه؛ فص برداری ریه
Orth/o	Straight	مستقیم، راست	Orth/o/pnea	بدرشدن تنفس در حالت خوابیده؛ نفس تنگی که برای رهایی آن باید نشست
Ox/i	Oxygen	اکسیجن	Ox/i/meter	آله برای اندازه گیری اکسیجن
Ox/o	Oxygen	اکسیجن	Hyp/ox/emia	کاهش مقدار اکسیجن در خون
Pector/o	Chest	صدر	Pector/algia	درد صدی؛ به نام های ذیل نیز یاد می شود: Thoracalgia ✓ Thoracodynia ✓ Pectorodynia ✓
Steth/o	Chest	صدر	Steth/o/scope	آله برای معاینه کردن صدر، ستاتیسکوپ
Thorac/o	Chest	صدر	Thorac/o/pathy	مرض صدی؛ مرض هر یک از اعضای جوف صدی
Phren/o	Diaphragm;	حجاب حاجز	Phren/o/spasm	سپازم یا تشنج یا تقلصات غیرارادی حجاب حاجز
Spir/o	Breathe	تنفس	Spir/o/meter	آله برای اندازه گیری تنفس
Suffixes				
-capnia	Carbon dioxide (co2)	کاربن دای اکساید	Hyper/capnia	افزایش مقدار کاربن دای اکساید در خون
-osmia	Smell	بوی	An/osmia	عدم موجودیت حس

اصطلاحات معمول طبی

				بویائی؛ فقدان حس شامعه
-phonia	Voice	غ، صوت	Dys/phonia	بدتر شدن کیفیت صوت؛ عدم توانائی در تکلم؛ مشمول دی په: Hoarseness ✓ Voice fatigue ✓ Decreased projection ✓
-pnea	Breathing	تنفس	A/pnea	نبود تنفس؛ توقف تنفس؛ ضیاع تنفس
-ptysis	Spitting	سرفه، تف کردن، از دهن آنداختن	Hem/o/ptysis	سرفه کردن خون؛ خلط خونین؛ خروج خون با سرفه
-thorax	Chest	صدر، سینه	Py/o/thorax	موجودیت قیح در جوف صدری؛ تجمع قیح در جوف صدری؛ empyema نیز به آن اطلاق می شود
Prefixes				
Brady	slow	اهسته، کند، سست	Brady/pnea	تنفس اهسته، تنفس کند
Dys	Bad; painful; Difficult	بد، عسرت، دردناک، مشکل	Dys/pnea	عسرت تنفس
Eu	Good, normal	خوب، نورمال	Eu/pnea	تنفس نارمل
Tachy	Rapid	سریع	Tachy/pnea	تنفس سریع

پتالوژی (Pathology)

اعراض و علائم معمول امراض تنفسی عبارت اند از:

- سرفه (خشک یا تقیحی) (Cough (Dry Or Productive)
- درد صدري (Chest Pain)
- تغييرشکل تنفس (Altered Breathing Patterns)
- کوتاهی تنفس (Shortness Of Breathing)
- سیانوز (Cyanosis)
- لرزه (Tremor)
- تب (Fever)

امراض معمول تنفسی (Common Respiratory Disease)

- COPD: Chronic Obstructive Pulmonary Disease: مرض مزمن انسدادی ریه؛ سه مرض معمول در آن:
 - ✓ استما (Asthma)
 - ✓ برونشیت مزمن (Chronic Bronchitis)
 - ✓ آمفییزیم (Emphysema)
- Influenza: انفلونزا؛ انتان حاد وایرسی تنفسی
- Pleural Effusions: انصباب پلورا
- Tuberculosis: توبرکلوز؛ مرض ساری که از سبب Bacterium Mycobacterium Tuberculosis به میان می آید
- Pneumonia: نومونیا؛ حالت التهابی ریه که از سبب بکتربیا، وایرس یا فنگس به میان می آید
- Cystic Fibrosis: تشوش ارثی غدوات اگزوکراین که سبب ترشح مخاط لزجی می گردد
- ARDS: Acute Respiratory Distress Syndrome؛ سندروم زجرت حاد تنفسی؛ حالتی که ریتان وظیفه خود را به شکل نورمال انجام داده نمی توانند و یک حالت تهدیدکننده حیات است.
- Oncology: کارسینوماهای معمول ریتان عبارت اند از:

✓ Bronchogenic Carcinoma که Primary Pulmonary Cancer نیز به آن اطلاق

می شود

اصطلاحات تشخیصی، عرضی و مربوط (Diagnostic, Symptomatic, & Related Terms)

اصطلاح	تعریف
Acidosis	افزایش تیزابیت مایعات بدن
Respiratory acidosis	اسیدوز تنفسی، معمولاً با عدم کفایه ریوی (pulmonary insufficiency) همراه است
Anosmia	نبود حس بویایی؛ نبود حس شامعه
Apnea	عدم موجودیت تنفس؛ ضیاع مؤقتی تنفس؛ انواع آن عبارت اند از: ✓ انسدادی (obstructive)؛ از سبب بزرگ شدن لوزتان و ادینوید ✓ مرکزی (central)؛ عدم کفایه دماغی که نتواند برای تنفس سیاله را انتقال کند ✓ مخلوط (mixed)؛ از سبب هر دو حالت فوق
Asphyxia	حالتی که از سبب نبود اکسیجن کافی به میان می آید؛ اختناق
Atelectasis	حالت نبود هوا یا کولپس ریوی، ممکن حاد یا مزمن باشد، و تمام قسمت های ریه را مصاب می سازد
Cheyne-stokes respiration	حالت تنفس تکراری که از سبب نوسانات در عمق تنفس مشخص می شود، در ابتداء بسیار عمیق، بعداً سطحی، و بعداً غائب شدن تنفس
Compliance	کمپلاینس، سهولتی که ریتان در آن به آسانی اتساع می کنند
Coryza	زکام؛ انتان طرق تنفسی علوی

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Crackle	صدای غیرنورمال تنفسی هنگام اصغاء؛ اسباب آن عبارت اند از: ✓ آگزودات (exudates) ✓ اسپازم (spasms) ✓ هایپرپلازیا (hyperplasia) ✓ زمانی که هوا داخل کیسه هوایی مرطوب می شود
Croup	حالت معمول دوران طفولیت؛ التهاب حنجره، قصبه‌الریه، طرق قصبی و بعضی اوقات ریه؛ از سبب انسداد حاد حنجره نیز به میان می آید
Deviated nasal septum	تغییر موقعیت غضروف که مناخرانف (nostrils) را از هم جدا ساخته است
Epiglottitis	انتان شدید و تهدیدکننده شراع‌الحنک و ساختمان‌های supraglottic، معمولاً در اطفال با سن 2-12 سال بیشتر دیده می شود
Epistaxis	نزف‌الدم انف؛ خون‌ریزی بینی
Finger clubbing	بزرگ شدن terminal phalanges انگشتان دستان و پاهای، معمولاً در امراض ریوی دیده می شود
Hypoxemia	کاهش مقدار اکسیجن در خون، معمولاً علامه عدم کفایه تنفسی است
Hypoxia	کاهش خون در انساج، معمولاً علامه عدم کفایه تنفسی است
Pertussis	سیاه‌سرفه، مرض انتانی حاد که توسط سرفه بالخاصه (whoop) شناسائی و تشخیص می شود؛ whooping cough نیز به آن اطلاق می شود
Pleurisy	التهاب غشای پلورائی، توسط درد خنجرمانند مشخص می شود، که توسط سرفه و تنفس تشدید می یابد؛ pleuritis نیز به آن اطلاق می شود

اصطلاحات معمول طبی

Pneumoconiosis	<p>مرض حرفه‌ای تنفسی که از سبب انشاق پارچه‌های گرد و غبار به میان می‌آید؛ انواع آن عبارت اند از:</p> <p>✓ Anthracosis: از سبب انشاق گرد سنگ‌زغال</p> <p>✓ Chalicosis: از سبب انشاق گرد سنگ‌ها</p> <p>✓ Siderosis: از سبب انشاق گرد آهن</p> <p>✓ Asbestosis: از سبب انشاق پاچه‌های asbestos</p>
Pulmonary edema	اذیمای ریوی؛ تجمع مایعات خارج‌الوعائی در اسناخ و نسج یوی
Pulmonary embolus	امبولی ریوی، موجودیت انسداد در شریان ریوی
Rhonchus	سمع اواز غیرنورمال تنفسی هنگام اضغاء، معمولاً یک صدای خشن؛ معمولاً بر موجودیت افزادات در طرق‌هوائی دلالت می‌کند
Stridor	اواز تنفسی High-pitched، خشن، اضافی و عارضی که از سبب سپازم و اذیمای حنجره یا از سبب انسداد طرق‌هوائی علوی به میان می‌آید
Sudden infant death syndrome	سندروم مرگ ناگهانی نوزاد؛ مرگ کاملاً غیرمنتظره و نامشخص نوزاد صحت‌مند و ظاهراً نورمال؛ crib death نیز به آن اطلاق می‌شود
Wheeze	اواز غیرنورمال تنفسی که از سبب تنگ‌شدن طرق‌هوائی به میان می‌آید
(Diagnostic procedures) پروسیجرهای تشخیصی	
Mantoux test	تست برای معلوم کردن حساسیت علیه توبرکولین
Oximetry	میتود غیرتهاجمی (noninvasive method) که فیصدی هیموگلوبین مشبوع‌شده توسط اکسیجن را مونیتور می‌کند

Polysomnography	<p>تست مراحل و سیکل خواب که افعال ذیل را بطور دوامدار اجراء می‌کند:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ ثبت امواج دماغی (EEGS) ✓ فعالیت برقی عضلات ✓ حرکات چشم (Electro-Oculogram) ✓ ریت تنفسی (Respiratory Rate) ✓ فشارخون (Blood Pressure) ✓ مشبوعیت اکسیجن خون (Blood Oxygen Saturation) ✓ ریت قلبی (Heart Rhythm)
Pulmonary function tests (PFTs)	چندین معایناتی که وظایف ریتان را مطالعه می‌کند
Spirometry	اندازه‌گیری قابلیت تهویه از روی جریان و ظرفیت ریوی
Bronchoscopy	معاینه بصری قصبات توسط برانکوسکوپ
Laryngoscopy	معاینه بصری حنجره به منظور تشخیص آسیب ساختمانی، سیب عصبی، اجسام اجنبی، تومورها و سائر سوءتشکلات
Mediastinoscopy	معاینه بصری ساختمان‌های mediastinal (قلب، شزن، مری، قصبه، غده تایمس، لمف نودها)
Arterial blood gas (ABG)	تستی که در خون شریانی فشار قسمی اکسیجن (partial pressure of oxygen (po2)، فشار قسمی کاربن دای‌اکساید (carbon dioxide (pco2)، تیزابیت و قلویت (ph (acidity or alkalinity))، و سویه بایکاربونات را معلوم می‌کند
Sputum culture	تست میکروبیل که ارگانیزم سببی امراض طرق تنفسی سفلی را تشخیص می‌کند، خاصتاً عامل سببی نومونیا
Sweat test	اندازه‌گیری مقدار سودیم کلوراید در عرق؛ معمولاً در اطفال برای تشخیص cystic f ibrosis انجام می‌شود

اصطلاحات معمول طبی

Throat culture	تستی که به منظور دریافت پتوجن انجام می‌شود، خاصتاً group A streptococci
(Therapeutic procedures) پروسیجرهای درمانی	
Aerosol therapy	تخنیک که ادویه در آن مستقیماً از طریق انشاق یا بخار به ریتان و طرق هوایی برسد. انواع آن عبارت اند از: Nebulizers ✓ Metered-dose inhalers (mdis) ✓ Dry powder inhalers (dpis) ✓
Lavage	تطهیر اججواف بدن، امعاء، مثانه، معده یا اعضای دیگر توسط بخارات آب یا یک مایع دیگر
Antral lavage	تطهیر و تخلیه انتروم (maxillary sinus) در التهاب مزمن و پاسخ‌دهنده جیوب
Postural drainage	وضعیت دادن به مرض، پس جاذبیت کمک می‌کند تا افرازات از قصبات و فص‌های ریتان به درستی تخلیه شوند
Pleurectomy	برداشتن یک قسمت از پلورا توسط عمل جراحی
Pneumectomy	برداشتن قسمی یا تام ریه توسط عمل جراحی
Lobectomy	برداشتن یک قسمت از فص توسط عمل جراحی؛ فص برداری توسط عمل جراحی
Rhinoplasty	ترمیم جراحی انف
Septoplasty	ترمیم جراحی جدار منحرف انف
Thoracentesis	بزل جراحی یا سوراخ کردن جوف پلورا به منظور تخلیه یا آخذ نمونه یا کشیدن مایع؛ به نام‌های ذیل نیز یاد می‌شود: Pleurocentesis ✓ Thoracocentesis ✓
Tracheostomy	ایجاد فوهه یا مدخل در قصبه‌الریه؛ سوراخ کردن قصبه‌الریه توسط عمل جراحی؛ ایجاد فوهه در شزن و داخل کردن تیوب تنفسی

فارمکولوژی (Pharmacology)

ادویه معمول سیستم تنفسی:

گروپ دوائی	تأثیر درمانی	نام جنریک
Antihistamines انتهی هستامین	مانع اتصال آخذه‌های هستامین شده	Fexofenadine Loratadine
Antitussives ضد سرفه	در میدولا سبب بلاک شدن عکسه سرفه شده و نتیجتاً سبب تسکین سرفه می شود	Hydrocodone Dextromethorphan
Bronchodilators توسع دهنده قصبات	عضله قصبی را تحریک نموده تا توسع کند، سبب توسع طرق هوائی شده، نتیجتاً سبب افزایش جریان هوائی شده	Albuterol Salmeterol
Corticosteroids کورتیکو استروئیدها	بر روی سیستم معافیتی فشار آورده تا سبب نهی مواد شوند که عکس العمل‌های الرژیک و التهابی را تحریک می کنند	Beclomethasone dipropionate Triamcinolone
Decongestants ضد احتقان	سبب منقبض شدن اوئیه جوف انفی شده و جریان دموی را محدود می سازد، نتیجتاً انساج متورم کوچک شده و هوا به آسانی عبور می کند	Oxymetazoline Pseudoephedrine
Expectorants خلط آور، بلغم آور، تقشع آور	افرازات تنفسی را نرم ساخته، و در اثنای سرفه کردن بسیار به آسانی خارج می شود	Guaifenesin

مخففات (Abbreviations)

Abbreviation	Meaning	Abbreviation	Meaning
ABG	Arterial Blood Gas(Es)	Mri	Magnetic Resonance Imaging
AFB	Acid-Fast Bacillus (Tb Organism)	Nmt	Nebulized Mist Treatment
AP	Anteroposterior	O2	Oxygen
ARDS	Acute Respiratory Distress Syndrome	Pa	Posteroanterior; Pernicious Anemia
CO2	Carbon Dioxide	Pco2	Partial Pressure Of

			Carbon Dioxide
COPD	Chronic Obstructive Pulmonary Disease	Pcp	Pneumocystis Carinii Pneumonia; Primary Care Physician; Phencyclidine (Hallucinogen)
CPAP	Continuous Positive Airway Pressure	Pft	Pulmonary Function Test
CPR	Cardiopulmonary Resuscitation	Ph	Symbol For Degree Of Acidity Or Alkalinity
CT	Computed Tomography	Pnd	Paroxysmal Nocturnal Dyspnea
CXR	Chest X-Ray, Chest Radiograph	Po2	Partial Pressure Of Oxygen
DPI	Dry Power Inhaler	Rd	Respiratory Distress
DPT	Diphtheria, Pertussis, Tetanus	Rds	Respiratory Distress Syndrome
EEG	Encephalogram, Encephalography	Sao2	Arterial Oxygen Saturation
FVC	Forced Vital Capacity	Sids	Sudden Infant Death Syndrome
HB, HGB	Hemoglobin	Sob	Shortness Of Breath
HMD	Hyaline Membrane Disease	T&A	Tonsillectomy & Adenoidectomy
HX	History	Tb	Tuberculosis
IPPB	Intermittent Positive-Pressure Breathing	Tpr	Temperature, Pulse, & Respiration
IRDS	Infant Respiratory Distress Syndrome	Uri	Upper Respiratory Infection
MDI	Metered Dose Inhaler	Vc	Vital Capacity

فصل 9

سیستم قلبی و عائی (cardiovascular system)

می آموزید:

- ✓ مرور مختصر بر آناتومی و فزیالوژی
- ✓ اصطلاحات کلیدی مربوط آناتومی و فزیالوژی
- ✓ عناصر اصطلاح طبی
- ✓ پتالوژی
- ✓ اصطلاحات تشخیصی، عرضی و مربوط
- ✓ پروسیجرهای تشخیصی و معالجوی
- ✓ فارمکولوژی
- ✓ مخففات

سیستم قلبی و عائی (cardiovascular (cv) system) از قلب (heart) و او عیه دموی (blood vessels) ساخته شده است.

سیستم و عائی (Vascular System)

سه نوع او عیه عبارت اند از:

۱. شریان (Artery)

طبقات شریان عبارت اند از:

✓ طبقه خارجی (Tunica Externa)

✓ طبقه متوسط (Tunica Media)

✓ طبقه داخلی (Tunica Intima)

۲. عروق شعریه (Capillaries)

۳. ورید (Vein)

قلب (Heart)

پمپ عضلی که خون را به همه انساج بدن از طریق یک سیستم بسته و عائی (closed vascular system) پمپ می کند. کیسه که قلب در آن موقعیت دارد، بنام pericardium یاد می شود. طبقات نسجی قلب عبارت اند از:

۱. Endocardium: غشای سیروزی که اجواف و دسامات قلب را پوشانیده است؛

۲. Myocardium: طبقه عضلی قلب؛

۳. Epicardium: طبقه خارجی قلب

اجواف قلب (**Heart Chambers**) عبارت اند از:

۱. بطین راست (right ventricle)

۲. دهلیز راست (right atrium)

۳. بطین چپ (left ventricle)

۴. دهلیز چپ (left atrium)

دوران های خون عبارت اند از:

۱. دوران ریوی (pulmonary circulation)

۲. دوران سیستمیک (systemic circulation)

دو آورده **بزرگ** عضویت عبارت اند از:

۱. ورید اجواف علوی (Superior Vena Cava)

۲. ورید اجواف سفلی (Inferior Vena Cava)

دسامات (**valves**) قلب عبارت اند از:

۱. دسام ترای کسپید (tricuspid valve)

۲. دسام مایترال (mitral (bicuspid) valve)

۳. دسام اورتیک (aortic valve)

۴. دسام ریوی (pulmonary valve)

سیستم تنبیهت قلبی (Conduction System Of The Heart)

در درون قلب، انساج مخصوص قلبی بنام conduction tissue موجود اند، که مسؤلیت توزیع و آغاز سیالات تقلص را به عهده دارند. از حجرات بالخاصه ذیل ساخته شده است:

۱. جیبی اذینی عقده (Sinoatrial (SA) node)

۲. اذینی بطنی عقده (Atrioventricular (AV) node)

۳. حزمه هیس (Bundle of his (AV bundle))

۴. Purkinje fibers

فشار خون (Blood Pressure (BP))

اندازه گیری قوه خون در برابر جدارهای شریانی در مراحل ضربان قلب است. این مراحل عبارت اند از:

۱. مرحله تقلصی (Systole): خون از قلب بیرون می شود؛

۲. مرحله استرخایی (Diastole): زمانی که بطنات از خون پر می شوند

فرط فشار خون را Hypertension گویند؛

تفریط فشار خون را Hypotension گویند

اصطلاحات کلیدی آناتومی و فزیالوژی (Anatomy & Physiology Key Terms)

اصطلاح	تشریح
Autonomic nervous system (ANS)	بخش از سیستم عصبی که افعال غیرارادی را تنظیم می‌کند، مانند ضربان قلب (heart rate)، هضم (digestion)، و پیرستالسز (peristalsis)
Leaflet	ساختمان نازک و هموار؛ ساختمان پرده‌مانند دسام قلب
Lumen	مسافه یا چینل تیوب‌مانند در درون هر ساختمان یا عضو بدن؛ مسافه در درون تیوب، امعاء، ورید، شریان
Regurgitation	برگشت محتویات یک ساختمان از طریق یک فوهه
Sphincter	معصره؛ عضلات دایروی که در اعضای مجوف یا توبولر موجود اند، آنانی که به منظور تنظیم عبور مواد از طریق فوهه تقبض و توسع را انجام می‌دهد
Vasoconstriction	تضیق لومن اوویه دموی، که سبب محدود شدن جریان دموی می‌گردد، اسباب آن عبارت اند از: ✓ امراض (diseases) ✓ ادویه (medications) ✓ پروسه‌های فزیالوژیک (physiological processes)
Vasodilation	توسع لومن اوویه دموی
Viscosity	حالت چسپناک و لزجی، لزوجیت

عناصر اصطلاح طبی (medical term elements)

عنصر	In english	معنی	اصطلاح طبی	معنی
Combining forms				
Aneurysm /o	Widened blood vessel	اوعیه دموی متوسع	Aneurysm/o/rrhaphy	خیاطه‌گذاری یا دوختن انیوریزم
Angi/o	Vessel (usually blood or lymph)	اوعیه معمولاً از خون یا (لمف)	Angi/o/plasty	ترمیم جراحی اوعیه دموی؛ جراحی پلاستیک اوعیه دموی
Vascul/o	Vessel (usually blood or lymph)	اوعیه معمولاً از خون یا (لمف)	Vascul/it is	التهاب اوعیه
Aort/o	Aorta	اورتا، شریان ابهر	Aort/o/stenosis	تضيق اورتا؛ تضيق شريان ابهر
Arteri/o	Artery	شريان	Arteri/o/rrhexis	ريچر شريان
Arteriol/o	Arteriole	ارتريول، شريانچه، شرين	Arteriol/it is	التهاب شرينچه؛ التهاب شرين
Atri/o	Atrium	دهليز	Atri/o/megaly	بزرگ شدن دهليز قلبی
Ather/o	Fatty plaque	پلاک شحمی	Ather/oma	تومور پلاک شحمی، اتیروما
Cardi/o	Heart	قلب	Cardi/o/megaly	بزرگ شدن قلب
Electr/o	Electricity	برق	Electr/o/cardi/o/gram	ثبت کردن سیال‌های برقی قلب

اصطلاحات معمول طبی

Embol/o	Embolus (plug)	امبولی	Embol/ectomy	برداشتن امبولی توسط عمل جراحی
Hemangi/o	Blood vessel	اوغیه دموی	Hemangi/oma	تومور اوغیه دموی
My/o	Muscle	عضله	My/o/cardi/al	مربوط عضلی قلبی
Phleb/o	Vein	ورید	Phleb/ectasis	توسع ورید
Ven/o	Vein	ورید	Ven/o/stasis	رکودت وریدی؛ phlebostasis نیز به آن اطلاق می شود
Scler/o	Hardening; Sclera (white of Eye)	سخت شدن؛ تصلب، صلبیه،	Arteri/o/scler/osis	تصلب شریانی، سخت شدن شریان
Sept/o	Septum	جدار	Sept/o/stomy	ایجاد فوهه یا مدخل در septum توسط عمل جراحی
Sphygm/o	Pulse	نبض	Sphygm/oid	نبض مانند
Sten/o	Narrowing, Stricture	تضییق، نازک شدن	Sten/o/tic	مربوط تضییق؛ متضییق
Thromb/o	Blood clot	علقه خون	Thromb/o/lysis	انحلال یا تجزیه شدن علقه خون
Ventricul/o	Ventricle (of the Heart or brain)	بطین (از قلب یا دماغ)	Ventricul/ar	مربوط بطین، بطینی

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Suffixes				
-gram	Record, writing	ثبت، نوشتن	Arteri/o/gram	ثبت کردن شریان
-graph	Instrument for Recording	آله ثبت کردن	Electr/o/cardi/o/graph	آله برای ثبت کردن جریان برقی قلب
-graphy	Process of recording	پروسه ثبت کردن	Angi/o/graphy	پروسه ثبت کردن اوعیه؛ تصویربرداری اوعیه
-sphyxia	Pulse	نبض	A/sphyxia	عدم موجودیت نبض؛ اختناق؛ suffocation نیز به آن اطلاق می شود. معمولاً به مرگ راجع می شود که سبب آن anoxia باشد
-stenosis	Narrowing, stricture	تضییق، تنگ شدن، باریک شدن	Aort/o/stenosis	تضییق اورتا؛ تضییق شریان ابهر
Prefixes				
Brady	Slow	اهسته، کند	Brady/cardia	ضربان اهسته
Endo	In, within	در، داخل، درون، داخل	Endo/vascul/ar	مربوط ساحه داخل اوعیه؛ داخل الوعائی
Extra	Outside	بیرون، خارج، خارج از	Extra/vascul/ar	خارج الوعائی

اصطلاحات معمول طبی

Peri	Around	اطراف، محیط	Peri/cardi/al	مربوط ساحه اطراف قلب؛ محیط قلبی
Tachy	Rapid	سريع	Tachy/cardia	ضربان سريع
Trans	Across	از میان، از وسط، سراسر، از یک طرف به طرف دیگر	Trans/sept/al	از راه جدار یا حاجز، از میان حاجز یا جدار

پتالوژی (Pathology)

۱. Arteriosclerosis: تصلب جدار شریانی که سبب ضخیم شدن و شکستن جدار شریانی می گردد.
۲. Coronary artery disease (CAD): مرض شریان اکلیلی
۳. Myocardial infarction (MI): احتشای مایوکارد
۴. Endocarditis: التهاب استر یا پوش داخلی قلب و دسامات
۵. Varicose veins: اورده سطحی، متوسع، مارپیچ اند. از سبب عدم کفایه دسام وریدی به بار می آید.

۶. Oncology

Myxoma ✓

Malignant tumors of the heart ✓

اصطلاحات تشخیصی، عرضی، و مربوط (Diagnostic, Symptomatic, & Related)

(Terms)

اصطلاح	تعریف
Aneurysm	توسع موضعی غیرنورمال اوعیه، معمولاً از شریان؛ انواع معمول دلولونه آن عبارت اند از: Fusiform ✓

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

	Saccular ✓ Dissecting ✓
Arrest	توقف ناگهانی؛ حالت خاتمه یا خاتمه دادن به یک حالت
Cardiac arrest	از دست دادن یا ضیاع وظایف مؤثر قلب، که سبب قطع دوران می‌گردد
Circulatory arrest	توقف ناگهانی دوران؛ قطع دوران دموی از سبب توقف یا فبریلیشن بطینی
Arrhythmia	عدم کفایه قلبی که نتواند ریتم نورمال ساینس را ثابت نگهدارد؛ dysrhythmia نیز به آن اطلاق می‌شود
Bruit	صدای نرم و منتشره که هنگام اصغاء شنیده می‌شود
Cardiomyopathy	مرض یا ضعفی عضله قلب که سبب اختلال در وظایف قلبی می‌گردد؛ اسباب عمده آن عبارت اند از: ✓ اتانات وایرسی یا بکتریایی (Viral Or Bacterial) (Infections) ✓ تشوشات میتابولیکی (Metabolic Disorders) ✓ مرض سیستمیک عمومی (General Systemic Disease)
Catheter	تیوب مجوف نازک و ارتجاعی؛ کتیر
Coarctation	تنگ شدن اوعیه، مخصوصاً از اورتا
Deep vein thrombosis (DVT)	علقه خون که در اورده عمیق بدن به میان می‌آید، خاصتاً در ران و پاها
Ejection fraction (EF)	مقدار خونی که بطین هنگام تقلص پمپ می‌کند
Heart failure (HF)	عدم کفایه قلبی که نتواند مقدار کافی خون را به انساج و اعضا پمپ کند
Embolus	کته مواد غیرمنحله (ماده خارجی، هوا، گاز، نسج، ترومبوز) که در کانال‌های دموی یا لمفاتیک دوران می‌کند تا آن‌که در اوعیه جاگزین گردد

اصطلاحات معمول طبی

Fibrillation	تقلصات بنفسهی عضلات یا لرزه، خاصتاً در قلب، که سبب تقلصات غیر مؤثر می‌گردد؛ معمولاً توسط defibrillator اصلاح می‌شود
Hemostasis	توقف جریان یا دوران خون
Hyperlipidemia	افزایش مقدار شحم (cholesterol, phospholipids, & triglycerides) در خون
Hypertension (HTN)	فرط فشار خون
Hypertensive heart disease	تشوش قلب که از سبب فرط فشار خون طویل‌المدت به میان می‌آید، مانند: <ul style="list-style-type: none"> ✓ هایپرتروفی بطن چپ (left ventricular hypertrophy)؛ ✓ مرض شریان اکلیلی (coronary artery disease)؛ ✓ اریتمی‌های قلبی (cardiac arrhythmias)؛ ✓ عدم کفایه قلبی (heart failure)
Implantable cardioverter defibrillator (ICD)	آله غرس‌شونده که به شکل اتومات با فرستادن سیاله‌های برقی به قلب تکی‌کاردی بطنی (ventricular tachycardia) یا فبریلیشن را اصلاح می‌کند
Infarct	احتشاء؛ ساحة نسجی که از سبب قطع شدن جریان دموی به نکرورز دچار می‌گردد
Ischemia	عدم کفایه مؤقتی و موضعی جریان دموی از سبب انسداد دورانی
Mitral valve prolapse (MVP)	حالت شدید معمول که در جریان سیستول leaflet‌های دسام مایترال به بطرف دهلیز چپ پروپس می‌کند
Radioisotope	مواد کیمیای رادیواکتیف که به وساطت tracer د بدن یا ساختمان مواد موجود را مالعه می‌کند
Palpitation	حس که قلب به صورت نورمال ضربان نمی‌کند، معمولاً موجودیت حالات ذیل در صدر: <ul style="list-style-type: none"> ✓ تپندگی (thumping)؛

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

	<p>✓ لرزه یا اهتزازات (fluttering)؛</p> <p>✓ ضربان پریده (skipped beats)</p>
Patent ductus arteriosus	بازماندن ductus arteriosus بعد از ولادت، باعث می‌شود تا خون از اورتا به شریان ریوی جریان پیدا کند
Perfusion	دوران خون در انساج یا عبور مایعات از طریق اوغیه یک عضو
Tetralogy of fallot	<p>انومالی ولادی که چهار مشخصه بالخاصه دارد:</p> <p>✓ تضیق شریان ریوی (Pulmonary Artery Stenosis)؛</p> <p>✓ نقص جدار بین‌البطنی (Interventricular Septal Defect)؛</p> <p>✓ ترانسپوزیشن اورتا (Transposition Of The Aorta)؛</p> <p>✓ هایپرتروفی بطن راست (Right Ventricular Hypertrophy)</p>
Stent	آله باریک یا نخ‌مانندی که اوغیه، تیوب‌ها، یا شرائین انسدادی را باز نگه‌میدارد
Thrombus	علقه خون که اوغیه را مسدود می‌سازد
(Diagnostic procedures) پروسیجرهای تشخیصی	
Cardiac catheterization (CC)	داخل کردن یک کنتیر از طریق شریان یا ورید به قلب، تا در مورد ساختمان‌های داخلی قلب ارزیابی همه‌جانبه و جامع انجام شود
Holter monitor test	ECG که توسط یک سیستم ثبت‌کننده کوچک قابل‌حمل آخذ می‌شود که تا 24 ساعت قابلیت ECG tracings را داشته باشد
Cardiac enzyme studies	معاینات خون که troponin i, troponin t, و creatinine kinase را اندازه می‌کند
Lipid panel	سلسله معاینات (total cholesterol, high density lipoprotein low density lipoprotein و triglycerides) که به منظور ارزیابی فکتورهای خطر امراض اسکیمی قلب

اصطلاحات معمول طبی

	اجراء می شود
Angiography	تصویربرداری رادیوگرافیک قلب و اوغیه دموی بعد از زرق مواد کنتراست
Coronary angiography	معلوم کردن درجه انسداد شراین اکلیلی
Digital subtraction angiography	در این انجیوگرافی دو نوع تصویربرداری صورت می گیرد؛ اول بدون مواد کنتراست و دوم بعد از زرق مواد کنتراست
Aortography	بعد از زرق مواد کنتراست از طریق کتیر معاینه کردن شریان ابهر و شعبات آن
Echocardiography (ECHO)	میتود تشخیصی غیرتهاجمی که به کمک التراساوند ساختمان های داخلی قلب معاینه می گردد
Multiple-gated acquisition (MUGA)	پروسیجر هستوی که به کمک radioactive tracers ساختمان های داخل قلبی را به تصویر می کشاند، به شمول دسامات مایترال و ترای کسپید
Phonocardiography	تخنیک تصویری برداری که منظره گرافیک مررها و اوازهای قلبی را هنگام سیکل قلبی (cardiac cycle) تهیه می کند
Scintigraphy	معاینه تشخیصی که در آن از منتشرکننده های تشعشع استفاده می شود، تصویرهای اعضای مختلف را آخذ نموده و وظایف و مشکلات آن را تشخیص می کند
Sclerotherapy	زرق sclerosing agent به داخل ورید، که از سبب التهاب و فیروز باعث تخریب لومن آورده می شود؛ به منظور تداوی حالات ذیل استفاده می شود: Varicose veins ✓ Telangiectasias ✓
Venography	رادیوگرافی ورید بعد از زرق مواد کنتراست، تا filling defect ورید را تشخیص کند
(therapeutic procedures) پروسیجرهای درمانی	
Cardioversion	پروسیجری که از سبب تطبیق شاک برقی بالای صدر باعث

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

	اعاده ریتم نورمال قلب شود
Embolization	تخنیک که به منظور بلاک کردن جریان دموی استعمال می شود
Angioplasty	ترمیم جراحی اوعیه؛ یا متوسع کردن اوعیه با استفاده از balloon catheter
Atherectomy	برداشتن مواد از اوعیه انسدادی توسط عمل جراحی
Catheter ablation	تخریب انساج مربوط به تنبیهت قلبی، در مسیر تنبیهت غیرنورمال مداخله می کند، مسیری که سبب اریتمی شده است
Commissurotomy	جدا کردن leaflet های دسام مایترال توسط جراحی، آنانی که در نواحی commissures (نقاط اتصالی) باهم یکجا شده اند
Laser ablation	پروسیجری که اورده وریکوز را تداوی می کند
Ligation & stripping	وصل کردن وریدهای وریکوز بعد از برداشتن سگمنت های مصاب
Open heart surgery	جراحی باز قلب؛ پروسیجر جراحی که به کمک heart-lung machine انجام می شود
Pericardiocentesis	بزل جراحی پریکاردیوم تا مایعات اضافی از کیسه پریکاردیل برداشته و آخذ گردد
Thrombolysis	انحلال علقه خون به کمک عوامل ضد تحثر؛ clot-busters نیز به آن اطلاق می شود
Valvotomy	در صورت تضیق دسام مایترال باز کردن دسام مایترال توسط عمل جراحی
Venipuncture	بزل وریدی توسط یک سوزن

فامکولوژی (Pharmacology)

ادویه معمول در تشوشات قلبی وعایی:

نام تجارتي	تأثیر درمانی	گروپ دوائی
Flecainide	باعث اصلاح، تسکین و جلوگیری اریتمی های قلبی می گردد	ضد اریتمی
		Antiarrhythmics

اصطلاحات معمول طبی

Beta-blockers بلاک‌کننده‌های آخذہ بیتا	تأثیر ادرینالین را بالای آخذہ‌های بیتا کاهش داده، باعث کاهش ریت و تقلصیت قلبی می‌گردد	Atenolol Metoprolol
Calcium channel blockers بلاک‌کننده‌های چینل کلسیم	سبب کاهش جریان کلسیم به اوغیه دموی و عضلات مایوکارد شده، باعث کاهش تفریط فشار خون و ریت قلبی می‌گردد	Amlodipine Diltiazem Nifedipine
Diuretics مدررها	بالای کلیتان تأثیر کرده و افراز سودیم و آب را افزایش می‌دهد	Furosemide
Nitrates نایتریت‌ها	سبب توسع اوغیه دموی شده، و نتیجتاً مقدار کافی اکسیجن به مایوکارد رهنمائی می‌شود	Nitroglycerin
Statins ستاتین‌ها	سبب کاهش مقدار کلسترول در خون شده و در کبد باعث بلاک‌شدن انزایم‌های تولیدی آن می‌شود	Atorvastatin Simvastatin Simvastatin & ezetimibe
Peripheral vasodilators توسع‌دهنده‌های محیطی	به منظور تداوی حالات ذیل استفاده می‌شود: ✓ امراض وعایی محیطی (peripheral vascular diseases)؛ ✓ عدم کفایه وعایی محیطی (peripheral vascular insufficiency)؛ Raynaud disease ✓	Cycl&elate Isoxsuprine

(Abbreviations) مخففات

Abbreviat ion	Meaning	Abbreviat ion	Meaning
AAA	Abdominal Aortic Aneurysm	CHD	Coronary Heart Disease
ACE	Angiotensin-Converting Enzyme (Inhibitor)	CHOL	Cholesterol
AF	Atrial Fibrillation	CK	Creatine Kinase (Cardiac Enzyme); Conductive Keratoplasty
AS	Aortic Stenosis	CPR	Cardiopulmonary Resuscitation
ASD	Atrial Septal Defect	CV	Cardiovascular
ASHD	Arteriosclerotic Heart Disease	DES	Drug-Eluting Stent
AST	Angiotensin Sensitivity Test	DOE	Dyspnea On Exertion
AV	Atrioventricular; Arteriovenous	DSA	Digital Subtraction Angiography
BBB	Bundle-Branch Block		Deep Vein Thrombosis, Deep Venous Thrombosis
BP, B/P	Blood Pressure	ECG, EKG	Electrocardiogram; Electrocardiography
CA	Cancer; Chronological Age; Cardiac Arrest	ECHO	Echocardiogram Echocardiography; Echoencephalogram, Echoencephalography
CABG	Coronary Artery Bypass Graft	EF	Ejection Fraction
CAD	Coronary Artery Disease	ETT	Exercise Tolerance Test
CC	Cardiac Catheterization	HDL	High-Density Lipoprotein
CCU	Coronary Care Unit	HF	Heart Failure
HTN	Hypertension	MUGA	Multiple-Gated Acquisition (Scan)
ICD	Implantable Cardioverter Defibrillator	MVP	Mitral Valve Prolapse
IV	Intravenous	NSR	Normal Sinus Rhythm
LA	Left Atrium	PAC	Premature Atrial Contraction

LD	Lactate Dehydrogenase; Lactic Acid Dehydrogenase (Cardiac Enzyme)	PTCA	Percutaneous Transluminal Coronary Angioplasty
LDL	Low-Density Lipoprotein	PVC	Premature Ventricular Contraction
LV	Left Ventricle		Right Atrium
MI	Myocardial Infarction	RV	Residual Volume; Right Ventricle
MR	Mitral Regurgitation	SA, S-A	Sinoatrial
MRA	Magnetic Resonance Angiogram; Magnetic Resonance Angiography	SOB	Shortness Of Breath
MRI	Magnetic Resonance Imaging	VSD	Ventricular Septal Defect
MS	Musculoskeletal; Multiple Sclerosis; Stenosis; Mental Status	VT	Ventricular Tachycardia

فصل 10

خون، لmf و سیستم معافیتی (Blood, Lymph & Immune System)

می آموزید:

- ✓ مرور مختصر بر آناتومی و فزیالوژی
- ✓ اصطلاحات کلیدی مربوط آناتومی و فزیالوژی
- ✓ عناصر اصطلاح طبی
- ✓ پتالوژی
- ✓ اصطلاحات تشخیصی، عرضی و مربوط
- ✓ پروسیجرهای تشخیصی و معالجوی
- ✓ فارمکولوژی
- ✓ مخففات

خون (Blood)

نسج منظم که از پلازما و عناصر مشکله (Formed Elements) ساخته شده است. عناصر مشکله خون عبارت اند از:

- کرویات سرخ خون (Erythrocytes)
- کرویات سفید خون (Leukocytes)

به دو نوع اند:

- Granulocytes ✓
 - Neutrophils
 - Eosinophils
 - Basophils
- Agranulocytes ✓
 - Monocytes
 - Lymphocytes
 - B cells ○
 - T cells ○
 - Natural killer cells ○
- صفيحات دمويه (Thrombocytes)

Stem cell: حجره undifferentiated که همه حجرات دموی از آن انکشاف می‌کنند؛

Hematopoiesis: بلوغیت و انکشاف حجرات دموی؛

Hemopoiesis: بلوغیت و انکشاف حجرات دموی؛

Erythropoiesis: انکشاف کرویات سرخ خون؛

Leucopoiesis: انکشاف کریوات سفید خون؛

Thrombopoiesis: انکشاف صفيحات دمويه؛

Reticulocyte: حجره خام و یا نابالغ سرخ خون؛

Hemoglobin: مالیکول مخصوص آهن دار که به حجرات بدن اکسیجن را انتقال می‌دهد؛

Hemosiderin: مالیکول آهن دار که محصول تخریب کرویات سرخ خون است؛

Diapedesis: پروسه که توسط آن کرویات سفید خون از جدار اندوتیل وریدچه و عروق

شعریه سرازیر می‌شوند و به مسافات نسجی داخل می‌شوند؛

Plasma: قسمت مایع خون همه کرویات خون در آن به شکل معلق قرار دارند، متشکل است

از:

- ✓ آب (Water)؛
- ✓ پروتئین‌های پلازمایی (Plasma Proteins (Albumins, Globulins, & Fibrinogen))؛
- ✓ گازات (Gases)؛
- ✓ مواد مغذی (Nutrients)؛
- ✓ آملاح (Salts)؛
- ✓ هورمون‌ها (Hormones)؛
- ✓ مواد فضوله (Waste Materials)

اصطلاحات کلیدی آناتومی و فزیولوژی (Anatomy & Physiology Key Terms)

اصطلاح	تعریف
Antibody	پروتئین محافظتی که توسط B lymphocytes در مقابل ماده اجنبی تولید می‌شود
Antigen	ماده که به بدن میزبان حیثیت یک ماده مضره را دارد و در اشخاص immunocompetent سبب تولید انتی‌بادی می‌شود
Bile pigments	موادی که از تخریب و تجزیه هیموگلوبین مشتق می‌شود، توسط کبد ساخته شده و به شکل صفرا افزای می‌شود
Cytokines	مواد کیمیاوی که توسط کثیر از حجرات ساخته شده، که اینان به نوبه خود در سائر حجرات فعالیت‌ها را آغاز نموده، نهی کرده، کاهش داده و یا افزایش می‌دهد؛ یکی از communicatorهای مهم کیمیاوی عکس‌العمل معافیتی به حساب می‌رود
Extracellular fluid	مایعات خارج‌الجروی؛ همه مایعاتی بدن که خارج از حجرات یافت می‌شوند؛ عبارت‌اند از: <ul style="list-style-type: none"> ✓ مایعات بین‌السنخی (interstitial fluid)؛ ✓ پلازما (plasma)؛ ✓ لمف (lymph)؛

اصطلاحات معمول طبی

	✓ مایع نخاعی دماغی (cerebrospinal fluid).
Host	ارگانیزمی که ارگانیزم دیگر را پناه می دهد؛ میزبان
Immunocompetent	نشان دادن قابلیت عکس العمل معافیتی، یا قابلیت شناسائی انتی جن ها و ارائه پاسخ مقابل آن ها
Natural killer cells	لمفوسایت بالخاصه که سبب کشتن حجرات غیرنورمال توسط آزادکردن مواد کیمیاوی می گردد؛ حجرات مذکور سبب کشتن حجرات منتن وایرسی و حجرات توموری می گردد

عمل محافظتی کرویات سفید خون (Protective Action Of White Blood)

نوع حجره	عمل محافظتی
Granulocytes Neutrophils Eosinophils Basophils	Phagocytosis الرژی، پرازیت التهاب، خصوصیات ضد تحثر
Agranulocytes Monocytes Lymphocytes B cells T cells Natural killer cells	Phagocytosis معافیت خلطی (humoral immunity) معافیت حجروی (cellular immunity) تخریب و از بین بردن حجرات وایرسی و توموری

ABO System خون

گروپ خون Blood) (Type	انتی جن (Antigen) ((RBC)	انتی بادی (Antibody) ((Plasma)	نفوس () % (Population
A	A	Anti-b	41
B	B	Anti-a	10

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Ab	A & b	None	4
O	Neither a nor b	Anti-a & anti-b	45

لمفوسایت و عکس العمل معافیتی (Lymphocytes & Immune Response)

لمفوسایت	وظایف	منشأ	بلوغیت
Humoral immunity B lymphocytes Plasma cells Memory cells	۱. تولید آنتی بادی ها به منظور تخریب آنتی جن های خارج الحجروی؛ ۲. سبب ایجاد معافیت فعال می گردد.	مخ عظم (bone marrow)	مخ عظم (bone marrow)
Cellular immunity T lymphocytes Cytotoxic t cell (tc) Helper t cell (th) Suppressor t cell (ts) Memory t cell (tm)	۱. تخریب حشرات متن و سرطانی ۲. کمک با B cells cytotoxic t cells ۳. با از بین رفتن انتان، انحطاط معافیت خلطی و حجروی ۴. معافیت فعال	مخ عظم (bone marrow)	تایمس، سیستم معافیتی (thymus, immune system)

عناصر اصطلاح طبی (Medical Word Elements)

عناصر	In english	معنی	اصطلاح طبی	معنی
Combining forms				
Aden/o	Gland	غده	Aden/oid	غده مانند
Agglutin/o	Clumping, gluing	کلمپ کردن ، چسپاندن	Agglutination	پروسه کلمپ کردن و چسپاندن

اصطلاحات معمول طبی

Bas/o	Base (alkaline, opposite of acid)	قلوی	Bas/o/phil	خوش کننده قلوی؛ میل شدید به قلوی؛ بزوفیل
Blast/o	Embryonic cell	حجره رشمی، حجره خام	Erythr/o/blast/osis	افزایش غیرنورمال حجرات خام سرخ خون
Chrom/o	Color	رنگ	Hypo/chrom/ic	حجرات کم رنگ
Eosin/o	Dawn (rose-colored)	رنگ گلابی	Eosin/o/phil	خوش کننده رنگ گلابی؛ میل شدید به رنگ گلابی؛ ایزونوفیل
Erythr/o	Red	سرخ	Erythr/o/cyte	حجره سرخ خون
Granul/o	Granule	دانه	Granul/o/cyte	حجره دانه دار
Hem/o	Blood	خون	Hem/o/phobia	ترس از خون
Hemat/o	Blood	خون	Hemat/oma	تومور خون؛ علقه خون که از سبب لیک شدن او عیه دموی به بار می آید

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Immun/o	Immune, immunity, safe	مصون، معافیت، محفوظ	Immun/o/logy	علم معافیت؛ علمی که حالات ذیل را مطالعه می کند: امراض ✓ اوتوایمیون (autoimmune diseases)؛ فرط حساسیت ها ✓ (hypersensitivities)؛ عدم کفایه ✓ معافیتی (immune deficiencies)
Kary/o	Nucleus	هسته	Kary/o/lysis	انحلال هسته
Nucle/o	Nucleus	هسته	Mono/nuclear	مربوط به یک هسته؛ یک هستوی
Leuk/o	White	سفید	Leuk/emia	حالت غیرنورمال کرویات سفید خون؛ افزایش بیش از حد و مفرط کرویات سفید خون
Lymphaden/o	Lymph gland (node)	غده لمفاوی (عقده)	Lymphadenopathy	مرض لMFنود؛ تغییرات در تعدد، مقویت و سایز لMFنودها تغییرات
Lymph/o	Lymph	لمف	Lymph/oid	لمف مانند
Lymphangi/o	Lymph vessel	اوعیه لمفاوی	Lymphangioma	توموری که حاوی اوعیه لمفاوی باشد

اصطلاحات معمول طبی

Morph/o	Form, shape, structure	شکل، صورت، ساختمان	Morph/o/logy	علم مطالعه کردن شکل، صورت و ساختمان
Myel/o	Bone marrow; spinal cord	مخ عظم، نخاع شوکی	Myel/o/gen/ic	مربوط به منشأ مخ عظم
Neutr/o	Neutral, neither	خنثی، هیچ‌یک	Neutr/o/phil/ic	خوش‌کننده رنگ خنثی؛ میل شدید به رنگ‌های خنثی
Phag/o	Swallowing, eating	بلع کردن، خوردن	Phag/o/cyte	فاگوسایت، حجره بلع‌کننده
Plas/o	Formation, growth	تشکل، رشد و نمو	A/plas/tic	مربوط به نقص رشد و تشکل
Poikil/o	Varied, irregular	متغییر، متفاوت، غیرمنظم	Poikil/o/cyte	حجره غیرمنظم و با شکل متغییر
Reticul/o	Net, mesh	جال، شبکه	Reticul/o/cyte	حجره شبکه‌دار؛ حجره سرخ نابالغ که حاوی رشته‌های مواد هستوی است
Ser/o	Serum	سیروم	Ser/o/logy	علم مطالعه سیروم
Sider/o	Iron	آهن	Sider/o/penia	فقدان آهن؛ کاهش مقدار آهن در خون
Splen/o	Spleen	طحال	Splen/o/rrhagia	ریچر طحال

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Thromb/o	Blood clot	علقه خون	Thromb/osis	حالت غیرنورمال علقه خون؛ تشکل علقه خون در اوغیه دموی
Thym/o	Thymus gland	غده تایمس	Thym/o/pathy	مرض غده تایمس
Suffixes				
-blast	Embryonic cell	حجره رشیمی، حجره خام	Erythr/o/blast	حجره خام و نابالغ سرخ خون
-emia	Blood condition	حالت دموی	An/emia	کمخونی
-globin	Protein	پروتین	Hem/o/globin	پروتین دموی؛ پروتین آهن دار که در RBC یافت می شود؛ اکسیجن را انتقال می دهد و به خون رنگ سرخ را می دهد
-graft	Transplantation	پیوند	Auto/graft	پیوند خودی؛ پیوند از یک ناحیه بدن به ناحیه دیگری بدن در عین شخص
-osis	Abnormal Condition; increase	حالت غیرنورمال، افزایش، بلند بودن	Leuk/o/cyt/osis	افزایش غیرنورمال کرویبات سفید خون
-penia	Decrease, Deficiency	کاهش، پایین بودن، فقدان، عدم کفایه	Erythr/o/penia	کاهش غیرنورمال حجرات سرخ خون
-phil	Attraction for	تمایل، کشش	Neutr/o/phil	تمایل شدید به رنگ ها خنثی

اصطلاحات معمول طبی

-phoresis	Carrying, transmission	انتقال دادن، انتقال، بردن، حمل کردن	Electr/o/phoresis	انتقال چارج برقی
-phylaxis	Protection	حفاظت، نگهداری	Ana/phylaxis	در مقابل حفاظت؛ عکس‌العمل شدید و تهدیدکننده حیات به مقابل انتی‌جن‌های قبلاً معروض شده با آن
-poiesis	Formation, production	تشکل، تولد	Hem/o/poiesis	تولید و ساختن خون
-stasis	Standing still	توقف، رکودت، ایستادان	Hem/o/stasis	توقف یا رکودت دموی
Prefixes				
A-	Without, not	نه، نفی، بدون، بدون از، عدم، کم	A/morph/ic	بدون شکل معین
Allo-	Other, differing from the normal	سائر، دیگر، غیر، متفاوت و متغیر از نارمل	Allo/graft	پیوند کاملاً متفاوت از نورمال
Aniso-	Unequal, dissimilar	نامساوی، غیرمشابه	Aniso/cyt/osis	افزایش غیرنورمال در حجرات که از نورمال کاملاً متفاوت باشد؛ معمولاً به کروییات سرخ خون راجع می‌شود که نظر به حجرات در ساین متفاوت باشند (normocytic) یا به شکل غیرنورمال بزرگ باشد (acrocytic) یا به شکل غیرنورمال کوچک باشد (microcytic)

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Iso-	Same, equal	مانند، همانند، مشابه	Iso/chrom/ic	مربوط به رنگ مشابه
Macro-	Large	بزرگ	Macro/cyt/e	حجره بزرگ
Micro-	Small	کوچک	Micro/cyt/e	حجره کوچک
Mono-	One	یک	Mono/nucle/osis	افزایش غیرنورمال حجرات یک‌هستوی؛ در مونونیکلیوز انتانی (infectious)) در (mononucleosis) در شمارش حجرات لمفوسایت و مونوسایت افزایش دیده می‌شود
Poly-	Many, much	زیاد، بیشتر، زیادتر از، بیشتر از، چند، چندین	Poly/morph/ic	مربوط چندین اشکال؛ چندشکلی

پتالوژی (Pathology)

- Hematology: شعبه طبابت که حجرات دموی (blood cells)، میکانیزم تحتر خون (blood-clotting mechanisms)، مخ عظم (bone marrow)، و لمف‌نودها (lymph nodes) را مطالعه می‌کند؛
- Hematologist: متخصص امراض خون؛
- Allergy: علم مطالعه کردن الرژی و حساسیت؛
- Allergist: متخصص حالات الرژیک؛
- Immunology: علم امراض معافیتی؛
- Immunologist: متخصص امراض معافیتی؛
- Anemias: حالتی که در آن قابلیت و ظرفیت انتقال اکسیجن کاهش می‌آید. مرض نه بلکه عرض است که در امراض مختلف دیده می‌شود؛ اعراض و علایم ذیل با آن همراه است:

- ✓ عسرت تنفس (dyspnea)؛
- ✓ ضعفیت (weakness)؛
- ✓ ضربان سریع (tachycardia)؛
- ✓ خسافت (pallor)؛
- ✓ تفریط فشار خون (hypotension)
- ✓ تب خفیف (slight fever)
- Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS): بیماری انتانی که از سبب HIV به بار آمده، سبب انحطاط سیستم معافیتی شده، اعراض و علایم معمول آن عبارت است از:
 - ✓ تورم و پندیدگی غدوات لمفاوی (lymphadenopathy)؛
 - ✓ کسالت (malaise)؛
 - ✓ تب (fever)؛
 - ✓ عرق شبانه (night sweats)؛
 - ✓ باختن وزن (weight loss).
- Allergy: عکس العمل کسبی غیرنورمال معافیتی؛
- Autoimmune disease: بیماری اتوایمیون، عدم کفایه بدنی که نتواند مابین خود و اجنبی فرق کرد؛
- Edema: تجمع مایعات غیرنورمال در مسافات داخل الحجروی؛
- Hemophilia: مرض ارثی، که در آن میکانیزم تحثر خون با عدم کفایه مواجه باشد، اعراض و علایم آن عبارت اند از:
 - ✓ خونریزی انفی (epistaxis)؛
 - ✓ کیبودی (bruising)؛
 - ✓ خونریزی بیرها (bleeding from the gums)؛
 - ✓ هیماتوم (hematomas)؛
 - ✓ Hemarthrosis؛
- انواع آن عبارت اند از:
 - ✓ Hemophilia A؛
 - فقدان فکتور viii factor تحثر
 - ✓ Hemophilia B

فقدان فکتور factor ix تحثر

▪ Infectious Mononucleosis: حالت انتانی که از سبب Epstein-Barr Virus (EBV) به

بار آمده، اعراض و علائم عمده آن عبارت اند از:

✓ التهاب بیره‌ها (gingivitis)؛

✓ سردردی (headache)؛

✓ کسالت (tiredness)؛

✓ بی‌اشتهایی (anorexia)؛

✓ بزرگ‌شدن کبد (hepatomegaly)؛

✓ بزرگ‌شدن طحال (splenomegaly)؛

✓ کمخونی همولایتیک (hemolytic anemia)؛

✓ یرقان (jaundice)؛

✓ ترومبوسایتوپینی (thrombocytopenia).

▪ Oncology: عبارت اند از:

✓ Leukemia؛

تشوش انکولوژیک اعضای خون‌ساز است، که توسط رشد بیش از حد حجرات دموی

مشخص می‌شود.

✓ Hodgkin disease؛

Hodgkin lymphoma نیز به آن اطلاق می‌شود، خباثت لمف‌نودها است

✓ Kaposi sarcoma

خباثت انساج منضم است

کمخونی‌های معمول (Common Anemias)

نوع کمخونی	تشریح	اسباب
Aplastic (hypoplastic) anemia کمخونی اپلاستیک	با عدم کفایه مخ عظم یکجا بوده؛ کاهش تعداد صفيحات دمويه، کروييات سرخ خون و کروييات سفيد خون از سبب انحطاط مخ عظم؛	عوامل سائتوتوکسيک، تشعشع، وائرس هپاتیت، ادويه

	حالت شدید و کشنده انیمیا؛	
Folic-acid deficiency Anemia کمخونی فقدان فولیک اسید	کرویات سرخ خون بزرگ و سوء شکل دارند	تغذی ناقص، جذب ناقص، تداوی دوائی دراز مدت، بلند بودن تقاضا (حاملگی، اطفال)
Hemolytic anemia کمخونی هیمولایتیک	با تخریب قبل از معیاد حجرات سرخ خون همراه است؛ معمولاً با یرقان همراه است.	تخریب بیش از حد کرویات سرخ خون
Hemorrhagic anemia کمخونی هیموراژیک	با ضیاع خون همراه است	ضیاع حاد خون (تروما)، ولادت، ضیاع مزمن خون (قرحات خون‌ده)
Iron-deficiency Anemia کمخونی فقدان آهن	معمول‌ترین سبب کمخونی	بلند بودن تقاضا در مقابل آهن؛ آخذ نامناسب آهن؛ سوء جذب آهن
Pernicious anemia کمخونی خبیث	تشوش مزمن، تدریجی که معمولاً در کهن سالان دیده می‌شود توسط B ₁₂ injections تداوی می‌شود	فقدان vitamin B ₁₂ ؛ فقدان intrinsic factor
Sickle cell anemia کمخونی داس مانند	تشوش معمول جینیتهیکی در نژاد افریقایی؛	نقص در جن مسؤل برای تولید هیموگلوبین

اصطلاحات تشخیصی، عرضی و مربوط (Diagnostic, Symptomatic, & Related)

(Terms)

Anisocytosis	تغییر قابل ملاحظه در سایز حجرات سرخ خون؛ سمیر دموی حالات ذیل را نشان می‌دهد: ✓ حجرات بزرگ RBC (macrocytes)؛ ✓ حجرات کوچک RBC (microcytes)؛ ✓ حجرات RBC با سایز نورمال (normocytes)
Ascites	حبن؛ تجمع مایع سیروزی در اجواف پلورایی یا پریتونائی
Bacteremia	موجودیت بکتریا در جریان دموی
Graft rejection	رد شدن یا تخریب نسج پیوندشده توسط سیستم معافیتی شخص گیرنده
Graft-Versus-Host Disease (GVHD)	حالتی که بعد از پیوند مخ عظم به بار آمده، حالتی که در آن حجرات معافیتی در مخ پیوندشده علیه انساج میزبان انتی‌بادی‌ها را می‌سازد؛ ممکن حاد یا مزمن باشد. شکل حاد آن دو ماه بعد از پیوند به بار آمده و شکل مزمن آن سه ماه بعد از پیوند به میان می‌آید. این حالت در نقل‌الدم نیز دیده می‌شود
Hematoma	تجمع موضعی خون، معمولاً علقه، در عضو، مسافات یا نسج
Hemoglobinopathy	تشوش مالیکول هیموگلوبین؛ نوع معمول آن Sickle Cell Anemia
Hemolysis	تجزیه و تخریب کرویات سرخ خون
Hemostasis	توقف دوران یا خون‌ریزی
Immunity	حالت محافظت و نگهداری امراض انتانی؛ انواع آن

	عبارت اند از: ✓ معافیت فعال (Active Immunity) معافیت در مقابل سیستم معافیتی شخص به بار می‌آید ✓ معافیت منفعل (Passive Immunity) تولید انتی‌بادی‌ها
Lymphadenopathy	بیماری لمف‌ودها
Lymphosarcoma	تشوش نیوپلاستیک خبیث انساج لمفاتیک
Septicemia	انتان شدید و تهدیدکننده حیات دوران خون که هاز سبب موجودیت یک انتان در بدن به بار می‌آید
Serology	تست لابراتواری که در باره انتی‌بادی‌ها، انتی‌جن‌ها و مواد معافیتی معلومات را ارائه می‌دارد
(Diagnostic procedures) پروسیجرهای تشخیصی	
Titer	تست دموی که در خون مقدار انتی‌بادی‌ها را تعیین می‌کند؛ معمولاً منحنی شاخص حالت معافیتی استعمال می‌شود
Blood culture	تستی که در جریان دموی موجودیت پتوجن‌ها را مشخص می‌سازد
Complete blood count (CBC)	سلسله معیانی که حالات ذیل را مشخص می‌سازد: ✓ هیموگلوبین (Hemoglobin)؛ ✓ هیماتوکریت (Hematocrit)؛ ✓ کرویوات سرخ خون (RBC)؛ ✓ کرویوات سفید خون (WBC)؛ ✓ صفيحات دمويه (Platelet Counts)؛ ✓ شمارش تفریقی کرویوات سفید خون (Differential Wbc Count) ✓ شاخص‌های کرویوات سرخ خون (RBC Indices)؛ ✓ مورفولوژی کرویوات سرخ و سفید خون (RBC & WBC)

	(WBC Morphology)
Differential count (Diff)	معلوم کردن فیصدی هر نوع کرویات سفید خون
Erythrocyte sedimentation rate (ESR)	ریت ترسب کرویات سرخ خون؛ اندازه‌گیری فاصله کرویات سرخ خون از قسمت پایینی تیوب تحت حالات معیاری؛ sed rate نیز به آن اطلاق می‌شود
Hemoglobin (Hgb) value	معلوم کردن مقدار موجود هیموگلوبین در سمپل خون؛ در انیمیا پایین آمده و در حالات ذیل افزایش پیدا می‌کند: ✓ دیهایدریشن (dehydration) ✓ Polycythemia vera ✓ Thrombocytopenia purpura
Hematocrit (HCT)	اندازه‌گیری فیصدی کرویات سرخ خون در سمپل خون
Monospot	تست سیرولوژیک سریع غیرمشخص به منظور تشخیص مونونوکلئوز انتانی (infectious mononucleosis)؛ heterophile antibody test نیز به آن گویند
Partial thromboplastin time (PTT)	تستی که نشان می‌دهد که خون در چه مدت زمان علقه می‌شود؛ activated partial thromboplastin time (APTT) نیز به آن اطلاق می‌شود
Prothrombin time (PT)	تستی که نشان می‌دهد که قسمت پلازمای خون در چه مدت زمان علقه می‌شود؛ pro time نیز به آن اطلاق می‌شود
Red blood cell (RBC) indices	محاسبه ریاضیکی سائز، حجم، و غلظت هیموگلوبین برای کرویات سرخ خون
Schilling test	تستی که سویه جذب radioactive vitamin B ₁₂ را توسط سیستم هضمی نشان می‌دهد؛

	تست تشخیص قطعی برای pernicious anemia
Lymphadenography	معاینه رادیولوژیک لمف‌نودها بعد از زرق مواد کنتراست
Lymphangiography	معاینه رادیولوژیکی انساج و اوعیه لمفاوی بعد از زرق مواد کنتراست
Aspiration	پرسیجری که توسط یک سرنج مایع مخ عظم را برای آزمایشات میکروسکوپییک آخذ می‌دارد
(therapeutic procedures) پروسیجرهای درمانی	
Lymphangiectomy	برداشتن اوعیه لمفاوی توسط عمل جراحی؛ اوعیه لمفاوی برداری
Transfusion	انفیوژن خون یا اجزای آن به دوران خون؛ نقل‌الدم
Transplantation	پیوندکردن نسج زنده از یک ناحیه به ناحیه دیگر یا از یک شخص به شخص دیگر
Autologous bone marrow transplantation	برداشتن مخ عظم خود شخص، freezing آن و پس پیوند کردن، تا بعد از تداوی سرطانی هایپوپلازی مخ عظم (bone marrow hypoplasia) تداوی شود
Homologous bone marrow transplantation	پیوندکردن مخ عظم از یک شخص به شخص دیگر، تا حالات ذیل تداوی شوند: ✓ کمخونی اپلاستیک (Aplastic Anemia)؛ ✓ لوکیمی (Leukemia)؛ ✓ تشوشات عدم‌کفایه معافیتی (Immunodeficiency Disorders)

فارمکولوژی (Pharmacology)

ادویه معمول در تشوشات دموی:

نام جنریک	تأثیر درمانی	گروه دوائی
Heparin Warfarin	غیرفعال کردن یا نهی سنتتیز فکتورهای تحثر	Anticoagulants ضد تحثر
Aminocaproic acid	خنثی کردن مواد کیمیای فبرینولایتیک در غشای مخاطی طرق بولی، جوف انف و جوف فم، تا از انحلال علقه خون جلوگیری گردد	Antifibrinolytics ضد تجزیه فبرین
Trimethoprim, sulfamethoxazole Pentamidine	باعث از بین رفتن مایکروبها می شوند	Antimicrobials ضد مایکروبها
Nelfinavir Lamivudine/zidovudine	در داخل حجرات از رپلیکیشن وایرسی جلوگیری می کنند	Antivirals ضد وایرس
Phytonadione	وقایه و جلوگیری از تشوشات هیموراژیک	Fat-soluble vitamins ویتامین های منحل در شحم
Alteplase Streptokinase	انحلال علقه خون با تخریب رشته های فبرینی	Thrombolytics ترومبولایتیکها

مخففات (Abbreviations)

Abbreviation	Meaning	Abbreviation	Meaning
Ab, Ab, Ab	Antibody, Abortion	EBV	Epstein-Barr Virus
A, B, Ab,O	Blood Types In Abo Blood Group	EOS	Eosinophil (Type Of White Blood Cell)
Aids	Acquired Immune Deficiency Syndrome	ESR	Erythrocyte Sedimentation Rate
All	Acute Lymphocytic Leukemia	HB, HGB	Hemoglobin
Aml	Acute Myelogenous Leukemia	HCT, HCT	Hematocrit

اصطلاحات معمول طبی

Apc	Antigen-Presenting Cell	HDN	Hemolytic Disease Of The Newborn
Aptt	Activated Partial Thromboplastin Time	HIV	Human Immunodeficiency Virus
Baso	Basophil (Type Of White Blood Cell)	IGS	Immunoglobulins
Cbc	Complete Blood Count	ITP	Idiopathic Thrombocytopenic Purpura
Cll	Chronic Lymphocytic Leukemia	IV	Intravenous
Cml	Chronic Myelogenous Leukemia	LYMPHOS	Lymphocytes
Diff	Ifferential Count (White Blood Cells)	MCH	Mean Cell Hemoglobin (Average Amount Of Hemoglobin Per Cell)
Mchc	Mean Cell Hemoglobin Concentration (Average Concentration Of Hemoglobin In A Single Red Cell)	PT	Prothrombin Time, Physical Therapy
Mcv	Mean Cell Volume (Average Volume Or Size Of A Single Red Blood Cell)	PTT	Partial Thromboplastin Time
ml, ml	Milliliter (1/1000 Of A Liter)	RA	Right Atrium; Rheumatoid Arthritis
Nk Cell	Natural Killer Cell	RBC, RBC	Red Blood Cell
Pa	Posteroanterior; Pernicious Anemia; Pulmonary Artery	SED	Sedimentation
Pcp	Pneumocystis Pneumonia; Primary Care Physician; Phencyclidine (Hallucinogen)	SEGS	Segmented Neutrophils
Pcv	Packed Cell Volume	SLE	Systemic Lupus Erythematosus
Poly, Pmn, Pmnl	Polymorphonuclear Leukocyte	WBC, WBC	White Blood Cell

فصل 11

سیستم اسکلتی عضلی (musculoskeletal system)

می‌آموزید:

- ✓ مرور مختصر بر آناتومی و فزیالوژی
- ✓ اصطلاحات کلیدی مربوط آناتومی و فزیالوژی
- ✓ عناصر اصطلاح طبی
- ✓ پتالوژی
- ✓ اصطلاحات تشخیصی، عرضی و مربوط
- ✓ پروسیجرهای تشخیصی و معالجوی
- ✓ فارمکولوژی
- ✓ مخففات

سیستم اسکلتی عضلی متشکل است از:

▪ عضلات (Muscles):

سه نوع انساج عضلی بدن عبارت اند از:

✓ عضلات اسکلتی (skeletal muscles)، به نام‌های ارادی (voluntary) و عضلات

مخطط (striated muscles) نیز یاد می‌شود؛

✓ عضلات قلبی (cardiac muscle)، تنها در قلب یافت می‌شوند؛

✓ عضلات صاف (smooth muscles)، به نام‌های غیرارادی (involuntary) و عضلات

حشوی (visceral muscles) نیز یاد می‌شود

▪ عظام (Bones):

عظام به بدن یک شکل خاص می‌دهد، اعضای داخلی را حفاظت نموده، کلسیم را ذخیره

می‌کنند و در مخ عظم حجرات دموی را می‌سازند.

انواع عمده آن عبارت اند از:

✓ عظام کوتاه (short bones):

✓ عظام غیرمنظم (irregular bones):

✓ عظام هموار (flat bones):

✓ عظام طویله (long bones).

▪ مفاصل (Joints):

ناحیه اتصالی دو استخوان است. مفاصل از نظر تحرک به سه نوع اند:

✓ کاملاً متحرک (diarthroses):

✓ نیمه‌متحرک (amphiarthroses):

✓ غیرمتحرک (synarthroses)

▪ ساختمان‌های مربوط (related structures)

✓ اوتار (tendons):

✓ نسج منضم (connective tissue)

اصطلاحات کلیدی آناتومی و فزیالوژی (Anatomy & Physiology Key Terms)

اصطلاح	تعریف
Appendage	قسمتی از بدن که به عضو اساسی وصل باشد؛ مانند اطراف علوی و سفلی
Articulation	نقطه اتصالی دو یا چندین عظام؛ joint نیز به آن اطلاق می‌شود
Cancellous	اسفنجی یا متخلخل جوهر بن‌ت، کوم چ‌ب د اوردو ه‌وکو په پای ناحیه ک‌ب موندل ک‌ب‌ری
Cruciate ligaments	لگامنت‌های که از هم دیگر عبور نموده و در فرورفتگی بین femoral condyleها به شکل x تظاهر کرده اند؛ با سائر ساختمان‌ها یک‌جا زانو را در موقعیت خویش نگهداشته است
Hematopoiesis	در مخ عظم، تولید و انکشاف حجرات خون

حرکات بدن که از سبب فعالیت عضلی به میان می‌آید (Body Movements Produced)

(By Muscle Action)

عمل	حرکت
تقرب؛ حرکت نزدیک به midline	Adduction
تبعد؛ حرکت دورتر از midline	Abduction
قبض؛ زاویه مفصل را کاهش می‌دهد	Flexion
بسط؛ زاویه مفصل را افزایش می‌دهد	Extension
تدور؛ عظم بر روی محور خویش می‌چرخد	Rotation
کف‌دست را بطرف پایین حرکت می‌دهد؛ قراردادن کف دست بطرف پایین	Pronation
کف‌دست را بطرف بالا حرکت می‌دهد؛ قراردادن کف‌دست بطرف بالا	Supination
حرکت کف پا بطرف داخل	Inversion

Eversion	جرکت کف پا بطرف بیرون
Dorsiflexion	خمیدگی انگشتان پا به عقب
Plantar flexion	خمیدگی انگشتان پا بطرف پایین

عناصر اصطلاح طبی (Medical Word Elements)

عناصر	In english	معنی	اصطلاح طبی	معنی
Combining form				
Ankyl/o	Stiffness; bent, Crooked	سختی، کج شدن، کج، خم، خم شدن، خمیدگی	Ankyl/osis	حالت غیرنورمال خمیدگی و سخت شدن؛ از سبب سخت شدن و عدم تحرکیت یک مفصل به بار می آید؛ از سبب حالات ذیل به بار می آید: ✓ تروما؛ ✓ جراحی؛ ✓ ارتريت روماتويد
Arthr/o	Joint	مفصل	Arthr/it is	التهاب مفصل
Kyph/o	Humpback	کوهان دار	Kyph/osis	حالت غیرنورمال وضعیت کوهان دار؛ کپی کمر
Lamin/o	Lamina (part of Vertebral arch)	لایه نازک (قسمت از قوس فقری)	Lamin/ectomy	برداشتن Lamina توسط عمل جراحی
Lord/o	Curve, swayback	کج شدن، منحنی، خمیدگی	Lord/osis	فرورفتگی ستون فقرات؛ وضعیت غیرنورمال انحناء یا فرورفتگی

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

		فـرورفتن ستون فقرات		ستون فقرات
Myel/o	Bone marrow; Spinal cord	مخ عظم، نخاع شوکی	Myel/o/cyt e	حجره مخ عظم
Orth/o	Straight	راست، مستقیم	Orth/o/ped/ ist	متخصص تشوشات اسکلتی عضلی
Oste/o	Bone	استخوان	Oste/oma	تومور استخوان
Ped/o	Foot; child	پا؛ طفل	Ped/o/grap h	آله که حرکات و شکل پاها را بر روی یک کاغذ ثبت می کند
Ped/i	Foot; child	پا؛ طفل	Ped/i/cure	مراقبت پا
Scoli/o	Crooked, bent	خم شده، خمیدگی، کج شدن، انحناء	Scoli/osis	انحنای غیرنورمال نخاع
Thorac/o	Chest	صدر	THorac/o/d ynia	در صدري
Acromi/o	Acromion (projection of Scapula)	اکرومیون؛ برآمدگی اخرمی (برآمدگی عظم کتف)	Acromi/al	مربوط به اکرومیون
Brachi/o	Arm	بازو	Brachi/alg a	درد بازو
Calcane/o	Calcaneum (heel bone)	عظم عقبی؛ استخوان پاشنه؛ استخوان	Calcane/o/ dynia	درد کری پا

اصطلاحات معمول طبی

		کری پا		
Carp/o	Carpus (wrist Bone)	عظم رسغ؛ عظم میچ دست	Carp/o/ptosis	سقوط میچ دست
Cephal/o	Head	سر؛ رأس	Cephal/ad	بطرف رأس
Cervic/o	Neck; cervix Uteri (neck of Uterus)	عنق، گردن، عنق رحم	Cervic/o/dynia	درد عنق؛ درد رقیبی؛ درد گردن؛ cervical neuralgia نیز به آن اطلاق می شود
Clavicul/o	Clavicle (collar Bone)	ترقوه	Clavicul/ar	مربوط به ترقوه؛ ترقوی
Cost/o	Ribs	اضلاع	Cost/ectomy	برداشتن ضلع توسط عمل جراحی
Crani/o	Cranium (skull)	قحف، جمجه	Crani/o/tomy	بازکردن قحف توسط عمل جراحی
Dactyl/o	Fingers; toes	انگشتان	Dactyl/itis	التهاب انگشتان
Femor/o	Femur (thigh Bone)	فخذ	Femor/al	مربوط به عظم فخذ؛ فخدی
Fibul/o	Fibula (smaller Bone of lower Leg)	شظیه	Fibul/o/calcaneal	مربوط به شظیه و عظم کری پا
Humer/o	Humerus (upper Arm bone)	عضد	Humer/o/scapular	مربوط به عضد و کتف
Ili/o	Ilium (lateral, Flaring portion Of hip bone)	عظم حرقفه	Ili/o/pelvic	مربوط عظم حرقفه و لگن خاصره
Ischi/o	Ischium (lower Portion of hip Bone)	عظم سرین	Ischi/o/dynia	درد عظم سرین
Lumb/o	Loins (lower Back)	کمر، ناحیه	Lumb/o/dynia	درد ناحیه قطنی؛

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

		قطنی		lumbago نیز به آن اطلاق می شود
Metacarp/o	Metacarpus (hand bones)	استخوان های کف دست	Metacarp/e ctomy	برداشتن استخوان های کف دست توسط عمل جراحی
Metatars/o	Metatarsus (foot bones)	استخوان های کف پا	Metatars/al gia	درد استخوان های کف پا
Patell/o	Patella (kneecap)	کاسه زانو	Patell/ecto my	برداشتن کاسه زانو توسط عمل جراحی
Pelv/i	Pelvis	لگن خاصره	Pelv/i/metr y	پروسه اندازه گیری لگن خاصره
Pelv/o	Pelvis	لگن خاصره	Pelv/ic	مربوط به لگن خاصره؛ لگنی
Phalang/o	Phalanges (bones of the Fingers & Toes)	استخوان های انگشتان	Phalang/ec tomy	برداشتن استخوان های انگشتان
Pod/o	Foot	پا	Pod/iatry	تداوی پا
Pub/o	Pelvis bone (anterior part of Pelvic bone)	عانه	Pub/o/cocc yg/eal	مربوط به عظم عانه (pubis) عصعص (coccyx)
Radi/o	Radiation, x- ray; Radius (lower Arm bone on Thumb side)	تشعشع، شعاع اکس، کعبره	Radi/al	مربوط به عظم کعبره؛ کعبری
Spondyl/o	Vertebrae (backbone)	ستون فقره	Spondyl/it is	د ستون فقرات التهاب
Vertebr/o	Vertebrae (backbone)	ستون فقرات؛ استخوان های مهره	Inter/verte br/al	بین الفقرات

اصطلاحات معمول طبی

Stern/o	Sternum (breastbone)	عظم قص	Stern/ad	بطرف قص
Tibi/o	Tibia (larger Bone of lower Leg)	قصبه	Tibi/o/femor/al	مربوط به فخذ و قصبه؛ فخذی قصبی
Leiomy/o	Smooth muscle (visceral)	عضله لشم، عضله صاف (حشوی)	Leiomy/oma	تومور عضله لشم
Muscul/o	Muscle	عضله	Muscul/ar	مربوط به عضله؛ عضلی
My/o	Muscle	عضله	My/oma	تومور انساج عضلاتی
Rhabd/o	Rod-shaped (striated)	میله شکل (مخطط)	Rhabd/oid	میله مانند
Rhabdomy/o	Rod-shaped (striated)	میله شکل (مخطط)	Rhabdomy/oma	توموری که از انساج عضلی مخطط ساخته شده است
Chondr/o	Cartilage	غضروف	Chondr/itis	التهاب غضروف
Fasci/o	band, fascia (fibrous membrane Supporting & separating Muscles)	صفاق (غشای فیروزی که عضلات را جدا نموده و به آن استناد می دهد)	Fasci/o/plasty	ترمیم جراحی صفاق
Fibr/o	Fiber, fibrous Tissue	رشته، نسج رشتوی	Fibr/oma	تومور نسج رشتوی؛ فیروما
Synov/o	Synovial membrane, Synovial Fluid	غشای ساینویل، مایع ساینویل	Synov/ectomy	برداشتن غشای ساینویل توسط عمل جراحی
Ten/o	Tendon	وتر	Ten/o/desis	تثبیت سازی و اتصال

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

				وتر
Tend/o	Tendon	وتر	Tend/o/plasty	ترمیم جراحی وتر
Tendin/o	Tendon	وتر	Tendin/itis	التهاب وتر
Suffixes				
-asthenia	Weakness, Debility	ضعفیت، ضعف	My/asthenia	ضعف (و کسالت) عضلی
-blast	Embryonic Cell	حجره خامه، حجره ریشیمی	My/o/blast	حجره خام عضلی
-clasia	To break; surgical Fracture	شکستن؛ کسر جراحی	Oste/o/clasia	کسر جراحی عظم
-clast	To break	شکستن	Oste/o/clast	حجره که سبب شکستن عظام شده؛ حجره که مترکس عظمی را از بین می برد
-desis	Binding ; fixation(of a bone Or joint)	اتصال، تثبیت (عظم یا مفصل)	Arthr/o/desis	اتصال مفصل
-malacia	Softening	نرم شدن	Chondr/o/malacia	نرم شدن غضروف
-physis	Growth	رشد و نمو	Epi/physis	رشد از نهایت عظم طویل؛ نهایت عظام
-porosis	Porous	متخلخل، منفذدار	Oste/o/porosis	عظم متخلخل؛ تشوش که در آن عظم کثافت عظمی (bone density) از دست می دهد
-scopy	Visual examination	معاینه بصری	Arthr/o/scopy	معاینه بصری مفصل
Prefixes				

اصطلاحات معمول طبی

A	Without, not	نه، نفی، بدون، بدون از، عدم	A/trophy	بدون از تغذیه: کاهش در سائز یا فعالیت فزیالوژیک یک قسمت بدن
Dys	Bad; painful; Difficult	بد، دردناک، مشکل، عسرت	Dys/trophy	انکشاف مشکل
Sub	Under, below	تحت، پایین، پایین از	Sub/patell/ar	مربوط به ناحیه تحت زانو؛ تحت الرضفی
Supra	Above; excessive; Superio	فوق، مافوق، بلند، بلندتر، بلند از، بلندتر از، زیــــاد، زیادتر، علوی	Supra/cost/al	مربوط به فوق اضلاع؛ فوق الاضلاع
Syn	Union, together, Joined	یک جا، متصل، باهم، پیوسته	Syn/dactyl/is m	حالت غیرنورمال انگشتان باهم پیوسته

پتالوژی (Pathology)

- Orthopedics: شعبه طبابت که به وقایه، تشخیص، تداوی و مراقبت تشوشات اسکلتی عضلی ارتباط دارد؛
- Orthopedist: متخصص تشوشات اسکلتی عضلی؛
- Rheumatology: شعبه طبابت که به تشخیص و تداوی تشوشات مفصلی ارتباط دارد؛
- Rheumatologist: متخصص تشوشات مفصلی؛
- Bone disorders: عبارت اند از:
 - ✓ کسور (Fractures)؛
- شکستن یا از دست دادن تمامدیت عظمی است. انواع آن عبارت اند از:
 - کسر بسته (closed fracture)؛

- کسر باز (open fracture)؛
- کسر اختلاطی (complicated fracture)؛
- کسر پارچه‌پارچه شده (comminuted fracture)؛
- کسر بهم‌چسپیده (impacted fracture)؛
- کسر ناتام (incomplete fracture)؛
- کسر تام (complete fracture)؛
- کسر ترکه‌ای (Greenstick fracture)
- کسر مچ‌دست (colles fracture)
- ✓ انتانات (infections)؛
- Osteomyelitis: التهاب عظم و مخ عظم؛
- osteitis deformans: Paget disease نیز به آن اطلاق می‌شود، یک التهاب مزمن عظمی است؛
- ✓ اوستیوپوروز (osteoporosis)؛
- تشوش معمول میتابولیکی در کهن‌سالان است، خاصاً در زنان postmenopausal و زنانی که سن آنان بزرگتر از 60 سال باشند.
- ✓ انحناء‌های نخاعی (spinal curvatures)
- Scoliosis: انحناء وحشی نخاع بطرف راست یا چپ؛
- Kyphosis: انحناء غیرنورمال قسمت علوی نخاع؛ کپی نخاع؛
- Lordosis: انحناء یا فرورفتگی قسمت سفلی نخاع
- تشوشات مفصلی (joint disorders)
- ✓ Arthritis: التهاب مفصل؛
- ✓ Rheumatoid arthritis (RA): تشوش سیستمیک که با التهاب مفصلی مشخص می‌شود؛
- ✓ Osteoarthritis (DJD): degenerative joint disease نیز به آن اطلاق می‌شود، یکی از تشوشات معمول نسج منظم است؛
- ✓ Gouty arthritis: gout نیز به آن اطلاق می‌شود، تشوش میتابولیک که از سبب تجمع یوریک اسید به بار می‌آید.

اصطلاحات معمول طبی

- تشوشتات عضلی (muscle disorders)
- ✓ **Dystrophy**: دستروفی عضلی، یک تشوش جنیتیکی است، که با ضعفیت و اتروفی تدریجی نسج عضلی مشخص می‌شود.
- ✓ **Myasthenia gravis**: تشوش عضلی عصبی، که سبب ضعفیت و نوسانات اسکلتیتی می‌شود
- **Oncology**: انواع معمول آن عبارت اند از:
 - ✓ سرطان ابتدائی عظم (primary bone cancer):
 - ✓ سرطان ثانوی عظم (secondary bone cancer)

اصطلاحات تشخیصی، عرضی و مربوط (Diagnostic, Symptomatic, & Related Terms)

اصطلاح	تعریف
Carpal tunnel syndrome (CTS)	حالت دردناک که از سبب تحت فشار قرار گرفتن median nerve در carpal tunnel به بار می‌آید
Claudication	لنگش
Contracture	فیروز نسج منضم در جلد، صفاق، عضله، یا کپسول مفصلی که سبب مانع تحرکیت مفصل و نسج مذکور می‌شود
Crepitation	اواز خشک و تیز که از مالیدن نهاییات عظمی تولید می‌شود، باعث کسر و تخریب مفصلی می‌گردد
Electromyography	ثبت کردن مقویت تقلص عضلی با استفاده از تحرکات برقی
Exacerbation	شدت و زیادت در اعراض یا خود مرض
Ganglion cyst	تومور کپسول مفصلی یا شیت وتری، معمولاً در مچ دست به ملاحظه می‌رسد
Hemarthrosis	انصباب دمومی در جوف مفصلی
Hypotonia	ضیاع تون عضلی یا زایل شدن مقویت در مقابل بسط منفعل
Multiple myeloma	تومور خبیث ابتدایی که به عظم و مخ عظم نفوذ می‌کند
Osteophyte	برآمدگی عظمی که معمولاً بر روی فقرات انکشاف می‌کند،

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

	سبب وارد کردن فشار بالای نخاع شده؛ bone spur نیز به آن اطلاق می‌شود
Phantom limb	احساس موجودیت، بعد از قطع طرف، این که طرف هنوز هم موجود است
Prosthesis	تعویض قسمت فاقد توسط تعویض کننده مصنوعی؛ بطور مثال دست مصنوعی
Rickets	بروز اوستیومالاسیا (osteomalacia) از سبب فقدان ویتامین D در اطفال؛ rachitis نیز به آن اطلاق می‌شود
Sequestrum	پارچه‌های عظم نکروز شده که از انساج اطراف خویش جدا شده اند
Spondylolisthesis	لغزش یا بی‌جاشدن فقرات از موقعیت نورمال خود
Spondylosis	استحاله (degeneration) فقرات قطنی، صدری، و عنقی و انساج مربوط
Sprain	پاره شدن انساج رابطه‌ای: ✓ خفیف؛ ✓ متوسط؛ ✓ تام
Strain	تحمیل قوه فزیکتی بالای عضله، طوری که سبب آسیب عضلی شود
Talipes equinovarus	سوء شکل ولادی یک یا هردو پا، طوری که پا به طرف وحشی و پایین کش می‌شود؛ clubfoot نیز به آن اطلاق می‌شود
(پروسیجرهای تشخیصی Diagnostic procedures)	
Arthrography	سلسله رادیوگرافی که در جوف مفصلی بعد از زرق مواد کنتراست آخذ می‌شود، خاصتاً در زانو و شانه
Bone density tests	پروسیجر رادیوگرافیکتی که از روی جذب شعاع اکس با

	انرژی پایین کثافت منرالی عظمی را (bone mineral density) (BMD)) اندازه می‌کند
Discography	معاینه رادیولوژیک ساختمان‌های دسک بین‌فقری (intervertebral disk) بعد از زرق مواد کنتراست
Lumbosacral radiography	spinal رادیوگرافی تمام فقرات قطنی (lumbar vertebrae) و فقره ذوب شده عجزی، به شمول منظره‌های قدامی خلفی، وحشی، و مایل نخاع سفلی
Myelography	رادیوگرافی نخاع شوکی بعد از زرق مواد کنتراست، تا انحرافات نخاعی مشخص شود
Scintigraphy	پروسیجر طبابت هستوی که بعد از زرق مواد radionuclide انساج و اعضای مختلف معاینه می‌شود
(Therapeutic procedures) پروسیجرهای درمانی	
Reduction	پروسیجر که عظام را پس به وضعیت و موقعیت نارمل در می‌آورد
Casting	پانسمان جامد، سخت که از plaster of paris یا سائر مواد ساخته شده است، به منظور بی‌حرکت ساختن یک ناحیه در جریان پروسه التیام
Splinting	تطبیق یک وسیله اورتوپیدیک در جریان پروسه التیام به منظور حفاظت، تثبیت‌سازی و غیرمتحرک کردن
Traction	استفاده از وزنه یا چرخ تا کسر غیرمتحرک شود و پروسه التیام به سهل انجام شود
Amputation	قطع کردن تام یا قسمی یک نهایت از سبب تروما یا امراض دورانی
Arthrocentesis	بزل مسافه مفصلی به منظور برداشتن و کشیدن مایعات موجود
Arthroclasia	کسر جراحی مفصل مقسوط (ankylosed joint) تا تحرک

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

	دوباره اعاده شود
Arthroscopy	معاینه بصری مفصل و ساختمان‌ها داخلی آن توسط ارتروسکوپ (arthroscope)؛ به منظور تشخیص و تداوی استعمال می‌شود
Bone grafting	پیوند عظمی، در عین شخص یا از شخص دیگر
Bursectomy	برداشتن bursa توسط عمل جراحی؛
Bursa	جوف یا کیسه تکیه‌مانند که در نسج منضم، معمولاً در مجاورت مفصل یافت می‌شود و از اصطکاک استخوان و مفصل جلوگیری می‌کند
Laminectomy	برداشتن قوس خلفی فقرات توسط عمل جراحی
Revision surgery	جراحی که جراحی ناقص قبلی را اصلاح کند یا جراحی که اعضای مصنوعی فرسوده و بی‌کاره را تعویض می‌کند
Sequestrectomy	برداشتن sequestrum (سگمنت عظم نکروزشده) توسط عمل جراحی
Synovectomy	برداشتن غشای ساینویل توسط عمل جراحی
Total hip replacement	جراحی که مفصل ران را تعویض می‌کند، مفصلی که توسط امراض استحالوی (degenerative diseases) مخصوصاً arthritis تخریب شده باشد

فارمکولوژی (Pharmacology)

ادویه معمول در تشوشات اسکلتی عضلی:

نام تجارتي	تأثير درماني	گروپ دوائي
Calcium carbonate Calcium citrate	وقايه و تداوی هايپوکلسیمیا	Calcium supplements مستحضرات کلسیمی
Auranofin Aurothioglucose	تداوی rheumatoid arthritis توسط کاهش فعالیت‌ها در سیستم معافیتی	Gold salts آملاح طلا

اصطلاحات معمول طبی

Anti Nonsteroidal inflammatory Drugs ادویه غیرستروئیدی ضدالتهاب	درد را کاهش داده و التهاب را سرکوب می‌سازد	Ibuprofen Naproxen
Salicylates سالیسیل‌ها	سبب تسکین دردهای خفیف تا متوسط شده و التهاب را سرکوب می‌سازد	Aspirin Magnesium salicylate
Relaxants Skeletal muscle رخاوت‌دهنده‌های عضلات اسکلتی	سپازم و تشنج عضلی را تسکین می‌دهد	Cyclobenzaprine Methocarbamol & aspirin

مخففات (Abbreviations)

Abbreviation	Meaning	Abbreviation	Meaning
ACL	Anterior Cruciate Ligament	Ca	Calcium; Cancer
AE	Above The Elbow	CDH	Congenital Dislocation Of The Hip
AK	Above The Knee	CTS	Carpal Tunnel Syndrome
BE	Barium Enema; Below The Elbow	CT	Computed Tomography
BK	Below The Knee	DEXA,DXA	Dual Energy X-Ray Absorptiometry
C1, C2, & SO ON	First Cervical Vertebra, Second Cervical Vertebra, & So On	DJD	Degenerative Joint Disease
EMG	Electromyography	MS	Musculoskeletal; Multiple Sclerosis; Mental Status; Mitral Stenosis
FX	Fracture	NSAIDS	Nonsteroidal Anti-Inflammatory Drugs
MG	Myasthenia Gravis	ORTH, ORTHO	Orthopedics
HD	Hemodialysis; Hip Disarticulation; Hearing Distance	P	Phosphorus; Pulse
HNP	Herniated Nucleus	PCL	Posterior Cruciate

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

	Pulposus (Herniated Disk)		Ligament
HP	Hemipelvectomy	RA	Rheumatoid Arthritis; Right Atrium
IS	Intracostal Space	RF	Rheumatoid Factor; Radio Frequency
IM	Intramuscular; Infectious Mononucleosis	ROM	Range Of Motion
IV	Intravenous	SD	Shoulder Disarticulation
KD	Knee Disarticulation	THA	Total Hip Arthroplasty
L1, L2, & SO ON	First Lumbar Vertebra, Second Lumbar Vertebra, & So On	THR	Total Hip Replacement
LS	Lumbosacral Spine	TKA	Total Knee Arthroplasty
MG	Myasthenia Gravis	TKR	Total Knee Replacement
MRI	Magnetic Resonance Imaging	TRAM	Transverse Rectus Abdominis Muscle

فصل 12

سیستم بولی تناسلی (Genitourinary System)

می‌آموزید:

- ✓ مرور مختصر بر آناتومی و فزیالوژی
- ✓ اصطلاحات کلیدی مربوط آناتومی و فزیالوژی
- ✓ عناصر اصطلاح طبی
- ✓ پتالوژی
- ✓ اصطلاحات تشخیصی، عرضی و مربوط
- ✓ پروسیجرهای تشخیصی و معالجوی
- ✓ فارمکولوژی
- ✓ مخففات

سیستم بولی (Urinary System) متشکل است از:

- دو کلیه (Two Kidneys)؛
- دو حالب (Two Ureters)؛
- مثانه (Bladder)؛
- احلیل یا مجرای بولی (Urethra).

سیستم تکثری مردانه (Male Reproductive System) متشکل است از:

- خصیتان (Testes)؛
- تیوبول‌های منوی (Seminiferous Tubules)؛
- بریخ (Epididymis)؛
- قنات منوی (Vas Deferens)؛
- کیسه منوی (Seminal Vesicle)؛
- قنات دلفیه (Ejaculatory Duct)؛
- غده پروستات (Prostate Gland)؛
- غدوات کوپر (Bulbourethral (Cowper) Glands)؛
- قضیب (Penis)؛
- احلیل (Urethra)؛
- حشفه (Glans Penis)

اصطلاحات کلیدی آناتومی و فزیالوژی (Anatomy & Physiology Key Terms)

اصطلاح	تعریف
Electrolytes	آملاح منرالی (سودیم، پوتاشیم، و کلسیم) که در یک محلول چارج برقی را انتقال می‌دهد
Filtrate	مایعاتی که از طریق غشای کیپلری گلو میرول‌ها عبور می‌کنند؛ مانند پلازما بوده، ولی دارای مقدار کم پروتین می‌باشد. ادرار از همین مایع ساخته می‌شود
Nitrogenous wastes	محصولات میتابولیزم حجروی که حاوی نایتروجن باشند؛ عبارت اند از: یوریا، یوریک اسید، کریاتین، کریاتینین، امونیا

اصطلاحات معمول طبی

Peristaltic waves	سلسله تقلصات ریتمیک عضلات لشم، که مواد را به جلو در حرکت آورده و از برگشت آن جلوگیری می کند
Peritoneum	غشای سیروزی که جوف بطنی حوصلی را ستر نموده
Plasma	بخش مایع خون، تقریباً 90% از آب ساخته شده است، و حاوی مواد ذیل اند: ✓ پروتین های منحل (dissolved proteins)؛ ✓ مواد مغذی (nutrients)؛ ✓ شحمیات (lipids)؛ ✓ محصولات فضوله مختلف (various waste products)
Semen	مایعاتی که سپرم و افزازات سائر اعضای سیستم تکثری مردانه را دارد؛ seminal fluid نیز به آن اطلاق می شود
Testosterone	هورمون اندروجنیک که مسؤلیت انکشاف اعضای تکثری مردانه را به عهده دارد، به شمول قضیب، خصیتان، سکروتوم و پروستات

عناصر اصطلاح طبی (Medical Word Elements)

عنصر	In english	معنی	اصطلاح طبی	معنی
Combining forms				
Cyst/o	Bladder	مثانه	Cyst/o/scope	آله که برای معاینه بصری مثانه استفاده می شود
Vesic/o	Bladder	مثانه	Vesic/o/cele	فتق یا پرولپس مثانه؛ cystocele نیز به آن اطلاق می شود
Glomerul/o	Glomerulus	گلو میرو ل	GLomerul/o/pathy	بیماری گلو میرو ل
Lith/o	Stone, calculus	سنگ	Lith/o/tripsy	پارچه یا میده کردن سنگ
Meat/o	Opening, Meatus	صماخ، فوهه،	Meat/o/tomy	ایجاد فوهه؛

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

		مدخل		این پروسیجر به منظور باز کردن احلیل متضیق انجام می شود، تضیق که سبب انسداد طرق منی و یا شده باشد
Nephr/o	Kidney	کلیه	Nephr/o/pexy	تثبیت کلیه
Ren/o	Kidney	کلیه	Ren/al	مربوط به کلیه؛ کلیوی
Pyel/o	Renal pelvis	حویضه کلیوی	Pyel/o/plasty	ترمیم جراحی حویضه کلیوی
Ur/o	Urine, urinary Tract	ادرار، طرق بولی	Ur/o/lith	سنگ طرق بولی
Ureter/o	Ureter	حالب	Ureter/ectasis	توسع حالب
Urethr/o	Urethra	احلیل	Urethr/o/stenosis	تضیق احلیل
andr/o	Male	مردانه، مرد	andr/o/gen/ic	مربوط به مردانگی؛ مربوط به خصوصیات مردانگی
Balan/o	Glans penis	حشفه	Balan/o/plasty	ترمیم جراحی حشفه
Epididym/o	Epididymis	بربخ	Epididym/o/tomy	باز کردن بربخ توسط عمل جراحی
Orch/o	Testis (plural, Testes)	خصیه	Orch/itis	التهاب خصیتان
Orchi/o	Testis (plural, Testes)	خصیه	Orchi/algia	درد خصیتان
Orchid/o	Testis (plural, Testes)	خصیه	Orchid/o/ptosis	سقوط خصیتان بطرف پایین؛ تغییر موقعیت خصیتان بطرف پایین

اصطلاحات معمول طبی

Test/o	Testis (plural, Testes)	خصیه	Test/ectomy	برداشتن خصیه توسط عمل جراحی
Perine/o	Perineum (area Between [or scrotum In vulva the female] anus)&	عجان	Perine/al	مربوط به عجان؛ عجانی
Prostat/o	Prostate gland	غده پروستات	Prostat/o/megaly	بزرگ شدن غده پروستات
Spermat/o	Spermatozoa, Sperm cells	سپرماتوزوا، حجره سپرمی	Spermat/o/cele	سیست که حاوی سپرم باشد
Sperm/o	Spermatozoa, Sperm cells	سپرماتوزوا، حجره سپرمی	Sperm/ic	مربوط به سپرم؛ سپرمی
Varic/o	Dilated vein	ورید متوسع	Varic/o/cele	پنیدگی ورید متوسع؛ توسع اورده spermatic cord
Vas/o	Vessel; vas Deferens; duct	اوئیه، قنات منوی	Vas/ectomy	برداشتن قنات منوی توسط عمل جراحی
Vesicul/o	Seminal vesicle	کیسه منوی	Vesicul/itis	التهاب کیسه منوی
Albumin/o	Albumin, Protein	البومین، پروتین	Albumin/oid	البومین مانند
Azot/o	Nitrogenous Compound	نایتروجن، مرکبات نایتروجنی	Azot/emia	افزایش مرکبات هایدروجنی در خون
Bacteri/o	Bacteria (singular, Bacterium	بکتیریا	Bacteri/uria	موجودیت بکتیریا در ادرار

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Crypt/o	Hidden	مخفی، پنهان	Crypt/orchid/ism	حالت خصیتان مخفی؛ Cryptorchism نیز به آن اطلاق می‌شود؛ عدم کفایه در نزول خصیتان به سکروتوم
Gonad/o	Gonads, sex Glands	گونادها، حجرات جنسی	Gonad/o/opathy	بیماری حجرات جنسی
Kal/i	Potassium (an electrolyte)	پوتاشیم	Hypo/kal/emia	کاهش سویه پوتاشیم در خون
Keton/o	Ketone bodies (acids & acetones)	اجسام کیتونی (اسید و استیون)	Keton/uria	موجودیت اجسام کیتونی در ادرار
Noct/o	Night	شب	Noct/uria	تبول شبانه؛ با امراض ذیل همراه است: ✓ امراض پروستات (prostate diseases) ✓ انتانات طرق بولی (urinary tract infections)؛ ✓ دیابت شکری ناکترول شده (uncontrolled diabetes)
Olig/o	Scanty	کاهش تولید، مقدار ناکافی	Olig/o/sperm/ia	کاهش مقدرا سپرم، مقدار ناکافی سپرم

اصطلاحات معمول طبی

Py/o	Pus	قیح	Py/o/rrhea	جریان قیح؛ آمدن افرازات تقيحي
Suffixes				
-cide	Killing	کشتن	Sperm/i/cide	کشنده اسپرم؛ spermatocide نیز به آن اطلاق می‌شود
-genesis	Forming, producing, Origin	ساختن، تولیدکردن، منشأ	Lith/o/genesis	پروسه تولید سنگ‌ها (در طرق بولی و کیسه صفراوی)
-iasis	Condition	حالت	An/orch/ism	حالت بدون خصیتان؛ عدم موجودیت خصیتان؛ به دو نوع است: ✓ ولادی (congenital) ✓ کسبی (acquired)
-spadias	Slit, fissure	درز، روزنه	Hypo/spadias	درز تحت قضیب؛ نقص ولادی که احلیل در آن عوض حشفه در وسط قضیب در تحت درز پیدا می‌کند
-uria	Urine	ادرار	Poly/uria	افزایش تکرر و مقدار ادرار
Prefixes				
Dia	Through, Across	از میان، از وسط، از بین،	Dia/lysis	جدا کردن از دو طرف؛

		از یک طرف به طرف دیگر		دیالیز کلیوی (renal dialysis) پروسیجری است که به وساطت یک غشاء از خون مواد اضافی را به شکل انتخابی جداء ساخته و آن را از بدن بیرون می کند، زمانی که کلیتان قابلیت آن را نداشته باشد
Retro	Backward, Behind	بطرف عقب، پشت سر، عقب، پشت	Retro/peritone/al	مربوط به ناحیه عقب پریتون؛ خلف پریتوانی

پتالوژی (Pathology)

اسباب معمول امراض سیستم بولی عبارت اند از:

- انومالی های ولادی (congenital anomalies)؛
- امراض انتانی (infectious diseases)؛
- تروما (trauma)؛
- اسباب ثانوی (secondary)،

اعراض و علایم معمول سیستم تکثری مردانه عبارت اند از:

- درد (pain)؛
 - تورم (swelling)؛
 - عدم کفایه انتعاذ (erectile dysfunction)؛
 - از دست دادن تمایل و شهوت جنسی (loss of libido)
- Urology: شعبه طبابت که امراض سیستم بولی و سیستم تکثری مردانه را مطالعه می کند؛
Urologist: متخصص امراض سیستم بولی تکثری؛

Nephrology: شعبه طبابت که با امراض کلیوی، عدم تعادل الکترولیتی، پیوند کلیوی، و دیالیزتراپی سروکار دارد؛

Nephrologists: متخصص امراض کلیوی، عدم تعادل الکترولیتی، پیوند کلیوی، و دیالیزتراپی؛

Sexology: شعبه طبابت که تشوشات جنسی را مطالعه می‌کند؛

Sexologist: متخصص تشوشات جنسی؛

Pyelonephritis: **kidney infection** یا **complicated urinary tract infection** نیز به آن اطلاق می‌شود. مرض انتانی بکتریایی که حویضه کلیوی (**renal pelvis**) و کلیتان را مصاب می‌سازد؛ اعراض و علائم معمول آن عبارت اند از:

- موجودیت بکتیریا در ادرار (**bacteriuria**)؛
- موجودیت قیح یا کرویوات سفید خون در ادرار (**pyuria**)؛
- موجودیت کرویوات سرخ خون در ادرار (**hematuria**)؛
- عسرت تبول (**dysuria**)؛
- خستگی (**fatigue**)؛
- فوریت بولی (**urinary urgency**)؛
- تکرر بولی (**urinary frequency**)

Glomerulonephritis: حالتی که جدار گلو میرولی در آن التهابی می‌شود. اعراض و علائم معمول آن عبارت اند از:

- موجودیت خون در ادرار (**hematuria**)؛
- موجودیت پروتین در ادرار (**proteinuria**)؛
- کتلات تیوبولی کرویوات سرخ خون (**red cell casts**)؛
- فرط فشار خون (**hypertension (HTN)**)؛
- اذیما (**edema**)؛
- عدم کفایه کلیوی (**impaired renal function**).

Nephrolithiasis: سنگ‌های کلیوی؛

Urolithiasis: سنگ‌های بولی؛

Benign prostatic hyperplasia (BPH): **benign prostatic nodular hyperplasia** یا

hypertrophy نیز به آن اطلاق می‌شود. حالت مرضی مربوط به غده پروستات است، غده

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

پروستات متوسع می‌شود، لومن احليلی کوچک شده و در خروج تبول پرابلم‌ها پیدا می‌شود.

Cystitis: التهاب مثانه؛

Nephritis: التهاب کلیه‌ها؛

Cryptorchidism: عدم کفایه خصیتان در نزول به سکروتوم؛

Acute tubular necrosis (ATN): قسمت تیوبولر نفرون آسیب می‌بیند؛ به دو نوع است:

- Ischemic ATN: آسیب قسمت تیوبولر نفرون از سبب اروای ناقص خون؛
- Nephrotoxic ATN: آسیب قسمت تیوبولر نفرون از سبب مواد کیمیاوی توکسیکی؛

اعراض و علائم عمده آن عبارت اند از:

- کاهش مقدار ادرار (oliguria)؛
- احتباس مایع (fluid retention)؛
- بی‌علاقگی روانی (mental apathy)؛
- تهوع و استفراغ (nausea & vomiting)؛
- افزایش مقدار کلسیم در خون (hypercalcemia).
- Oncology: کارسینوماهای معمول عبارت اند از:
 - ✓ کارسینوما پروستات (carcinoma of prostate)؛
 - ✓ کارسینوما حجرات کلیوی (Renal cell carcinoma)
 - ✓ کارسینوما مثانه (Bladder carcinoma)

اصطلاحات تشخیصی، عرضی و مربوط (Diagnostic, Symptomatic, & Related

(Terms

اصطلاح	تعریف
Anuria	عدم موجودیت ادرار یا دهانه بولی (urinary output) ؛ به دو نوع است: <ul style="list-style-type: none"> ✓ انسدادی (obstructive)؛ ✓ غیرانسدادی (unobstructive)
Azotemia	افزایش مقدار یا احتباس مفرط مرکبات نایتروجنی (یوریا، یوریک اسید، کریاتینین) در خون
obstruction Bladder neck (BNO)	انسداد در قاعده مثانه که مانع ادرار به احلیل می‌شود؛

	<p>اسباب معمول آن عبارت اند از:</p> <p>✓ هایپرپلازیای سلیم پروستات (benign prostatic hyperplasia)؛</p> <p>✓ سنگ‌های مثانه (bladder stones)؛</p> <p>✓ تومور مثانه (bladder tumor)؛</p> <p>✓ تومور جوف حوصلی (tumor in the pelvic cavity)</p>
Chronic renal failure	عدم کفایه کلیوی که در جریان چند سال به میان آمده، که در آن کلیتان به عدم کفایه مزمن روبرو می‌شود
Dysuria	تبول دردناک؛ تبول مشکل؛ عسرت تبول؛ معمولاً در جریان تبول با موجودیت حس سوزش مشخص می‌شود
End-stage renal disease (ESRD)	حالتی که در آن کلیتان وظایف خود را دائماً از دست می‌دهد
Enuresis	تبول غیرارادی؛ بی‌اختیاری بولی؛ عدم اقتدار بولی؛ incontinence نیز به آن اطلاق می‌شود؛ به دو نوع است:
	✓ عدم اقتدار بولی روزانه (diurnal enuresis)؛
	✓ عدم اقتدار بولی شبانه (nocturnal enuresis)
Fistula	عبور غیرنورمال از یک عضو به عضو دیگر؛ فستول
Hesitancy	تأخیر غیرارادی در تبول
Hydronephrosis	توسع غیرنورمال حویضه یا کلیس کلیوی، از سبب انسداد طرق بولی
Nephrotic syndrome	ضیاع مقدار مفرط پروتین (البومین) در تبول، از سبب بلندرفتن قابلیت نفوذیه غشای گلو میرولی؛ به حالات ذیل همراه است:
	✓ کاهش مقدار پروتین در خون (hypoproteinemia)؛
	✓ اذیما (edema)؛

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

	✓ افزایش سویه شحم در خون (hyperlipidemia)
Nocturia	تکرر تبول از طرف شب
Polycystic kidney disease (PKD)	تشوش ارثی که در کلیتان تشکل سیست‌ها انکشاف می‌یابد
Vesicoureteral reflux (VUR)	تشوش که در آن ادرار از حالب به مثانه عبور نمی‌کند، معمولاً از سبب عدم کفایه دسام حالب‌مثانه یا از سبب انسداد حالب
Hydrourete	توسع حالب
Wilms tumor	نیوپلازم خبیث و پیشرونده سریع کلیتان که معمولاً در اطفال دیده می‌شود
Anorchidism	نبود ولادی یک یا هر دو خصیه؛ anorchia یا anarchism نیز به آن اطلاق می‌شود
Aspermia	عدم کفایه انزال یا تشکل منی؛ Aspermia باید با azoospermia مغالطه نه شود، حالتی که در مایع انزالی سپرم موجود نباشد
Balanitis	التهاب جلد که حشفه یا glans penis را پوشانیده است؛ التهاب حشفه
Epispadias	سوءتشکل ولادی که در آن احلیل در قسمت فوقانی قضیب باز می‌شود
Erectile dysfunction (ED)	عدم کفایه انتعاذ کافی قضیب برای مجامعت جنسی
Hydrocele	تجمع مایع سیروزی در جوف کیسه‌مانند، خاصتاً در خصیتان یا سائر اعضای مربوط
Hypospadias	سوءتشکل ولادی که در آن احلیل در قسمت ظهری یا تحت قضیب باز می‌شود
Phimosis	تضیق preputial orifice، در نتیجه آن foreskin نمی‌تواند بر روی حشفه قرار گیرد
Sterility	عقامت؛ نداشتن قابلیت بارورکردن؛ نداشتن قابلیت

اصطلاحات معمول طبی

	بارورشدن؛ نداشتن قابلیت برای نسل آوری؛ نداشتن قابلیت برای القاح تخمه
Varicocele	تورم و توسعه اورده حبل منوی (spermatic cord)
(Diagnostic procedures) پروسیجرهای تشخیصی	
Digital rectal examination (DRE)	تست سکریینگ که ساحه جدار مقعدی را برای موجودیت ساحات سخت غیرنورمال و موجودیت اندفاعات ارزیابی می کند
Electromyography (EMG)	اندازه گیری تقلص عضلات که تبول را کنترل می کند، با جابجاسازی الکترودها در احلیل و رکتوم
Testicular self-examination (TSE)	معاینه خودی خصیتان برای دریافت کتله (lump) و تورم (swelling)
Cystoscopy	معاینه بصری مثانه توسط یک آله مخصوص
Cystoscope	آله که مثانه را معاینه می کند
Nephroscopy	معاینه بصری کلیتان توسط یک آله مخصوص
Nephroscope	آله که کلیتان را معاینه می کند
Urethroscopy	معاینه بصری احلیل توسط یک آله مخصوص
Urethroscope	آله که احلیل را معاینه می کند
Blood urea nitrogen (BUN)	تست که در خون مقدار urea nitrogen را معلوم می کند
Culture & sensitivity (C&S)	تست که عامل سببی امراض را معلوم می کند، و نیز برملا می سازد که ارگانیزم در مقابل انتی بیوتیک ها چگونه پاسخ ارابه می دارد
Prostate-specific antigen (PSA)	تست خون که تشوشات غده پروستات را تشخیص می کند، خاصتاً سرطان پروستات
Semen analysis	تست که سمپل منوی را برای خصوصیات آتی معاینه و تحلیل می کند: حجم سپرم؛ ✓

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

	<p>✓ مقدار سپرم؛</p> <p>✓ تحرک؛</p> <p>✓ مورفولوژی</p>
Urinalysis (UA)	<p>مجموعه تست‌های که حالات آتی ادرار را بر ملا می‌سازد:</p> <p>✓ مشاهده فیزیکی ؛</p> <p>✓ معاینات کیمیاوی ؛</p> <p>✓ ارزیابی مایکروسکوپیک</p>
Cystography	معاینه رادیوگرافیک مثانه به استعمال مواد کنتراست
Cystometrography	ارزیابی فشار و حجم مثانه در موجودیت سالین و مواد کنتراست
Intravenous pyelography (IVP)	معاینه رادیوگرافیک کلیتان و طرق بولی بعد از زرق مواد کنتراست؛ excretory urography (EU) نیز به آن اطلاق می‌شود
Kidney, ureter, bladder (KUB) Radiography	پروسیجر رادیوگرافیک که در جوف بطنی حوصلی در مجاورت با سائر اعضا شکل، سایز و موقعیت کلیتان را مشخص می‌سازد
Nuclear scan	تست رادیولوژیکی که در آن مواد رادیواکتیف یا tracers با یک کمره مخصوص به بدن داخل شده و با منتشر شدن مواد رادیواکتیف تصویری می‌کند
Voiding cystourethrography (VCUG)	پروسیجر رادیولوژیکی مثانه و احلیل با وساطت مواد کنتراست که قبل از، در جریان و بعد از تبول تصویربرداری می‌کند
(Therapeutic procedures) پروسیجرهای معالجوی	
Dialysis	پروسیجر طبی که از جریان دموی شخص مریض مواد زهری و توکسیک را می‌کشد و فلتر می‌کند، بطور نمونه زائدهای نایتروجنی و الکتروولایت‌های اضافی ؛ انواع آن عبارت اند از:

اصطلاحات معمول طبی

	Hemodialysis ✓ Peritoneal ✓
Circumcision	ختنه؛ برداشتن foreskin یا prepuce توسط عمل جراحی
Nephropexy	تثبیت‌سازی کلیه شناور یا متحرک
Orchidectomy	برداشتن یک یا هر دو خصیتان توسط عمل جراحی؛ orchietomy نیز به آن اطلاق می‌شود
Transurethral resection of the Prostate (TURP)	پروسیجر جراحی که resectoscope را از طریق احلیل داخل کرده، تا انسداد را بین برد و نیز شواهد موجودیت سرطان را ارزیابی نماید
Urethrotomy	بازکردن یا از بین بردن تضیق احلیلی
Vasectomy	برداشتن یک سگمنت یا تمام قنات منوی توسط عمل جراحی

فارمکولوژی (Pharmacology)

ادویه معمول در تشوشات بولی تناسلی:

نام تجارتي	تأثير درمانی	گروپ دوائی
Ciprofloxacin Sulfamethoxazole/trimethoprim	انتانات بکتریائی طرق بولی را تداوی می‌کنند	Antibiotics انتي بيوتیک‌ها
Oxybutynin	سبب کاهش سپازم در مثانه و احلیل می‌شود	Antispasmodics ضد سپازم
Furosemide Spironolactone	اطراح ادرار را افزایش می‌دهد	Diuretics ادویه ادرارآور یا مدرر
Potassium chloride	پوتاشیم را تعویض می‌کند	Potassium Supplements مستحضرات پوتاشیمی
Testosterone base Testosterone cypionate	سویه تستوسترون را بلند می‌برد	androgens اندروجنونه

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Agents Anti-impotence عوامل ضد ضعف جنسی	سبب افزایش جریان دموی به قضیب شده و عدم انتعاز را تداوی می کند	Sildenafil citrate Vardenafil
--	---	----------------------------------

مخففات (Abbreviations)

Abbreviation	Meaning	Abbreviation	Meaning
AGN	Acute Glomerulonephritis	ESRD	End-Stage Renal Disease
ARF	Acute Renal Failure	ESWL	Extracorporeal Shock-Wave Lithotripsy
ATN	Acute Tubular Necrosis	EU	Excretory Urography
BNO	Bladder Neck Obstruction	GU	Genitourinary
BPH	Benign Prostatic Hyperplasia; Benign Prostatic Hypertrophy	HD	Hemodialysis; Hip Disarticulation; Hearing Distance
BUN	Blood Urea Nitrogen	HTN	Hypertension
C&S	Culture & Sensitivity	IVP	Intravenous Pyelogram, Intravenous Pyelography
CATH	Catheterization; Catheter	K	Potassium (An Electrolyte)
CT	Computed Tomography	KUB	Kidney, Ureter, Bladder
CYSTO	Cystoscopy	NA	Sodium (An Electrolyte)
DRE	Digital Rectal Examination	PCNL	Percutaneous Nephrolithotomy
EBT	External Beam Therapy	PH	Symbol For Degree Of Acidity Or Alkalinity
ED	Erectile Dysfunction; Emergency Department	PKD	Polycystic Kidney Disease
EMG	Electromyogram, Electromyography	PSA	Prostate-Specific Antigen
RP	Retrograde Pyelogram, Retrograde Pyelography	UA	Urinalysis
SP. GR.	Specific Gravity	UTI	Urinary Tract Infection
TSE	Testicular Self-Examination	VCUG	Voiding Cystourethrography Prostate
TURP	Transurethral Resection Of The	VUR	Vesicoureteral Reflux

فصل 13

سیستم تناسلی زنانه (Female Genital System)

می‌آموزید:

- ✓ مرور مختصر بر آناتومی و فزیالوژی
- ✓ اصطلاحات کلیدی مربوط آناتومی و فزیالوژی
- ✓ عناصر اصطلاح طبی
- ✓ پتالوژی
- ✓ اصطلاحات تشخیصی، عرضی و مربوط
- ✓ پروسیجرهای تشخیصی و معالجوی
- ✓ فارمکولوژی
- ✓ مخففات

سیستم تناسلی زنانه متشکل است از:

- اعضای تکثری داخلی (internal organs of reproduction)، عبارت اند از:
 - ✓ تخمدان‌ها (ovaries)؛
 - ✓ تیوب‌های نفیر (fallopian tubes)؛
 - ✓ رحم (uterus)؛
 - ✓ مهبل (vagina).
- اعضای تکثری خارجی (external organs of reproduction)، عبارت اند از:
 - ✓ شفقتین کبیره (labia majora)؛
 - ✓ شفقتین صغیره (labia minora)؛
 - ✓ بظر (clitoris)؛
 - ✓ غدوات بارتولین (bartholin glands)؛
 - ✓ ارتفاق عانه (mons pubis)،

اصطلاحات مربوط آناتومی و فزیالوژی (Anatomy & Physiology Key Terms)

اصطلاح	تعریف
External genitalia	اعضای جنسی یا تکثری که بیرون موقعیت دارد و به چشم دیده می‌شود؛ genitals نیز به آن اطلاق می‌شود در جنس مؤنث آن را بنام vulva یاد می‌کند Male genitalia از قضیب، سکروتوم و خصیتان ساخته شده است
Gestation	پروسه از زمان القاح الی ولادت
Lactation	تولید و افراز شیر توسط غدوات شیری
Orifice	روزنه؛ فوهه؛ قسمت دخولی یا خروجی هر ساختمان آناتومیکی
Puerperium	زمان بعد از ولادت که تقریباً تا شش هفته می‌باشد

عناصر اصطلاح طبی (Medical Word Elements)

عنصر	In english	معنی	اصطلاح طبی	معنی
Combining forms				

اصطلاحات معمول طبی

Amni/o	Amnion (amniotic Sac)	امنیون (کیسه امنیوتیک)	Amni/o/centesis	بزل جراحی کیسه امنیوتیک
Cervic/o	Neck; cervix Uteri (neck of Uterus)	عنق؛ عنق رحم	Cervic/itis	التهاب عنق رحم
Colp/o	Vagina	مهبل	Colp/o/scopy	معاینه بصری مهبل
Vagin/o	Vagina	مهبل	Vagin/o/cele	فتق یا پروپس مهبل؛ colpoccele نیز به آن اطلاق می شود
Galact/o	Milk	شیر	Galact/o/poiesis	تولید شیر
Lact/o	Milk	شیر	Lact/o/gen	شیرزا؛ ماده تولید کننده شیر
Gynec/o	Woman, female	زن، جنس مؤنث	Gynec/o/logist	متخصص امراض تناسلی زنانه
Hyster/o	Uterus (womb)	رحم	Hyster/ectomy	برداشتن رحم توسط عمل جراحی
Metri/o	Uterus (womb)	رحم	Endo/metri/al	مربوط نسج سترکننده رحم
Uter/o	Uterus (womb)	رحم	Uter/o/vagin/al	مربوط رحم و مهبل؛ رحمی مهلی
Mamm/o	Breast	سینه، ثدیه	Mamm/o/gram	رادیوگراف ثدیه
Mast/o	Breast	سینه، ثدیه	Mast/o/pexy	تثبیت جراحی ثدیه
Men/o	Menses, menstruation	حیض، تحیض	Men/o/rrhagia	افرازات مفرط دوره حیض؛ خون ریزی مفرط دوره حیض
Metr/o	Uterus (womb); Measure	رحم؛ اندازه	Metr/o/ptosis	پروپس رحم

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Nat/o	Birth	ولادت	Pre/nat/al	قبل از ولادت
Oophor/o	Ovary	تخمدان	Oophor/oma	تومور تخمدان
Ovari/o	Ovary	تخمدان	Ovari/o/rrhexis	ریچر تخمدان
Perine/o	Perineum	عجان	Perine/o/rrhaphy	دوختن یا خیاطه گذاری عجان
Salping/o	Tube (usually Fallopian or Eustachian [auditory] Tubes)	تیوب (معمولاً نفیری یا استاخین)	Salping/o/plasty	ترمیم جراحی تیوب نفیری
Suffixes				
-arche	Beginning	آغاز، شروع	Men/arche	شروع شدن حیض
-cysis	Pregnancy	حمل	Pseudo/cyesis	حمل کاذب
-gravida	Pregnant Woman	زن حامله	Multi/gravida	زنی که بیشتر از یک بار حامله شده باشد
-para	To bear (offspring)	متحمل شدن (نسل)	Nulli/para	زنی که هیچ حمل زنده را نه زائیده باشد
-salpinx	Tube (usually Fallopian or Eustachian [auditory] Tubes)	تیوب (معمولاً نفیری یا استاخین)	Hem/o/salpinx	تجمع خون در تیوب نفیری؛ hematosalpinx نیز به آن اطلاق می شود
-tocia	Childbirth, labor	ولادت، زایمان	Dys/tocia	ولادت مشکل؛ ولادت دردناک
-version	Turning	تدور	Retro/version	تدور خلفی یک عضو
Prefixes				
Ante	Before, in front of	قبل، قدام	Ante/version	تدور قدامی یک عضو

اصطلاحات معمول طبی

Dys	Bad; painful; Difficult	بد؛ دردناک؛ مشکل، عسرت	Dys/men/o/rrhea	تحیض دردناک
Endo	In, within	درون، داخل	Endo/metr/itis	التهاب اندومتر
Multi	Many, much	زیاد، بیشتر، کثیر	Multi/para	زنی که بیشتر از یک حمل زنده را تولد داده باشد
Post	After	بعد، بعد از	Post/nat/al	بعد از ولادت
Primi	First	اول، ابتداء	Primi/gravida	حمل اولی

پتالوژی (Pathology)

کثیری از تشوشات تکثری زنان اسباب ذیل دارند:

- انتان (infection)؛
- آسیب (injury)؛
- عدم کفایه هورمونی (hormonal dysfunction).

Gynecology: شعبه طبابت که امراض تکثری زنانه و ثدییه را مطالعه می‌کند؛

Obstetrics: شعبه طبابت که امراض مربوط به دوره حاملگی، ولادت، و امراض دوره نوزادی را مطالعه می‌کند؛

Gynecologist: متخصص امراض تکثری زنانه و ثدییه؛

Obstetrician: متخصص امراض مربوط به دوره حاملگی، ولادت، و امراض دوره نوزادی؛

تشوشات تحیضی (menstrual disorders): از سبب عدم کفایه هورمونی و حالات پتالوژیک رحم به بار می‌آید:

- ✓ Dysmenorrhea: تحیض دردناک؛
- ✓ Metrorrhagia: نرف‌الدم غیرمنظم رحمی بین دوره‌های تحیضی؛
- ✓ Menorrhagia: نرف‌الدم مفرط در جریان تحیض منظم؛ hypermenorrhea نیز به آن اطلاق می‌شود؛
- ✓ Premenstrual syndrome (PMS): توسط سردردی، کسالت، تغییرات خلق، اضطراب، افسردگی، دوره‌های گریان و احتباس مایع مشخص می‌شود؛

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Endometriosis: موجودیت انساج اندومتریل بیرون از رحم؛
Pelvic inflammatory disease (PID): اثنان بکتریایی که رحم، تیوب‌های نفیری، تخمدان‌ها و اعضای مجاور حوصلی را مصاب می‌سازد؛
Vaginitis: التهاب مهبل ناشی از بکتیریا، وایرس و فنگس؛
Sexually transmitted disease (STD): venereal disease نیز به آن اطلاق می‌شود، مرض ساری از شریک جنسی منتن در جریان مجامعت جنسی؛
Gonorrhea: توسط neisseria gonorrhoeae به بار می‌آید، سطح مخاطی طرق بولی تناسلی را مصاب ساخته؛ سوزاک نیز نامیده می‌شود؛
Syphilis: توسط بکتریای treponema pallidum به بار می‌آید؛
Chlamydia: توسط chlamydia trachomatis سبب می‌شود، در زنان توسط افرازات تقیحی مخاطی و التهاب عنق‌رحم مشخص می‌شود؛
Genital herpes: توسط herpes simplex virus (HSV) به بار می‌آید، اندفاعات احمراری، آبله‌مانند، و دردناک را سبب می‌شود؛
Genital warts: condylomas نیز به آن اطلاق می‌شود، توسط human papillomavirus (HPV) به بار می‌آید؛
Trichomoniasis: توسط trichomonas vaginalis به بار می‌آید، جنس مؤنث و مذکر هر دو را مصاب ساخته، ولی اعراض آن بیشتر در زنان تبارز می‌کند؛
Uterine fibroids: تقریباً 30-40% زنان به تومورهای سلیم انکشاف می‌دهد که بنام فیروید یاد می‌شود، leiomyomas یا myoma نیز به آن اطلاق می‌شود؛
Oncology: تومورهای معمول که اعضای تکثری زنانه به آن مصاب می‌شوند:
✓ سرطان ثدیه (breast cancer) یا carcinoma of the breast
✓ سرطان عنق‌رحم (cervical cancer).

اصطلاحات تشخیصی، عرضی و مربوط (Diagnostic, Symptomatic, & Related Terms)

اصطلاح	تعریف
Adnexa	قسمت ضمیموی یک ساختمان؛ Adnexa uteri عبارت است از تخمدان و تیوب‌های نفیری

اصطلاحات معمول طبی

Atresia	عدم موجودیت یا انسداد ولادی فوهه یا مدخل نورمال بدن
Choriocarcinoma	نیوپلازم خبیث رحم
Contraceptive diaphragm	دیافراگم یا حاجز ضد حمل
Corpus luteum	بوجود آمدن نسج ندبه‌ای تخمدان هنگام تخمه‌گذاری از سبب ریچر فولیکول، به جسم زرد تبدیل شده و بعد از تخمه‌گذاری سبب تولید progesterone می‌شود
Dyspareunia	درد هنگام قرابت جنسی؛ مقاربت دردناک جنسی
Endocervicitis	التهاب نسج مخاطی عنق‌رحم
Fibroids	تومور سلیم رحم که از نسج عضلی و فیروزی ساخته شده است
Sterility	عقامت، عقیم‌شدن
Hormonal contraception	جلوگیری از حمل با استفاده از هورمون‌ها
Menarche	شروع‌شدن حیض
Oligomenorrhea	کاهش افرازات تحیزی
Perineum	ناحیه بین فرج (vulva) و مقعد
Puberty	بلوغیت، دوره که در آن خصوصیات ثانوی جنسی انکشاف می‌کند
Pyosalpinx	حالت تقیحی تیوب نفیری
Sterility	عدم توانایی در باورشدن؛ عدم توانایی در بارورکردن
Vaginismus	سپازم دردناک مهبل
Viable	قابل زنده‌ماندن
Abortion	اختتام حمل قبل از این‌که رشیم یا جنین قابلیت زندماندن را در بیرون از رحم داشته باشد؛ سقط؛ ضایع‌شدن حمل قبل از هفته 28 حمل
Abruptio placentae	جداسازی پلاستای نورمال قبل از وقت
Breech presentation	اعتلان بریچ؛ یکی از ابنارملتی‌های معمول ولادت که در آن

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

	عوض رأس سرین یا پاهای جنین در کانال مهبل قرار می‌گیرد
Down syndrome, trisomy 21	تشوش ولادی که توسط سوء تشکلات فیزیکی (physical malformations) و تأخر عقلی (mental retardation) مشخص می‌شود
Eclampsia	توکسیمیای شدید زمان حاملگی؛ علائم آن عبارت اند از: ✓ فرط فشار خون (high blood pressure)؛ ✓ اذیما (edema)؛ ✓ اختلاجات (convulsions)؛ ✓ عدم کفایه کلیوی (renal dysfunction)؛ ✓ پروتین‌یوریا (proteinuria)؛ ✓ کوما (coma)
Ectopic pregnancy	حمل که تخمه القاح شده بدون جوف رحمی در محل دیگری غرس شود
Parturition	پروسه ولادت؛ پروسه زایمان
Pelvimetry	اندازه‌گیری قطر حوصله
Pelvimetre	آله که قطر حوصله را اندازه می‌کند
Placenta previa	حالتی که پلاستا در آن در نزدیک عنق رحم وصل شده باشد و قبل از وقت ریچر نماید
Primigravida	زنی که بار اول حمل می‌گیرد
Primipara	زنی که به یک حمل زنده ولادت داده باشد
Puerperium	دوره بعد از ولادت الی شش هفته یا 42 روز، طوری که همه اعضای تکثری در آن پس به حالت نارمل و اولی بر می‌گردد
(Diagnostic procedures) پروسیجرهای تشخیصی	
Amniocentesis	بزل جراحی کیسه امنیوتیک تحت رهنما التراساؤند
Insufflation	داخل کردن هوا یا گاز فشاردار به اعضاء، جوف، تا معاینه

اصطلاحات معمول طبی

	شود، انسداد از بین برده شود، یا ادویه تطبیق شود
Colposcopy	معاینه بصری مهبل و عنق رحم توسط آله مخصوص
Colposcope	آله که مهبل و عنق رحم توسط آن معاینه می شود
Laparoscopy	معاینه کردن جوف بطنی توسط آله مخصوص با داخل کردن آن از طریق برش های جدار بطنی
Laparoscope	آله برای معاینه جوف بطنی
Chorionic villus sampling (CVS)	نمونه برداری از انساج پلاستائی به منظور تشخیص نواقص جنینیکی بالقوه
Endometrial biopsy	سمپل گیری اندومتریوم رحمی به منظور مطالعات مایکروسکوپیکی
Papanicolaou (PAP) test	مطالعه سایتولوژیک که حجرات غیرنورمال مهبل و عنق رحم را تشخیص می کند؛ معمولاً به منظور تشخیص cervical cancer انجام می شود
Mammography	معاینه رادیولوژیک ثدیه به منظور تشخیص سرطان ثدیه
Hysterosalpingography	رادیوگرافی رحم و قنات مبیضی (oviduct) با وساطت مواد کنتراست
(Therapeutic procedures) پروسیجرهای درمانی	
Breast implant revision	جراحی که به منظور اصلاح پروسیجرهای ناقص انجام می شود، پروسیجرهای که خطر صحتی یا مشکلات زیبایی داشته باشد
Cerclage	دوختن یا خیاطه گذاری عنق رحم، تا در جریان حمل از توسع قبل از وقت جلوگیری شود
Cesarean birth	برش بطن و رحم و از طریق بطن ولادت نوزاد، c-section نیز به آن اطلاق می شود
Colpocleisis	بستن کانال مهبل توسط عمل جراحی
Conization	به منظور مطالعات هستالوژیک، برداشتن پارچه های

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

	مخروطی شکل نسج، خاصتاً مخاط عنق رحم
Cordocentesis	بزل جراحی سمپل دموی از ورید سروی تحت رهنما التراساؤند
Cryosurgery	پروسه منجمد کردن انساج تا حجات تخریب شود؛ cryocautery نیز به آن اطلاق می شود
Dilatation & curettage (D&C)	متوسع کردن کانال عنقی توسط یک dilator و برداشتن و کورتاژ اندومتریموم رحمی توسط curette
Episiorrhaphy	ترمیم فرج متمزق (lacerated vulva)
Episiotomy	شق کردن عجان از طریق روزنه مهلی (vaginal orifice)، معمولاً از تمزق انساج جلوگیری شده و زایمان به سهل صورت می گیرد
Hysterectomy	برداشتن رحم توسط عمل جراحی؛ رحم برداری
Intrauterine device	آله پلاستیکی یا فلزی که در داخل رحم گذاشته می شود، تا در جوف رحمی از غرس تخمه القاح شده جلوگیری کند
Lumpectomy	برداشتن تومور کوچک ابتدائی یا کتله ثدیه توسط عمل جراحی
Mammoplasty	ترمیم جراحی ثدیه تا سائز، شکل و موقعیت ثدیه اصلاح شود
Mastectomy	برداشتن تام یا قسمی ثدیه توسط عمل جراحی
Myomectomy	برداشتن myomatous tumor توسط عمل جراحی، عموماً رحمی
Reconstructive breast surgery	پروسه سبج تعمیر ثدیه که بعد از ثدیه برداری صورت می گیرد؛ در این پروسیجر معمولاً یک balloon expander جابجا می شود
Salpingo-oophorectomy	برداشتن تخمدان و تیوب نفیری توسط عمل جراحی
Tubal ligation	پروسه سبجری که به منظور جلوگیری از حمل تیوب های نفیری

را می‌بندند

فارمکولوژی (Pharmacology)

ادویه معمول در تشوشتات نسایی ولادی:

نام تجارتي	تأثير درماني	گروپ دوائي
Miconazole Nystatin	انتان فنگسي مهبل را تداوي مي‌کند، با از بين بردن غشاي حجروي و پروسه‌هاي ميتابوليکي	Antifungals ضد فنگس
Conjugated estrogens	اعراض مينوپوز را تداوي مي‌کند	Estrogens استروژن‌ها
Desogestrel/ethinyl estradiol Ethinyl estradiol/norgestrel	مانع تخمه‌گذاري شده	Oral contraceptives ادويه فمي ضدحمل
Oxytocin	تحريك ولادت بامعياد از سبب تقلصات رحمي	Oxytocics اوکسي توسيک‌ها
Dinoprostone Mifepristone	حمل را از بين مي‌برد	Prostaglandins پروستاگلاندین‌ها
Nonoxynol 9, octoxynol 9	با ايجاد محيط بلند تيزابي در رحم سبب از کشتن سپرم‌ها مي‌شود؛ به منظور ضدحمل در مهبل استعمال مي‌شود	Spermicides کشنده سپرم

مخففات (Abbreviations)

Abbreviation	Meaning	Abbreviation	Meaning
AB; AB, AB	Antibody; Abortion	LH	Luteinizing Hormone
AI	Artificial Insemination	LMP	Last Menstrual Period
BSE	Breast Self-Examination	LSO	Left Salpingo-Oophorectomy
CA	Cancer; Chronological Age; Cardiac Arrest	OCPS	Oral Contraceptive Pills
D&C	Dilatation (Dilation) &	PAP	Papanicolaou (Test)

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

	Curettage		
DUB	Dysfunctional Uterine Bleeding	PID	Pelvic Inflammatory Disease
FSH	Follicle-Stimulating Hormone	PMP	Previous Menstrual Period
G	Gravida (Pregnant)	PMS	Premenstrual Syndrome
GC	Gonococcus (Neisseria Gonorrhoeae)	RSO	Right Salpingo-Oophorectomy
GYN	Gynecology	STD	Sexually Transmitted Disease
HRT	Hormone Replacement Therapy	TAH	Total Abdominal Hysterectomy
HSG	Hysterosalpingography	TRAM	Transverse Rectus Abdominis Muscle
HSV	Herpes Simplex Virus	TVH	Total Vaginal Hysterectomy
IUD	Intrauterine Device	VD	Venereal Disease
CPD	Cephalopelvic Disproportion	CVS	Chorionic Villus Sampling
CS, C-SECTION	Cesarean Section	CWP	Childbirth Without Pain
FECG, FEKG	Fetal Electrocardiogram	LBW	Low Birth Weight
FHR	Fetal Heart Rate	NB	Newborn
FHT	Fetal Heart Tone	OB	Obstetrics
FTND	Full-Term Normal Delivery	PARA 1, 2, 3 & SO ON	Unipara, Bipara, Tripara (Number Of Viable Births)
IUGR	Intrauterine Growth Rate; Intrauterine Growth Retardation	UC	Uterine Contractions
IVF-ET	In Vitro Fertilization & Embryo Transfer		

فصل 14

سیستم اندوکرین (Endocrine System)

می‌آموزید:

- ✓ مرور مختصر بر آناتومی و فزیولوژی
- ✓ اصطلاحات کلیدی مربوط آناتومی و فزیولوژی
- ✓ عناصر اصطلاح طبی
- ✓ پتالوژی
- ✓ اصطلاحات تشخیصی، عرضی و مربوط
- ✓ پروسیجرهای تشخیصی و معالجوی
- ✓ فارمکولوژی
- ✓ مخففات

وظیفه اساسی سیستم اندوکرین یا افرازداخلي این است تا بدن را به حالت homeostasis

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

نگهدارد و سائر سیستم‌ها بتوانند وظایف خود را به درستی انجام دهند.
 غده نخامیه (hypophysis: (pituitary gland نیز به آن اطلاق می‌شود، یک غده به اندازه نخود بوده که در قاعده دماغ موقعیت دارد، بنام غده کارفرما (master gland) یاد می‌شود؛ دارای دو فص می‌باشد:

✓ لوب یا فص قدامی (adenohypophysis)

✓ لوب یا فص خلفی (neurohypophysis)

غده درقیه (thyroid gland): غده بزرگ سیستم افراز داخلی می‌باشد، H شکل بوده، در عنق تحت حنجره موقعیت دارد؛ غدوات پاراتیروئید (parathyroid glands): در سطوح خلفی فص‌های غده درقیه موقعیت دارد؛

غدوات ادرینال (adrenal glands): غدوات جفت بوده، که در قسمت علوی یا فوق کلیه موقعیت دارد، از روی موقعیت آن بنام suprarenal glands نیز یاد می‌شود؛
 Pancreas: در سفلی معده در قسمت منحرف شده دودینوم موقعیت دارد.

عناصر اصطلاح طبی (Medical Word Elements)

معنی	اصطلاح طبی	معنی	In english	عنصر
Combining forms				
بزرگ شدن غده ادرینال	Adren/o/megaly	غده ادرینال	Adrenal glands	Adren/o
برداشتن غده ادرینال توسط عمل جراحی؛ ادرینال برداری	Adrenal/ectomy	غده ادرینال	Adrenal glands	Adrenal/o
افزایش مقدار یا سویه کلسیم در خون	Hyper/calc/emia	کلسیم	Calcium	Calc/o
علم غدوات افراز داخلی؛ علم سیستم اندوکرین	Endo/crin/o/ology	افراز	Secrete	Crin/o
تولید شدن گلوکوز	Gluc/o/genesis	شکر، قند، شیرینی	Sugar, sweetness	Gluc/o

اصطلاحات معمول طبی

Glyc/o	Sugar, sweetness	شکر، قند، شیرینی	Hypo/glyc/emia	کاهش مقدار گلوکوز در خون
Glycos/o	Sugar, sweetness	شکر، قند، شیرینی	Glycos/uria	مقدار غیرنورمال گلوکوز در ادرار
Home/o	Same, alike	مشابه، مانند، همانند	Home/o/stasis	نکهداشتن محیط داخلی در حالت تعادل
Kal/i	Potassium (an Electrolyte)	پوتاشیم	Kal/emia	موجودیت پوتاشیم در خون
Pancreat/o	Pancreas	پانکراس، پانکریاس	Pancreat/o/omy	بازکردن پانکریاس توسط عمل جراحی
Parathyroid/o	Parathyroid Glands	غده پاراتیروئید	Parathyroid/ectomy	برداشتن غده پاراتیروئید توسط عمل جراحی
Thym/o	Thymus gland	غده تایمس	Thym/oma	تومور غده تایمس
Thyr/o	Thyroid Gland	غده درقیه	Thyr/o/megaly	بزرگ شدن غده درقیه
Thyroid/o	Thyroid Gland	غده درقیه	Hyper/thyroid/ism	افزایش افرازات غده درقیه؛ فرط فعالیت غده درقیه
Toxic/o	Poison	زهر	Toxic/o/logist	متخصص که مواد سمی را مطالعه می کند
Suffixes				
-crine	Secrete	افراز	Endo/crine	افراز داخلی
-dipsia	Thirst	تشنگی	Poly/dipsia	تشنگی مفرط
-gen	Forming, producing, Origin	تشکل، تولید کردن، منشأ	andr/o/gen	با منشأ مردی؛ هورمون استیروئیدی که خصوصیات تذکیر را تولید می کند

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

-toxic	Poison	زهر	Thyr/o/toxic	مربوط فعالیت زهری غده درقی
-uria	Urine	ادرار	Glycos/uria	موجودیت گلوکوز در ادرار
Prefixes				
Eu	Good, normal	خوب، بهتر، نارمل	Eu/thyr/oid	مانند غده درقی نورمال
Exo	Outside, outward	بیرون، بیرون از، خارجی	Exo/ocrine	افراز خارجی؛ افراز بیرونی
Hyper	Excessive, above Normal	مفرط، فرط، فوق، مافوق، افزایش، بلند رفتن، بلندتر از نورمال	Hyper/glyc/emi a	افزایش سویه گلوکوز در خون
Hypo	Under, below	پایین، پایین تر از، تفریط، کاهش، پایین آمدن، تحت	Hypo/insulin/is m	حالت فقدان انسولین؛ حالت مقدار پایین انسولین
Poly	Many, much	زیاد، زیاتر، بیشتر، بلند، مفرط، افزایش	Poly/uria	افزایش تکرر و مقدار ادرار

پتالوژی (Pathology)

- ✓ Hyposecretion: کاهش افرازات؛ پایین آمدن افرازات
- ✓ Hypersecretion: افزایش افرازات؛ بلند بودن افرازات
- تشوشات غده نخامیه (Pituitary disorders):
- ✓ فرط فعالیت غده نخامیه؛ افزایش افرازات غده نخامیه (hyperpituitarism)؛
- ✓ تفریط فعالیت غده نخامیه، کاهش افرازات غده نخامیه (hypopituitarism)؛
- تشوشات غده درقیه (Thyroid disorders):
- ✓ تفریط فعالیت غده درقیه (hypothyroidism):
- در نوزادان به نام cretinism یاد می شود؛
- در کاهلان به نام myxedema یاد می شود؛
- ✓ فرط فعالیت غده درقیه (hyperthyroidism): انواع معمول آن عبارت اند از:
- Graves disease: توسط ریت بلند میتابولیک، باختن وزن، ضعف عضلی، برآمدگی چشم (exophthalmos) و جاغور (goiter) مشخص می شود؛
- Toxic goiter: از سبب افراز مفرط TSH به بار می آید .
- تشوشات پاراتیروئید (Parathyroid disorders):
- ✓ تفریط فعالیت غده پاراتیروئید (hypoparathyroidism)؛
- ✓ فرط فعالیت غده پاراتیروئید (hyperparathyroidism)
- تشوشات غده ادرینال (disorders of adrenal gland)
- ✓ Addison disease: از سبب فقدان هورون کورتیکول به میان می آید؛
- ✓ Cushing syndrome: از سبب تولید مفرط کورتیزول و ACTH به میان می آید؛
- ✓ Pheochromocytoma: نیوپلازم که مقدار بلند اپینفرین و ناراپینفرین را تولید می کند
- تشوشات پانکریاسی (Pancreatic disorders):
- ✓ Diabetes: میتابولیزم ناکافی شحم، پروتین و کاربوهایدریت از سبب عدم کفایه انسولین؛
- دیابت تیپ یک (type 1 diabetes): اعراض و علائم آن عبارت اند از:

- افزایش مقدار و تکرر ادرار (polyuria)
 - موجودیت گلوکوز در ادرار (glycosuria)
 - تشنگی مفرط ((polydipsia)
 - گرسنگی مفرط ((polyphagia)
 - بسیار سریع وزن باختن (the rapid loss of weight)
 - تهوع و استفراغ (nausea & vomiting)
 - دیابت تیپ دو (type 2 diabetes)
 - خواب‌آلودگی (drowsiness)
 - خارش (itching)
 - تاریخچه فامیلی دیابت (a family history of diabetes)
 - تیرگی دید (blurred vision)
 - گرفتن وزن (excessive weight)
- :Oncology

- ✓ سرطان پانکریاس (pancreatic cancer)
- ✓ تومورهای نخامیه (pituitary tumors)
- ✓ سرطان درقی (thyroid carcinoma)

اصطلاحات تشخیصی، عرضی و مربوط (Diagnostic, Symptomatic, & Related)

(Terms)

اصطلاح	تعریف
Acromegaly	تشوش مزمن متابولیکی که با بزرگ شدن و ضخیم شدن تدریجی عظام وجه و فک مشخص می شود
Diuresis	افزایش اطراح و تولید ادرار
Glucagon	هورمون که توسط حجرات الفا غده پانکریاس تولید می شود
Glycosuria	موجودیت گلوکوز در ادرار
Hirsutism	توزیع بیش از حد موها بر روی بدن، خاصاً در زنان
Hypercalcemia	افزایش مقدار کلسیم در خون
Hyperkalemia	افزایش مقدار پوتاشیم در خون

اصطلاحات معمول طبی

Hypervolemia	افزایش غیرنورمال حجم مایع دورانی
Hyponatremia	کاهش مقدار سدیم در خون
Insulinoma	تومور جراث لنگرهانس پانکریاس
Obesity	چاقی، تجمع مفرط شحم در بدن که بلندتر از معیارات فیزیکی و اسکلتی بدن باشد
Panhypopituitarism	عدم کفایه تام غده نخامیه
Pheochromocytoma	تومور حجرات chromaffin، معمولاً در ادرینال میدولا موقعیت دارد
Thyroid storm	بحران هایپرتیروئیدیزم ناکنترول شده ناشی از افزایش مفرط هورمون های تیروئید؛ thyrotoxic crisis یا thyroid crisis نیز به آن اطلاق می شود
Virile	مردانه؛ مرداسا؛ دارای خصوصیات مردانه
Virilism	بروز خصوصیات مردانه در زنان
(Diagnostic procedures) پروسیجرهای تشخیصی	
Exophthalmometry	تستی که درجه exophthalmos را معلوم می کند
Fasting blood glucose	تستی که بعد از فاقگی 12 ساعته سویه گلوکوز خون را معلوم می کند
Glucose tolerance test (GTT)	تست تحمل گلوکوز
Insulin tolerance test	تست تحمل انسولین
Protein-bound iodine (PBI)	تستی که در سمپل دموی غلظت تیروکسین را معلوم می کند
Thyroid function test (TFT)	تستی که زیادت و کمبودی وظایف درقی را تشخیص می کند
Total calcium	تست که سویه کلسیم را در خون معلوم می کند
Radioactive iodine uptake (RAIU)	تطبیق آیودین رادیواکتیف از طریق دهن یا ورید، و معلوم کردن این که غده درقیه به چه سرعت آیودین را از خون آخذ می دارد
Thyroid scan	بعد از زرق مواد رادیواکتیف، اسکندر رادیواکتیویتی را معلوم می کند و نتیجتاً غده درقیه معاینه می شود

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

(Therapeutic procedures) پروسیجرهای درمانی	
Microneurosurgery of the Pituitary gland	تسلیخ مایکروسکوپی یک تومور توسط مایکروسکوپ دوچشمی
Parathyroidectomy	برداشتن غده پاراتیروئید توسط عمل جراحی
Pinelectomy	برداشتن جسم صنوبری (pineal body) توسط عمل جراحی
Thymectomy	برداشتن غده تایمس توسط عمل جراحی
Thyroidectomy	برداشتن غده درقیه توسط عمل جراحی

فارمکولوژی (Pharmacology)

نام تجارتي	تأثير درمانی	گروپ دوائی
Vasopressin	کنترول یا کاهش اطراح ادرار	Antidiuretics ضد دیوریز
Methimazole Strong iodine solution	فرط فعالیت غده درقیه را تداوی می کند	Antithyroids ضد درقی
Cortisone Hydrocortisone	تعویض ضیاع هورمونی در عدم کفایه ادرینال	Corticosteroids کورتیکوستیروئیدها
Somatropin (recombinant)	در اطفال رشد اسکلتی و در کاهش فقدان هورمون رشد را تداوی می کند	Growth hormone Replacements تعویض کننده های هورمون رشد
Regular insulin Nph insulin	سویه گلوکوز خون را کنترول می کند	Insulin انسولین
Glipizide Glyburide	دیابت تیپ دو را تداوی می کند	Oral antidiabetics ادویه فمی ضد دیابت
Levothyroxine Liothyronine	هورمون های درقی را تعویض می کند	Thyroid supplements مستحضرات درقی

(Abbreviations) مخففات

Abbreviation	Meaning	Abbreviation	Meaning
ACTH	Adrenocorticotropic Hormone	MSH	Melanocyte-Stimulating Hormone
ADH	Antidiuretic Hormone (Vasopressin)	NPH	Neutral Protamine Hagedorn (Insulin)
BMI	Body Mass Index	PBI	Protein-Bound Iodine
BMR	Basal Metabolic Rate	PRL	Prolactin
DI	Diabetes Insipidus; Diagnostic Imaging	PGH	Pituitary Growth Hormone
DKA	Diabetic Ketoacidosis	PTH	Parathyroid Hormone; Also Called Parathormone
DM	Diabetes Mellitus	RAI	Radioactive Iodine
FSH	Follicle-Stimulating Hormone	RAIU	Radioactive Iodine Uptake
GH	Growth Hormone	T3	Triiodothyronine (Thyroid Hormone)
HRT	Hormone Replacement Therapy	T4	Thyroxine (Thyroid Hormone)
K	Potassium (An Electrolyte)	TFT	Thyroid Function Test
LH	Luteinizing Hormone	TSH	Thyroid-Stimulating Hormone
MG/DL, MG/DL	Milligrams Per Deciliter		

فصل 15

سیستم عصبی (Nervous System)

می‌آموزید:

- ✓ مرور مختصر بر آناتومی و فزیالوژی
- ✓ اصطلاحات کلیدی مربوط آناتومی و فزیالوژی
- ✓ عناصر اصطلاح طبی
- ✓ پتالوژی
- ✓ اصطلاحات تشخیصی، عرضی و مربوط
- ✓ پروسیجرهای تشخیصی و معالجوی
- ✓ فارمکولوژی
- ✓ مخففات

سیستم عصبی از دو نوع حجرات تشکیل شده است:

- Neurons: حجرات عصبی که سیاله‌ها را انتقال می‌دهد؛ متشکل از:
 - جسم حجروی (cell body)؛
 - اکسون (axon)؛
 - دندرایت‌ها (dendrites)
- Neuroglia: حجرات عصبی که نیورون را استناد می‌بخشد و آن را با سائر نیورون‌ها وصل می‌سازد
- تقسیمات سیستم عصبی (nervous system divisions)
 - سیستم عصبی مرکزی ((central nervous system (CNS))
 - ✓ دماغ (brain)؛
 - ✓ نخاع شوکی (spinal cord)
 - سیستم عصبی محیطی ((peripheral nervous system (PNS))
 - سیستم عصبی محیطی دارای شعبات ذیل می‌باشد:
 - سیستم عصبی جسمی (somatic nervous system)؛
 - اعصاب قحفی (cranial nerves)؛
 - اعصاب نخاعی (spinal nerves)
 - سیستم عصبی خودکار (autonomic nervous system):
 - تقسیمات سمپاتییک (sympathetic divisions)
 - تقسیمات پاراسمپاتییک (parasympathetic divisions)
 - دماغ (brain) دارای ساختمان‌های ذیل است:
 - مخ یا نیم‌کره‌های دماغی (cerebrum)؛
 - مخیخ (cerebellum)؛
 - دماغ وسطی (diencephalon)؛
 - ساقه دماغ (brainstem)

اصطلاحات کلیدی مربوط آناتومی و فزیالوژی (Anatomy & Physiology Key Terms)

اصطلاح	تعریف
Afferent	انتقال بطرف ساختمان مرکزی؛ مؤصله

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Blood-brain barrier	میکانیزم محافظتی که در خون سبب بلاک مواد مخصوص می‌گردد و مانع نفوذ آن به انساج حساس دماغی می‌گردد
Central nervous system (CNS)	شبکه نسج عصبی که در نخاع شوکی و دماغ یافت می‌شود؛ سیستم عصبی مرکزی
Efferent	انتقال از ساختمان مرکزی بطرف سائر قسمت‌ها؛ مرسله
Nerve fiber	استطاله نیورون، خاصاً اکسون که سیاله‌ها را انتقال می‌دهد
Neurilemma	شیت اضافی در سطح خارجی میالین که توسط حجرات شوان تولید می‌شود و در سیستم عصبی محیطی تنها بر روی اکسون یافت می‌شود
Ventricle	جوف یک ساختمان که مخزن برای مایع باشد؛ بطن (در دماغ یا قلب)

عناصر اساسی اصطلاح طبی (Medical Term Essential Elements)

عنصر	In english	معنی	اصطلاح طبی	معنی
Combining forms				
Cerebr/o	Cerebrum	مخ، نیم‌کره دماغی	Cerebr/o/tomy	برداشتن نیم‌کره دماغی توسط عمل جراحی
Crani/o	Cranium (skull)	جمجمه، قحف	Crani/o/malacia	نرم شدن قحف
Dendr/o	Tree	شجر، درخت	Dendr/oid	درخت‌مانند؛ شجرمانند
Encephal/o	Brain	دماغ	Encephal/o/cele	فتق دماغ
Gangli/o	Ganglion (knot Or knotlike Mass)	گنگلیون (عقده یا کتله عقده‌مانند)	Gangli/ectomy	برداشتن گنگلیون توسط عمل جراحی

اصطلاحات معمول طبی

Gli/o	Glue; neuroglial Tissue	نسسج نیوروگلیل	Gli/oma	توموری که از نسج نیوروگلیل ساخته شده است
Kinesi/o	Movement	حرکت	Brady/kines/ia	وضعیت حرکت کند
Lept/o	Thin, slender	ننازک، باریک	Lept/o/mening/o/pathy	بیماری سحایا (pia mater و arachnoid)
Lex/o	Word, phrase	لغات، عبارت	Dys/lex/ia	مشکل خواندن در عبارت یا جمله
Mening/o	Meninges (membranes Covering brain and spinal cord)	سحایا	Mening/o/cele	فتق سحایا
Meningi/o	Meninges (membranes Covering brain and spinal cord)	سحایا	Meningi/oma	تومور سحایا
Myel/o	Bone marrow; Spinal cord	مخ عظم؛ نخاع شوکی	Poli/o/myel/itis	التهاب ماده خاکستری نخاع شوکی
Narc/o	Stupor; numbness; Sleep	کرختسی، بی حسی، رخوت، خواب	Narc/o/tic	مربوط خواب و بی حسی؛ موادی که سیستم عصبی مرکزی را به انحطاط مواجه می سازد
Neur/o	Nerve	عصب	Neur/o/lysis	تخریب عصب

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Radicul/o	Nerve root	ریشه عصبی	Radicul/algia	درد ریشه عصبی
Sthen/o	Strength	مقویت	Hyper/sthen/ia	وضعیت مقویت مفرط؛ افزایش تون یک قسمت از بدن
Thalam/o	Thalamus	تلموس	Thalam/o/tomy	برش یا بازکردن تلموس
Thec/o	Sheath (usually Refers to Meninges)	پرده، شیت (معمولاً به سحایا راجع می شود)	Intra/thec/al	مربوط به مسافه داخل شیت؛
Ton/o	Tension	سفتی، تنش، کشش، قوه بسط، تون	Dys/ton/ia	تون ناقص عضلی
Ventricul/o	Ventricle (of Heart or brain)	بطين (از دماغ یا قلب)	Ventricul/o/met ry	اندازه گیری فشار بطين
Suffixes				
-algnesia	Pain	درد	An/algnesia	عدم موجودیت حس درد
-algia	Pain	درد	Syn/algia	درد رجعی؛ درد که عوض ناحیه پتالوژیک در ناحیه دیگری حس شود
-asthenia	Weakness, debility	ضعفیت، ناتوانائی	My/asthenia	ضعفیت و ناتوانائی عضلی

اصطلاحات معمول طبی

-esthesia	Feeling	حس	Hyper/esthesia	افزایش درک حس؛ افزایش حسیت در مقابل درد، فشار، تماس و سائر محرکات حسی
-kinesia	Movement	حرکت	Hyper/kinesia	تحرکیت مفرط؛ hyperactivity نیز به آن اطلاق می‌شود
-lepsy	Seizure	حمله ناگهانی، اختلاج	Narc/o/lepsy	حمله ناگهانی خواب؛ در این حالت شخص در یک وضعیت نامناسب می‌خواهد بخوابد، بطور مثال هنگام رانندگی
-paresis	Partial paralysis	فلج قسمی	Hemi/paresis	فلج یک طرفه؛ hemiplegia نیز به آن اطلاق می‌شود
-phasia	Speech	صحبت، تکلم	A/phasia	ناتوانی در تکلم
-plegia	Paralysis	فلج	Quadri/plegia	فلج هرچهار نهایات بدن
-taxia	Order, coordination	ترتیب، نظم، هماهنگی	A/taxia	عدم موجودیت هماهنگی؛ ترتیب یا هماهنگی ناقص عضلی، خاصتاً زمانی که کوشش حرکات ارادی می‌شود
Prefixes				
Pachy	Thick	ضخیم	Pachy/mening/i tis	التهاب سحایا (خاصتاً التهاب dura mater)

Para	Near, beside; Beyond	نزدیک، پهلو، مافوق، فوق	Para/plegia	فلج اطرف سفلی
Syn	Union, together, Joined	یکجا، پیوسته، متصل	Syn/algia	درد رجعی
Uni	One	یک، واحد	Uni/later/al	یک طرفه؛ یک جانبه

پتالوژی (Pathology)

- Radiculopathy**: Radiculitis نیز به آن اطلاق می‌شود، حالت التهابی ریشه عصبی است:
- ✓ رادیکولوپتی رقیبی (cervical radiculopathy)؛
 - ✓ رادیکولوپتی ناحیه قطنی (cervical radiculopathy)
- Cerebrovascular disease**: عدم کفایه و ظیفوی cerebrum از سبب تشوشات اوغیه دموی دماغی:
- ✓ ستروک یا حادثه وعایی دماغی ((cerebrovascular accident (CVA)): انواع ستروک: ستروک اسکیمیکی (ischemic stroke)؛
 - نرف الدم داخل المخیخ (intracerebral hemorrhage)؛
 - نرف الدم تحت العنكبوتیه (subarachnoid hemorrhage).
 - ✓ حمله اسکیمیکی گذری ((transient ischemic attack (TIA))
- تشوشات اختلاجی (Seizure disorders): تغییرات ناگهانی در سلوک و هوش از سبب فعالیت ناکترول شده برقی در دماغ؛
- Parkinson disease**: shaking palsy نیز به آن اطلاق می‌شود، تشوش پیشرونده نیورولوژیک که در دماغ مرکز تحرک را مصاب می‌سازد؛
- Multiple sclerosis (MS)**: مرض استحالوی (degenerative) و پیشرونده سیستم عصبی مرکزی است؛
- Alzheimer disease (AD)**: تشوش پیشرونده نیورولوژیک که باعث زایل شدن حافظه و

بدتر شدن وظایف دماغی می‌گردد؛
 Mental illness: مجموعه اعراض و تشوشات سایکولوژیک که سبب تغییرات عمده در تفکر،
 سلوک و خلق می‌گردد؛
 Oncology:

✓ تومورهای داخل القحفی (intracranial tumors)

اعراض تشخیصی، عرضی، و مربوط (Diagnostic, Symptomatic, & Related Terms)

اصطلاح	تعریف
Agnosia	ناتوانائی در ادراک حسیت‌های بصری، شنوائی، بویائی و فضائی؛ انواع آن عبارت اند از: ✓ فقدان حس دید (visual agnosia)؛ ✓ فقدان حس شنوائی (auditory agnosia)؛ ✓ فقدان حس بویائی (olfactory agnosia)
Asthenia	از دست دادن ضعفیت، ناتوانائی، یا مقویت
Ataxia	عدم موجودیت هماهنگی عضلی در صورت حرکات ارادی
Aura	حسیت مخصوص که اختطاریه برای آغاز اختلاج باشد
Autism	خیال‌پرستی؛ عدم توجه به عالم مادی؛ وسواس‌گرایی، تکرار کردن یک عمل چندین بار
Closed head trauma	صدمه رأس که dura mater در آن سالم باشد انساج دماغی به محیط اطراف تماس نداشته باشد؛ صدمه بسته رأس
Coma	بی‌خودی عمیق که شخص در مقابل تنبه هیچ پاسخ را نمی‌دهد
Concussion	اسیب دماغی، معمولاً با ضیاع گذری هوش همراه است
Convulsion	تقلص ناگهانی یک یا چند عضله
Dementia	اصطلاح وسیع که با نقص معرفت ارتباط می‌گیرد؛ دیمانس
Dyslexia	عدم توانائی در خواندن عبارت یا جمله

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Guillain-barre syndrome	حالت اوتوایمیون که سبب التهاب اعصاب محیطی می شود و سبب تخریب myelin sheaths اکسون می گردد
Herpes zoster	انتان حاد و دردناک ریشه خلفی گنگلیون اعصاب نخاعی و قحفی؛ shingles نیز به آن اطلاق می شود
Huntington chorea	مرض ارثی سیستم عصبی مرکزی که با حرکات سریع غیرارادی، ناراحتی های تکلم و زوال دماغی مشخص می گردد
Hydrocephalus	تجمع مایعات در بطن دماغی، که سبب فرط فشار داخل قحف، ضخیم شدن انساج دماغی، و جداشدن عظام قحفی می گردد
Lethargy	عدم فعالیت غیرنورمال یا فقدان عکس العمل در مقابل تنبه نورمال؛ sluggishness نیز به آن اطلاق می شود
Neurosis	مرض دماغی غیرروانی که سبب افزایش اضطراب و آسیب سلوک نورمال می گردد
Palsy	فلج، معمولاً قسمی، و خاصتاً با لرزه ناکترول شده و ضعفیت مشخص می شود
Paralysis	از دست دادن حرکات ارادی در یک یا گروپ عضلات، حسیت موجود باشد یا نباشد؛ انواع آن عبارت است از: Hemiplegia: فلج یک طرفه؛ ✓ Paraplegia: فلج اطراف سفلی؛ ✓ Quadriplegia: فلج هرچهار نهایت ✓
Psychosis	اختلال عاطفی عمده که شخص در آن در مقابل چیلنج های روزمره زندگی تسلیم می شود

Spina bifida	نقص ولادی که هنگام رشیم‌سازی neural tube نمی بندد و باز می ماند، انواع آن عبارت اند از: ✓ Meningocele: شکل از spina bifida که در آن نخاع شوکی به درستی رشد نموده ولی سحایا سحایا از طریق کانال نخاعی برآمدگی پیدا می کند؛ ✓ Myelomeningocele: شکل از spina bifida که در آن سحایا و نخاع شوکی هر دو از طریق کانال نخاعی برآمدگی پیدا می کند؛ ✓ Occulta: شکل از spina bifida که در آن یک یا چندین فقرات سوء شکل داشته و نخاع شوکی توسط یک طبقه ستر شده باشد
Paresthesia	حس بی حسی
Reye syndrome	انسفالوپتی حاد و ارتشاح شحمی لمف‌نودها، طحال، کلیتان، قلب، کبد، و دماغ
Sciatica	درد شدید پا در مسیر sciatic nerve
Syncope	ضیاع مؤقتی هوش، از سبب نارسائی جریان دموی به دماغ؛ fainting نیز به آن اطلاق می شود
Tonic-clonic seizure	تیپ عمومی اختلاج که با ضیاع هوش و سخت بودن بدن (مرحله تونیک) مشخص می شود و بعداً توسط حرکات ریتمیک و تکان دهنده تعقیب می شود (مرحله کلونیک)
Transient ischemic attack (TIA)	مداخله مؤقتی در ارواء دماغ، از چند دقیقه تا چند ساعت
() Diagnostic procedures پروسیجرهای تشخیصی	
Electroencephalography (EEG)	ثبت کردن فعالیت برقی دماغ
Electromyography (EMG)	ثبت کردن پوتانشیل فعالیت (action potentials) در جریان تقلص و استراحت در عضله به منظور ارزیابی آسیب عصبی

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Lumbar puncture	بزل جوف نخاعی به منظور بدست آوردن مایع نخاعی برای مقاصد تشخیصی
Nerve conduction velocity (NCV)	تستی که در عصب سرعت سیاله را اندازه گیری می کند
Cerebrospinal fluid (CSF) Analysis	سلسله معاینات مایکروبی، میکروسکوپی و کیمیاوی که به منظور تشخیص تشوشات سیستم عصبی مرکزی انجام می شود، به شمول تومورها، انتانات وایرسی و بکتریائی
Angiography	رادیوگرافی اوعیه دموی بعد از زرق مواد کنتراست
Myelography	معاینه رادیولوژیک تشخیصی کانال نخاعی، ریشه عصبی و نخاع شوکی بعد از زرق مواد کنتراست
(Therapeutic procedures) پروسیجرهای درمانی	
Cryosurgery	تخنیکی که در آن انساج غیرنورمال به برودت بیش از حد مواجه شده و از بین برده می شود
Stereotaxic radiosurgery	Stereotaxy یا stereotactic surgery نیز به آن اطلاق می شود که به منظور تشوشات اختلاجی، انیوریزم، و تومورهای دماغی استعمال می شود
Thalamotomy	تخریب قسمی تلموس تا درد مداوم، حرکات غیرارادی، و ناراحتی های عاطفی را تداوی کند
Tractotomy	بازکردن یا برش عصب در نخاع شوکی یا ساقه دماغی
Trephination	تخنیکی که در جمجمه سوراخ های دایروی کشیده شده تا نسج دماغی آشکار و سبب کاهش فرط فشار داخل قحف شود
Vagotomy	مداخله در عصب دهم تا قرحه پپتیک بهبود یابد

فارمکولوژی (Pharmacology)

نام تجارتي	تأثير درمانی	گروپ دوائی
------------	--------------	------------

اصطلاحات معمول طبی

Anesthetics بی حس کننده‌ها	باعث بی حسی عمومی یا موضعی می‌گردد	Propofol Procaine Lidocaine
Anticonvulsants ضد اختلاج	مانع فعالیت نیورون ناکترول شده می‌شود	Carbamazepine Valproate
Antiparkinsonian agents ضد پارکینسون	لرزه و سفتی عضلی را کنترل می‌کند	Levodopa Levodopa/carbidopa
Antipsychotics ضد سایکوز	سایکوز را تداوی می‌کند	Clozapine Risperidone
Antidepressants ضد افسردگی	اعراض افسردگی را تداوی می‌کند	Paroxetine Fluoxetine
Hypnotics خوب‌آورها	سبب انحطاط وظایف سیستم عصبی مرکزی شده، خواب و تسکین را قوت می‌بخشد	Secobarbital Temazepam
Psychostimulants محركات روانی	سلوک و سواسی را تداوی می‌کند	Dextroamphetamine Methylphenidate

مخففات (Abbreviations)

Abbreviation	Meaning	Abbreviation	Meaning
ADAD	Alzheimer Disease	ICP	Intracranial Pressure
ADHD	Attention-Deficit Hyperactivity Disorder	LOC	Loss Of Consciousness
ALS	Amyotrophic Lateral Sclerosis; Also Called Lou Gehrig Disease	LP	Lumbar Puncture
ANS	Autonomic Nervous System	MRA	Magnetic Resonance Angiogram; Magnetic Resonance Angiography
BEAM	Brain Electrical Activity Mapping	MRI	Magnetic Resonance Imaging
CNS	Central Nervous System	MS	Musculoskeletal; Multiple Sclerosis;

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

			Mental Status; Mitral Stenosis
CP	Cerebral Palsy	NCV	Nerve Conduction Velocity
CSF	Cerebrospinal Fluid	PET	Positron Emission Tomography
CT	Computed Tomography	PNS	Peripheral Nervous System
CVA	Cerebrovascular Accident	SNS	Sympathetic Nervous System; Somatic Nervous System
EEG	Ectroencephalography	TIA	Transient Ischemic Attack
EMG	Electromyography		

فصل 16

حواس مخصوص

(Special Senses)

می‌آموزید:

- ✓ مرور مختصر بر آناتومی و فزیالوژی
- ✓ اصطلاحات کلیدی مربوط آناتومی و فزیالوژی
- ✓ عناصر اصطلاح طبی
- ✓ پتالوژی
- ✓ اصطلاحات تشخیصی، عرضی و مربوط
- ✓ پروسیجرهای تشخیصی و معالجوی
- ✓ فارمکولوژی
- ✓ مخففات

حواس عمومی که توسط بدن درک می‌شود، عبارت اند از:

- تماس (touch)؛
- فشار (pressure)؛
- درد (pain)؛
- حرارت (temperature).

حواس مشخص عبارت اند از:

- حس بویائی (smell(olfaction))
- حس ذائقه (taste (gustation))
- حس دید (vision)
- حس شنوائی (hearing (audition))
- حس تعادل (equilibrium)

چشم (eye)

ساختمان کری شکل که از سه طبقات متمایز ساخته شده است:

- طبقه فیروزی (fibrous tunic): طبقه خارجی که منحنی محافظ عمل می‌کند، متشکل

است از:

صلیبه (sclera)

قرنیه (cornea)

منضمه (conjunctiva)

اصطلاحات معمول طبی

- طبقه وعایی (vascular tunic): طبقه وسطی است، uvea نیز به آن اطلاق می‌شود، متشکله است از:
مشیمه (choroid)
قزحیه (iris)
جسم هدبی (ciliary body)
مرکز منفذدار جسم هدبی را حدقه (pupil) گویند
- طبقه حسی (sensory tunic): طبقه داخلی که نازک و دوه طبقه‌ای است، متشکل است از:
شبکیه (retina): شبکیه دارای دو نوع آخذه‌های عینی می‌باشد:
Rods: در نور تاریک وظیفه را ایفا می‌کند؛
Cones: در نور روشن و روزانه وظیفه را ایفا می‌کند

گوش (ear)

- سؤال حس تعادل و شنوایی است. متشکل است از:
گوش داخلی یا outer ear یا external ear: امواج صوتی را از طریق هوا انتقال می‌دهد.
- گوش متوسط یا middle ear یا tympanic cavity: امواج صوتی را از طریق عظام انتقال می‌دهد.
- گوش داخلی یا inner ear یا labyrinth: امواج صوتی را از طریق هوا انتقال می‌دهد.
نوت: برای ترمینالوژی جوف انف به سیستم تنفسی مراجعه شود.

اصطلاحات کلیدی آناتومی و فزیالوژی (Anatomy & Physiology Key Terms)

اصطلاح	تعریف
Accommodation	تطابق چشم برای فواصل مختلف، تا تصویر بر روی شبکیه بی‌افتد
Acuity	وضاحت و تیزهوشی وظیفه حسی
Adnexa	ساختمان یا نسج در مجاورت یک عضو

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Articulating	باهم یکجا شدن تا حرکت بین دو قسمت به درستی انجام شود
Humor	هر مایع بدن
Labyrinth	سلسله پل ارتباطیه مغلق؛ گوش داخلی؛ متشکل است از: ✓ قوقعه (cochlea) ✓ کانال نیمه‌هلالی (semicircular canal) ✓ دهلیز (vestibule)
Opaque	مواد که به عبور نور اجازه نمی‌دهد؛ مکدر
Perilymph	مایع که شباهت بسیار نزدیک به مایع نخاعی دارد ولی به فرق این‌که در قوقعه یافت می‌شود
Photopigment	صباغ حساس در مقابل نور در rod و cone شبکیه که نور را جذب نموده و سبب دید اجسام و اشیاء می‌شود؛ visual pigment نیز به آن اطلاق می‌شود
Tunic	طبقه یا غشای نسج؛ membrane layer نیز به آن اطلاق می‌شود

عناصر اصطلاح طبی (Medical Word Elements)

معنی	اصطلاح طبی	معنی	In english	عنصر
Combining forms				
تیره شدن دید	Ambly/opia	کند، کم نور، تیره	Dull, dim	Ambly/o
مربوط به آب؛ آبی	Aque/ous	آب	Water	Aque/o
پروپس جفن	Blephar/o/ptosis	جفن	Eyelid	Blephar/o
بیماری مشیمه	Choroid/o/opathy	مشیمه	Choroid	Choroid/o
مربوط به منضمه؛ ملتحمی	Conjunctiv/al	منضمه	Conjunctiva	Conjunctiv/o
آله برای اندازه‌گیری	Core/o/meter	حدقه	Pupil	Core/o

اصطلاحات معمول طبی

				حدقه
Pupill/o	Pupil	حدقه	Pupill/o/graphy	پروسه ثبت کردن حرکت حدقه
Corne/o	Cornea	قرنیه	Corne/al	مربوط به قرنیه
Cycl/o	Ciliary body of Eye; circular; Cycle	جسم هدبی چشم؛ دایروی، هلالی؛ سیکل	Cycl/o/plegia	فلج جسم هدبی چشم
Dacry/o	Tear; lacrimal Apparatus (duct, Sac, or gland)	اشک؛ جهاز دمعیه یا اشکیه (قنات، کیسه، یا غده)	Dacry/oma	تورم تومورمانند قنات اشکیه
Lacrim/o	Tear; lacrimal Apparatus (duct, Sac, or gland)	اشک؛ جهاز دمعیه یا اشکیه (قنات، کیسه، یا غده)	Lacrim/o/otomy	باز کردن کیسه یا قنات اشکیه
Dacryocyst/o	Lacrimal sac	کیسه دمعیه یا اشکیه	Dacryocyst/o/ptosis	پرولپس کیسه اشکیه
Glauc/o	Gray	خاکستری	Glauc/oma	تومور خاکستری رنگ؛ گلوکوما؛ اگر تداوی نه شود، فشار داخل کره عین بلند رفته و سبب تخریب عصب شبکی و

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

				عینی می گردد
Goni/o	Angle	زاویه	Goni/o/scopy	معاینه بصری زاویه قزحیه قرنیه؛ به منظور تشخیص تفریقی دو نوع گلوکوما (open- & closed-angle) انجام می شود
Irid/o	Iris	قزحیه	Irid/o/plegia	فلج معصره قزحیه
Kerat/o	Horny tissue; Hard; cornea	نسج سخت؛ سخت؛ قرنیه	Kerat/o/tomy	باز کردن یا برش قرنیه توسط عمل جراحی
Ocul/o	Eye	چشم	Ocul/o/myc/osis	انتان فنگسی چشم
Ophthalm/o	Eye	چشم	Ophthalm/o/ologist	متخصص چشم
Opt/o	Eye, vision	چشم، دید	Opt/o/metry	پروسه اندازه گیری دید
Opt/o	Eye, vision	چشم، دید	Optometer	آله برای اندازه گیری دید
Optic/o	Eye, vision	چشم، دید	Optic/al	مربوط به چشم؛ بصری
Phot/o	Light	نور	Phot/o/phobia	ترس از نور؛ عدم تحمل در مقابل نور
Phac/o	Lens	عدسیه	Phac/o/cele	فتق یا تغییر موقعیت عدسیه بطرف جوف داخلی چشم
Presby/o	Old age	پیری، کهن سالی	Presby/opia	کاهش دید با افزایش سن
Retin/o	Retina	شبکیه	Retin/o/sis	حالت غیر نورمال شبکیه
Scler/o	Hardening; sclera (white of eye)	سخت شدن، صلبیه	Scler/o/malacia	نرم شدن صلبیه

اصطلاحات معمول طبی

Scot/o	Darkness	تاریکی، تاریکی	Scot/o/ma	نقاط تومورمانند
Vitr/o	Vitreous body (of eye)	جسم زجاجی	Vitr/ectomy	برداشتن محتویات جوف زجاجی توسط عمل جراحی
Audi/o	Hearing	شنیدن، شنوائی	Audi/o/meter	آله که شنوائی را اندازه گیری می کند
Labyrinth/o	Labyrinth (inner Ear)	تجویف، لبرنت	Labyrinth/o/omy	بازکردن یا برش لبرنت
Mastoid/o	Mastoid process	استتاله حلمی مانند	Mastoid/ectomy	برداشتن استتاله حلمی مانند توسط عمل جراحی
Ot/o	Ear	گوش	Ot/o/py/o/rrhea	آمدن افرازات قیح مانند از گوش
Salping/o	Ubes (usually Fallopian or Eustachian [auditory] Tubes)	تیوب (خاصتاً نفیری یا استاخین)	Salping/o/scope	آله که تیوب استاخین را معاینه می کند
Staped/o	Stapes	عظم رکاب	Staped/ectomy	برداشتن عظم رکاب توسط عمل جراحی
Myring/o	Tympanic membrane (eardrum)	غشای تیمپانیک (طبل اذن)	Myring/o/myc/osis	انتان فنگسی غشای تیمپانیک
Tympan/o	Tympanic membrane (eardrum)	غشای تیمپانیک (طبل اذن)	Tympan/o/stomy	ایجاد فوهه در غشای تیمپانیک توسط عمل جراحی

Suffixes

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

-acusia	Hearing	شنیدن، شنوایی	An/acusia	عدم موجودیت حس شنوایی؛ کری
-cusis	Hearing	شنیدن، شنوایی	Presby/cusis	از دست دادن حس شنوایی با افزایش سن
-opia	Vision	دید	Dipl/opia	دو بینی
-opsia	Vision	دید	Heter/opsia	نابرابری یا ناهماهنگی در هر دو چشم؛ نامشابهت دید در هر دو چشم
-tropia	Turning	تدور، انحراف	Eso/tropia	تدور یا انحراف چشم بطرف داخل؛ crossed eyes یا convergent strabismus نیز به آن اطلاق می شود
Prefixes				
Exo	Outside, outward	بیرون، خارج، بطرف خارج	Exo/tropia	تدور یا انحراف چشم بطرف بیرون؛ divergent strabismus نیز به آن اطلاق می شود
Hyper	Excessive, above Normal	مفرط، فرط، زیاد، زیادتر، فوق، بیشتر از نارمل	Hyper/opia	دور بینی

پتالوژی (Pathology)

Ophthalmology: شعبه طبابت که امراض چشم را مطالعه می کند؛

Ophthalmologist: متخصص چشم؛

Optometrists: داکتر طبی نیست ولی در اندازه گیری دید چشم مهارت خاص دارد؛

- Otolaryngology: شعبه طبابت که امراض گوش، بینی، و گلو را مطالعه می‌کند؛
 Otolaryngologist: متخصص گوش و گلو؛
 Audiologists: مسلک طبی که با حس شنوایی و سائر پرابلم‌های مربوط به شنوایی سروکار دارد.
 تشوشات چشم (eye disorders)
 خطاهای انکساری (errors of refraction) یا ametropia: عبارت اند از:
 Emmetropia: انکسار شعاعی نورمال ✓
 Hyperopia, hypermetropia: کره عین بسیار کوچک و تصویر در عقب شبکیه به میان آمده، دوربینی ✓
 Myopia: تصویر در پیش‌روی شبکیه به میان آمده، نزدیک بینی ✓
 Astigmatism: قرنیه یا عدسیه دارای انحنای ناقص می‌باشد، این انحناء سبب می‌شود تا سائر شعاعات بر روی یک ساحه وسیع شبکیه منتشر شود ✓
 Cataracts: تکاثف که در عدسیه به میان آمده و دید را خراب می‌سازد
 Glaucoma: فرط فشار داخل کره عین از سبب عدم کفایه در تخلیه ماده زلالیه از طریق canal of schlemm؛ انواع آن عبارت اند از:
 wide-angle یا open-angle glaucoma) حالت مزمن یا گلوکومای زاویه باز (✓
 narrow-angle یا closed-angle glaucoma) حالت حاد یا گلوکومای زاویه بسته (✓
 (glaucoma
 Strabismus: heterotropia یا tropia نیز به آن اطلاق می‌شود، حالتی که در آن یک چشم به چشم دیگری هماهنگی ندارد و هر دو چشم نمی‌توانند بالای عین شی فوکس نماید؛
 Macular degeneration: حالت بدتر شدن macula، قسمتی حساس شبکیه. مכולا برای دید مرکزی مسؤل است، دید که برای نوشتن، رانندگی، کارهای ذهنی و شناسائی وجه مسؤل است.
 تشوشات گوش (ear disorders)
 Otitis media (OM): حالت التهابی وایرسی یا بکتریایی گوش متوسط است.
 Otosclerosis: ستخی غیرنورمال عظام گوش متوسط که سبب کری می‌شود.

Oncology:

- Retinoblastoma: در اطفال دیده می‌شود، معمولاً نیورون‌های شبکیه‌ای را مصاب می‌سازد؛ ✓
- Melanoma: معمولاً در کاهلان دیده می‌شود، سبب مصابیت کره عین می‌شود ✓

اصطلاحات تشخیصی، عرضی، و مربوط (Diagnostic, Symptomatic, & Related Terms)

اصطلاح	تعریف
Achromatopsia	عدم کفایه ولادی شدید در درک رنگ‌ها ؛ complete color blindness نیز به آن اطلاق می‌شود
Chalazion	تومور کوچک، سخت که بر روی جفن انکشاف می‌کند
Conjunctivitis	التهاب منظمه با احتقان وعایی، باعث یه میان آمدن چشمان سرخ و گلابی می‌شود؛ اسباب آن عبارت اند از : وایرس ✓ بکتیریا ✓ فنگس ✓ الرژی ✓
Convergence	حرکت انسی کره عین بطرف یک شی تا قابل رویت شود
Diopter (D)	اندازه‌گیری خطاهای انکساری؛ هرگاه D value منفی باشد، myopia است ✓ هرگاه D value مثبت باشد، hyperopia است ✓
Ectropion	تدور یا انحراف خارجی جفن سفلی
Emmetropia (em)	حالت دید نورمال
Entropion	تدور یا انحراف داخلی جفن سفلی
Epiphora	جریان مفرط اشک
Exophthalmos	برآمدگی کره عین بطرف خارج

اصطلاحات معمول طبی

Hordeolum	تورم التهابی، محدود، و موضعی غدوات دهنی جفن، معمولاً از سبب انتان بکتریائی به میان آمده؛ styه نیز به آن اطلاق می شود
Metamorphopsia	تحریف رویت اشیاء
Nyctalopia	ضعیفی دید در نور خیره؛ night blindness نیز به آن اطلاق می شود
Nystagmus	حرکات غیرارادی چشم که قابلیت رویت را کاهش می دهد
Papilledema	اذیما یا فرط الدم (hyperemia) دسک بصری، معمولاً با فرط فشار داخل کره عین همراه است؛ choked disc نیز به آن اطلاق می شود
Photophobia	ترس از نور؛ عدم تحمل در مقابل نور
Retinopathy	بیماری اوغیه دموی شبکیه
Trachoma	شکل ساری و مزمن التهاب منضمه که در امریکای جنوب شرقی معمول است و نتیجتاً سبب کوری می گردد
Visual field	ساحه رویت؛ ساحه که در آن شی یا جسم قابل رویت باشد
Anacusis	کری تام؛ anacusia نیز به آن اطلاق می شود
Conduction impairment	بلاک شدن انتقال امواج صوتی
Labyrinthitis	التهاب اذن داخلی
Meniere disease	تشوش اذن متوسط که با گذشت زمان سبب کری آن می گردد؛ خصوصیات آن عبارت اند از: سرچرخی (vertigo) ✓ کری عصبی حسی (sensorineural hearing loss) ✓ برنگس گوش ها (tinnitus) ✓

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Noise-induced hearing loss (NIHL)	کری که از سبب تخریب حجرات موماند توسط امواج صوتی طولیل، با فریکانس بلند و نزدیک به بار می آید، حجراتی که مسؤل شنوائی اند.
Otitis externa	التهاب کانال شنوائی خارجی
Presbycusis	از دست حس شنوائی با افزایش سن؛ presbycusis نیز به آن اطلاق می شود
Pressure-equalizing (PE) tubes	تیوب های که از طریق غشای تیمپانیک داخل شده، تا التهاب مزمن گوش متوسط را تداوی کند؛ tympanostomy tubes یا ventilation tubes نیز به آن اطلاق می شود
Tinnitus	برنگس گوش ها؛ موجودیت صداهاى طنین دار در گوش ها حال آنکه کدام صوت یا صدای خارجی موجود نباشد
(Diagnostic procedures) پروسیجرهای تشخیصی	
Audiometry	معلوم کردن حس شنوائی از روی فریکانس امواج صوتی
Caloric stimulation test	تستی که آب را با درجات مختلف به گوش داخلی تطبیق نموده و معلوم می کند که آیا سبب سرچرخشی تخریب عصب است یا خیر
Electronystagmography (ENG)	میتود ثبت گردن و ارزیابی حرکات چشم، این عمل از طریق فعالیت برقی عضلات خارج چشم صورت می گیرد
Ophthalmodynamometry	اندازه گیری فشار اوغیه دموی شبکیه
Tonometry	اندازه گیری فشار داخل کره عین؛ به منظور تشخیص گلوکوما انجام می شود
Visual acuity (va) test	معاینه کردن چشم تا بر روی چارت ستندرد حرف کوچک را از فاصله 20 feet شناسائی کرد
Gonioscopy	معاینه کردن زاویه جوف قدامی کره عین تا تدور و حرکات چشم تعیین و گلوکوما تشخیص و کنترل شود
Ophthalmoscopy	معاینه بصری ساختمان های داخلی چشم توسط آله مخصوص

اصطلاحات معمول طبی

Ophthalmoscope	آله برای معاینه بصری چشم
Otoscopy	معاینه بصری غشای تیمپانیک و کانال شنوایی خارجی توسط یک آله مخصوص
Otoscope	آله برای معاینه بصری غشای تیمپانیک و کانال شنوایی خارجی
Retinoscopy	معاینه بصری شبکیه توسط یک آله مخصوص، معمولاً به منظور خطاهای انکساری انجام می‌شود
Retinoscope	آله که شبکیه را برای تعیین خطاهای انکساری معاینه می‌کند
Dacryocystography	پروسیجر رادیوگرافیک قنات‌ها و غدوات اشکیه
Fluorescein angiography	ارزیابی اوعیه دموی شبکیه بعد از زرق مواد فلوریسانس
(Therapeutic procedures) پروسیجرهای درمانی	
Orthoptic training	انجام تمرینات به منظور تقویه حرکات چشم
Blepharoplasty	ترمیم جراحی یا جراحی پلاستیکی که به منظور زیبایی، انساج اضافی شحمی را از قسمت پایین و بالا اطراف چشم می‌برد
Cochlear implant	غرس کردن وسیله صوتی در درون گوش داخلی
Cyclodialysis	ایجاد فوهه در بین جوف قدامی و فضای فوق‌المشیمی به منظور تخلیه ماده زلالی در گلوکوما
Enucleation	برداشتن مردمک چشم از کره عین توسط عمل جراحی
Evisceration	برداشتن محتویات داخل کره عین طوری که قرنیه و صلبیه در جای خود سالم بماند
Mastoid antrotomy	باز کردن استپاله حلمی مانند یا ایجاد فوهه در استپاله حلمی مانند توسط عمل جراحی
Otoplasty	پروسیجر اصلاحی صیوان (pinna) بسیار بزرگ یا کوچک
Phacoemulsification	میتود تداوی کترکت توسط امواج التراسونیک
Radial keratotomy (RK)	برش یا بازکردن قرنیه به منظور تداوی astigmatism
Sclerostomy	ایجاد فوهه در صلبیه

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Tuning fork test	ارزیابی صوت انتقالی با استعمال vibrating tuning fork؛ به دو نوع است: ✓ Rinne: ارزیابی انتقال عظمی صوت با مقایسه انتقال هوایی ✓ Weber: هم‌زمان در هر دو گوش انتقال عظمی صوت را ارزیابی می‌کند
Tympanoplasty	جراحی پلاستیک یا ترمیم جراحی غشای تیمپانیک به منظور تداوی تثقب غشای تیمپانیک

فارمکولوژی (Pharmacology)

نام تجارتي	تأثير درمانی	گروپ دوائی
Erythromycin base	رشد و نمو میکروارگانیزم‌ها را نهی می‌کند	Antibiotics انتي‌بیوتیک‌ها
Timolol Acetazolamide	تولید ماده زلالیه را کاهش می‌دهد	Antiglaucoma agents عوامل ضد گلوکوما
Atropine sulfate	سیستم عصبی سیمپاتیک را تحریک می‌کند	Mydriatics توسع‌دهنده‌های حدقه
Tetrahydrozoline	ارتريول‌های کوچک چشم را منقبض می‌سازد	Ophthalmic Decongestants عوامل ضد احتقان عینی
Buffered isotonic solutions	مرطوب کردن چشم خشک ناشی از محرکات محیطی و الرژن‌ها	Ophthalmic Moisturizers مرطوب کننده‌های عینی
Meclizine	دل‌بدي، استفراغ، گنگسیت و سرچرخي را وقایه و تداوی می‌کند	Antiemetics ضد استفراغ
Antipyrine & benzocaine	درد و التهاب را تسکین می‌دهد	Otic analgesics انلجزيک‌های سمعی
Carbamide peroxide	موم گوش را نرم‌ساخته و در خروج آن کمک می‌کند	Wax emulsifiers مستحلب‌های مومی

(Abbreviations) مخففات

Abbreviation	Meaning	Abbreviation	Meaning
ACC	Accommodation	OD	Right Eye
ARMD,AMD	Age-Related Macular Degeneration	O.D.	Doctor Of Optometry
AST	Astigmatism	OS	Left Eye
CK	Conductive Keratoplasty; Creatine Kinase (Cardiac Enzyme)	OU	Both Eyes
CT	Computed Tomography	PERRLA	Pupils Equal, Round, & Reactive To Light & Accommodation
D	Diopter (Lens Strength)	RK	Radial Keratotomy
EM	Emmetropia	SICS	Small Incision Cataract Surgery
EOM	Extraocular Movement	SLE	Slit Lamp Examination; Systemic Lupus Erythematosus
IOL	Intraocular Lens	ST	Esotropia
IOP	Intraocular Pressure	VA	Visual Acuity
LASIK	Laser-Assisted In Situ Keratomileusis	VF	Visual Field
MIX ASTIG	Mixed Astigmatism	XT	Exotropia
MYOP	Myopia (Nearsightedness)	AS	Left Ear
AC	Air Conduction	AU	Both Ears
AD	Right Ear	BC	Bone Conduction
OM	Otitis Media	PE	Physical Examination; Pul Monary Embolism; Pressureequalizing (Tube)
ENT	Ears, Nose, & Throat	NIHL	Noise-Induced Hearing Loss
URI	Upper Respiratory Infection		

فصل 17

شعبات تخصصی طبی

(Medical Specialties)

می آموزید:

- ✓ شعبات تخصصی طبی
- ✓ تعریف شعبات تخصصی طبی

تعریف	شعبه تخصصی طبی
علمی که ساختمان اعضای داخلی بدن را مطالعه می کند	Anatomy
علمی که وظایف اعضای بدن را مطالعه می کند	Physiology
علمی که انساج را مطالعه می کند	Histology
علمی که انکشافات رشیمی و جنینی را در داخل رحم مادر مطالعه می کند	Embryology
علم الامراض	Pathology
علمی که میکروبها را مطالعه می کند	Microbiology
علمی که پرازیتها را مطالعه می کند	Parasitology
علمی که وایرسها را مطالعه می کند	Virology
علمی که بکتیریا مطالعه می کند	Bactriology
علمی که فنگسها را مطالعه می کند	Mycology
علمی که حجرات را مطالعه می کند	Cytology
علمی که اعضاء را مطالعه می کند	Organology
علم مطالعه کردن حالات روانی	Psychiatry
علم مطالعه کردن چشم	Ophthalmology
علم مطالعه کردن گوش، گلو و بینی	Otolaryngology
علم مطالعه کردن جلد	Dermatology
علم مطالعه کردن ریه	Pulmonology
علم مطالعه کردن قلب	Cardiology
علم مطالعه کردن قلب و ریه	Cardiopulmonology
علم مطالعه کردن امراض اسکلیتی عضلی	Orthopaedy
علم مطالعه کردن طرق معدی معائی	Gastroenterology
علم مطالعه کردن معده و کبد	Gastrohepatology
علم مطالعه کردن کبد	Hepatology

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Oncology	علم مطالعه کردن حالات سرطانی
Sexology	علم مطالعه کردن تشوشات جنسی
Paeds medicine	علم مطالعه کردن امراض داخله اطفال
Paeds surgery	علم مطالعه کردن حالات جراحی
Radiology	علم تصویربرداری طبی
Urology	علم مطالعه کردن امراض طرق بولی
Nephrology	علم مطالعه کردن امراض کلیوی
Endocrinology	علم مطالعه کردن تشوشات غدوات افراز داخلی
Hematology	علم مطالعه کردن تشوشات خون
Gynecology	علم مطالعه کردن امراض تناسلی و تکثری زنانه
Neurology	علم مطالعه کردن تشوشات عصبی
Rheumatology	علم مطالعه کردن امراض روماتولوژیک
Dentistry	علم مطالعه کردن جوف فم و دندانها
Neonatology	علم مطالعه کردن نوزادان
Internal medicine	شعبه طبابت که امراض داخله عمومی را مطالعه می کند

فصل 18

متخصصين طبي

(Medical Specialists)

می آموزید:

- متخصصين طبي ✓
- وظايف متخصصين طبي ✓

متخصص	تعریف
Anatomist	متخصص اناتومی
Physiologist	متخصص فزیالوژی
Histologist	متخصص هستالوژی
Embryologist	متخصص امبریولوژی
Pathologist	متخصص پتالوژی
Microbiologist	متخصص مایکروبیولوژی
Parasitologist	متخصص امراض پرازیتی
Virologist	متخصص امراض وایرس
Bactriologist	متخصص امراض بکتریائی
Mycologist	متخصص امراض فنگسی
Cytologist	متخصص حجره
Organologist	متخصص اعضاء
Psychiatrist	متخصص اختلالات روانی
Ophthalmologist	متخصص چشم
Otolaryngologist	متخصص گوش، گلو و بینی
Dermatologist	متخصص جلد
Pulmonologist	متخصص ریه
Cardiologist	متخصص قلب
Cardiopulmonologist	متخصص قلبی ریوی
Orthopaedic surgeon	متخصص تشوشات اسکلتی عضلی
Gastroenterologist	متخصص معدی معانی
Gastrohepatologist	متخصص معدی کبدی
Hepatologist	متخصص کبد

اصطلاحات معمول طبی

Oncologist	متخصص امراض سرطانی
Sexologist	متخصص تشوشات جنسی
Paediatrician	متخصص داخله اطفال
Paeds surgeon	جراح اطفال
Radiologist	متخصص تصویربرداری طبی
Urologist	متخصص تشوشات طرق بولی
Nephrologist	متخصص امراض کلیوی
Endocrinologist	متخصص اندوکرین
Hematologist	متخصص خون
Gynecologist	متخصص تشوشات امراض تناسلی و تکثیری زنانه و ثدیہ
Neurologist	متخصص عصبی
Rheumatologist	متخصص امراض روماتولوژیک
Dentist	داکتر دندان
Neonatologist	متخصص نوزادان
Internal medicine specialist	متخصص داخله عمومی
ERCPIst	متخصص ERCP
Sonologist	متخصص الٹراساؤند
Thoracic surgeon	جراح صدري
Optomist	ماهر اندازه گیری دید
Medical oncologist	متخصص طبی سرطانها
General surgeon	جراح عمومی
Plastic surgeon	متخصص زیبایی جلدی
Neurosurgeon	جراح عصبی
Interventional cardiologist	متخصص مداخلوی قلبی
Transplant specialist	متخصص پیوند اعضا

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Radiation specialist	متخصص تداوی شعاعی سرطان‌ها
Podiatrist	متخصص اطراف سفلی
Cardiac surgeon	جراح قلبی
Immunologist	متخصص تشوشات سیستم معافیتی
Allergist	متخصص تشوشات حساسیتی
Anaesthesiologist	متخصص بی‌حسی
Gynecologist oncologist	متخصص سرطان‌های مربوط نسائی ولادی
Obstetrician	متخصص حمل و تشوشات حاملگی
Internist	متخصص داخله عمومی
Occupational therapist	متخصص تشوشات مربوط به کار و پیشه
Speech therapist	متخصص فن‌تکلم
Rheumatologist	متخصص امراض روماتولوژیک
Audiologist	ماهر نصب و سائل شنوایی
Acupuncturist	متخصص بزل جراحی
Diabetist	متخصص دیابت شکر
Cardiac electrophysiologist	متخصص تشوشات ریتم و الکتروفزیالوژی قلب
Echocardiographer	متخصص ایکوکاردیوگرافی
Dental hygienist	متخصص حفظ‌الصحه جوف فم و دندان
Endodontist	متخصص عصب دندان
Dietrician	متخصص تغذیه و رژیم غذایی
Nutritionist	متخصص تغذیه و رژیم غذایی
HAND surgeon	جراح دست
Holistic medicine specialist	متخصص امراض روحی و فیزیکی
Iridiologist	متخصص قزحیه
Neonatologist	متخصص نوزادان

اصطلاحات معمول طبی

Nurse	نرس
Midwife	قابله
Midwifenuurse	نرس قابله
Pharmacist	فارمسست
Lab technician	لابرانت
X-ray technician	تکنیشن اکسری

فصل 19

ترمینالوژی شفاخانه

(Hospital Terminology)

می آموزید:

- ✓ شعبات موجود در شفاخانه
- ✓ وظایف آن

تعريف	شعبه
	Ot (operation theater)
	Delivery room
	Scrubbing room
	Emergency
	Nursing counter
	I.c.u
	O.p.d
	C.c.u
	Laboratory
	Pharmacy
	X-ray room
	Ultrasound room
	Ct\mri room
	Heamodialysis department
	Internal medicine department
	Surgery department
	Gyne\obs department
	Ent department
	Paeds department
	Oncology department
	Dental department
	Thoracic surgery department
	Abdominal surgery department

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Urology department	
Neurosurgery department	
Psychiatric department	
Plastic surgery department	
Dermatology department	
Orthopaedic department	
War\trauma surgery department	
Haemato-oncology department	
Burns department	
Radiation department	
Paeds oncology department	
Cardiology department	
Gastroenterology department	
Endocrinology department	
Neurosurgical department	
Anaesthesiology department	
Resuscitation department	
Infectious disease department	
Ophthalmology department	
Neurology department	
Hospital hygiene & occupational & safety department	
Forensic medicine department	
Long term care & after care department	
Breast screening center	
Discharge lounge	
Elderly services department	

فصل 20

ترمینالوژی دوائی

(Drug Terminology)

می آموزید:

- ✓ گروپ‌های دوائی
- ✓ امراض و ادویه آن
- ✓ نمونه هر گروپ دوائی

گروپ دوائی	بہلگی
Sympathomimetics ادویہ سمپاتومیمیتک	Epinephrine Dopamine Dobutamine
Sympatholytics ادویہ سمپاتولایتیک	Prazocin Terazocin
Parasympathomimetics ادویہ پاراسمپاتومیمیتیک	Pilocarpine Neostigmine
Parasympatholytics ادویہ پاراسمپاتولایتیک	Atropine Scopolamine
Cardiovascular drugs ادویہ قلبی و عائی	
Antihypertensive drugs ادویہ ضد فرط فشار خون	Methyldopa Propranolol
Antianginal drugs ادویہ ضد خناق صدی	Nitroglycerine Isosorbid trinitrate
Others سائر ادویہ	Digoxine Quinidine
Antianxiety drugs ادویہ ضد اضطراب	
Anxiolytics & hypnotics ضد اضطراب و خواب آورها	Alprazolam Lorazepam
Antidepressants ادویہ ضد افسردگی	Imipramine Fluoxetine
Antipsychotics ادویہ ضد سایکوز	Chlorpromazine Thioridazine
Antiepileptics ادویہ ضد صرع	Phenytoin Carbamazepine
Anaesthetics بی حس کنندهها	Halothane Lidocaine
Muscle relaxants رخاوت دهندهای عضلی	Succinylcholine Pencuronium

Analgesic ضد درد ضد یا آنلجژیک‌ها	
Opiates اوپیات‌ها	Morphine Codeine
NSAIDs ادویه غیرستیروئیدی ضد التهاب	Aspirin Ibuprofen
Antibiotics انتی‌بیوتیک‌ها	Penicillin G Ampicillin
Vitamins ویتامین‌ها	Vitamin A Vitamin C
Drugs used in blood disorders ادویه مستعمله در تشوشات خون	Ferrous sulphate Warfarine
Diuretics ادرارآورها یا ادویه مدرر	Furosemide Spironolactone
Drugs used in respiratory disorders ادویه مستعمله در تشوشات تنفسی	Theophylline Aminophylline
Drugs used in gi tract disoreders ادویه مستعمله در تشوشات هضمی	
Antiulcer drugs ادویه ضد قرحه	Ppis Ranitidine
Antiemetics ضد استفراغ	Cyclizine Promethazine
Antidiarrheals ضد اسهال	Loperamide Diphenoxylate-atropine
Benzodiazipines بنزودیازپین‌ها	Alprazolam Clonazepam
Benzodiazepine antagonists انتاگونیست‌های بنزودیازپین	Flumazenil
Other anxiolytics سائر ضد اضطراب‌ها	Buspirone Hydroxyzine
Barbiturates باربیتورات‌ها	Amobarbital Phenobarbital
Other hypnotics	Antihistamines Chloral hydrate

اصطلاحات معمول طبی

سائر خواب‌آورها	
Inhalational anaesthetics بی‌حس‌کننده‌های انشاقی	Desflurane Enflurane
Intravenous anaesthetics بی‌حس‌کننده‌های وریدی	Barbiturates Benzodiazepines Ketamine
Topical anaesthetics بی‌حس‌کننده‌های موضعی	Procaine Lidocaine
Drugs used in heart failure ادویه که عدم‌کفایه قلبی را تداوی می‌کند	
ACE inhibitors نهی‌کننده‌های ACE	Captopril Enalapril
Angiotensin receptor inhibitors نهی‌کننده‌های آخذة انجیوتنسن	Losartan Valsartan
Beta-blockers بیتا بلاکرها	Atenolol Carvedilol
Diuretics ادرارآورها یا ادویه مدرر	Bumetanide Furosemide
Vasodilators توسع‌دهنده‌های وعائی	Hydralazine Isosorbide dinitrate
Inotropic agents عوامل اینوتروپیک	Digoxin Digitoxin
Aldosterone antagonists انتاگونست‌های الدوسترون	Spironolactone
Antiarrhythmic drugs ادویه ضد اریتمی	
Sodium channel blockers بلاک‌کننده‌های چینل سدیم	Flecainide Quinidine
Beta-adrenoreceptor blockers بلاک‌کننده‌های بیتا ادرینورسپتر	Esmolo Metoprolo
Potassium channel blockers بلاک‌کننده‌های چینل پوتاشیم	Amiodarone Sotalol
Calcium channel blockers بلاک‌کننده‌های چینل کلسیم	Verapamil Diltiazime

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Others antiarrhythmics سائر ادویه ضد اریتمی	Digoxin Adenosine
Antihypertensive drugs ادویه ضد فرط فشار خون	
Diuretics ادرارآورها	Bumetanide Spironolactone
Beta-blockers بیتا بلاکرها	Atenolol Carvedilol
ACE inhibitors نهی کننده‌های ACE	Captopril Enalapril
Renine inhibitors نهی کننده‌های رنین	Aliskirine
Alpha-blockers الفا بلاکرها	Doxazocin Prazocin
Platelate inhibitors نهی کننده‌های صفيحات	Aspirin Clopidogrel
Anticoagulants ادویه ضد تحثر خون	Heparin Warfarin
Thrombolytic agents عوامل ترومبولایتیک	Alteplase Streptokinase
Antihyperlipidemia drugs ادویه ضد هایپرلیپیدیمیا	Atorvastatin Lovastatin Fenofibrate
Drugs affecting endocrine system ادویه مؤثر بر سیستم اندوکراین	
Anterior pituitary hormones هورمون‌های فص قدامی غده نخامیه	Corticotropin Chorionic gonadotropin
Posterior pituitary hormones هورمون‌های فص خلفی غده نخامیه	Oxytocin Adh
Drugs affecting thyroid gland ادویه مؤثر بر غده درقیه	Iodide Thyroxine
Antidiabetics ادویه ضد دیابت شکری	
Insulin	Insulin aspart Insulin detemir

اصطلاحات معمول طبی

انسولین	
Amyline analogue انالوگ‌های امالین	Pramlintide
Oral antidiabetics ادویه فمی ضد دیابت شکر	Acarbose Glipizide
Sex hormones هورمون‌های جنسی	
Estrogens استروژن‌ها	Estradiol Estriol
Estrogen selective modulators تعدیل کننده‌های انتخابی استروژن	Clomiphene Tamoxifene
Progestens پروجیستین‌ها	Desogestrel Norgestrel
Antiprogesten انٹی پروجیستین	Mifepristone
Androgens اندروجن‌ها	Danzol Testosterone
Antiandrogens انٹی اندروجن‌ها	Flutamide Nilutamide
Adrenal hormones هورمون‌های ادرینال	
Corticosteroids کورتیکوستیروئیدها	Cortisone Hydrocortisone
Adrenocorticoids biosynthesis inhibitors نهی کننده‌های بایوسنتز ادرینوکورتیکوئید	Ketoconazole Spironolactone
Drugs affecting respiratory system ادویه مؤثر بر سیستم تنفسی	
Drugs treating asthma ادویه که استما را تداوی می‌کند	Ipratropium Theophylline
Drugs treating allergic rhinitis ادویه که رینیت آلرژیک را تداوی می‌کند	Cromolyn Antihistamines
Drugs treating COPD ادویه که COPD را تداوی می‌کند	Ipratropium Corticosteroids

فصل ۱: عناصر اساسی اصطلاح طبی

Drugs treating cough ادویه که سرفه را تداوی می کند	Dextromethorphan Opiates
Drugs treating peptic ulcer ادویه که قرحه پپتیک را تداوی می کند	
Antimicrobials عوامل ضدمایکروب	Amoxicillin Clarithromycin
H ₂ receptor blockers بلاک کننده های آخذ H ₂	Cimetidine Ranitidine
Proton pump inhibitors نهی کننده های پمپ پروتون	Omeprazole Lansoprazole
Prostaglandins پروستاگلاندین ها	Misoprostol
Drugs treating diarrhea & constipation ادویه که اسهال و قبضیت را تداوی می کند	
Drugs treating diarrhea ادویه که اسهال را تداوی می کند	Loperamide Methylcellulose
Drugs treating constipation ادویه که قبضیت را تداوی می کند	Bisacodyl Lactulose
Drugs treating absence of erection ادویه که عدم انتعاذ را تداوی می کند	Sildenafil Vardenafil
Drugs treating osteoporosis ادویه که اوستیوپوروز را تداوی می کند	Calcitonin Raloxifene
Antiobesity drugs ادویه ضد چاقی	Orlistat Phentermine
Antifungals ضد فنگس	Amphotericine b Micofungin
Antiprotozoals ضد پروتوزوا	
Antiamoebiasis ضد امیبیاز	Metronidazole Tinidazole
Antimalarials ضد ملاریا	Artemisinin Quinine
Drugs treating trypanosomiasis	Benznidazole Suramin

اصطلاحات معمول طبی

ادویه که تریپانزومیاز را تداوی می‌کند	
Drugs treating leishmaniasis ادویه که لیشمانیاز را تداوی می‌کند	Sodium stibogluconate
Drugs treating toxoplasmosis ادویه که توکسوپلازموز را تداوی می‌کند	Primethamine
Drugs treating giardiasis ادویه که جاردیاز را تداوی می‌کند	Metronidazole Tinidazole
Antivirals ضد وایرس	Amantadine Lamivudine Abacavir
Anticancer agents عوامل ضد سرطان	Capecitobine Busulfan
Drugs treating arthritis ادویه که التهاب مفاصل را تداوی می‌کند	Abatacept Infliximab
Drugs treating gout ادویه که نقرص را تداوی می‌کند	Allopurinol Cochicine
H ₁ antihistamines انتهی‌هستامین‌های H ₁	Acrivastine Cyclizine
Drugs treating migraine ادویه که مایگراین را تداوی می‌کند	Almotriptan Zolmitriptan